

Ariete



Кофеварка еспрессо

Кавоварка

ماكينة قهوة

Kaffemaskine

Máquina de café

Espressomachine



Ariete

De' Longhi Appliances Srl
Divisione Commerciale Ariete
Via San Quirico, 300
50013 Campi Bisenzio (FI)
E-Mail: info@ariete.net
Internet: www.ariete.net

CE EAC

1313

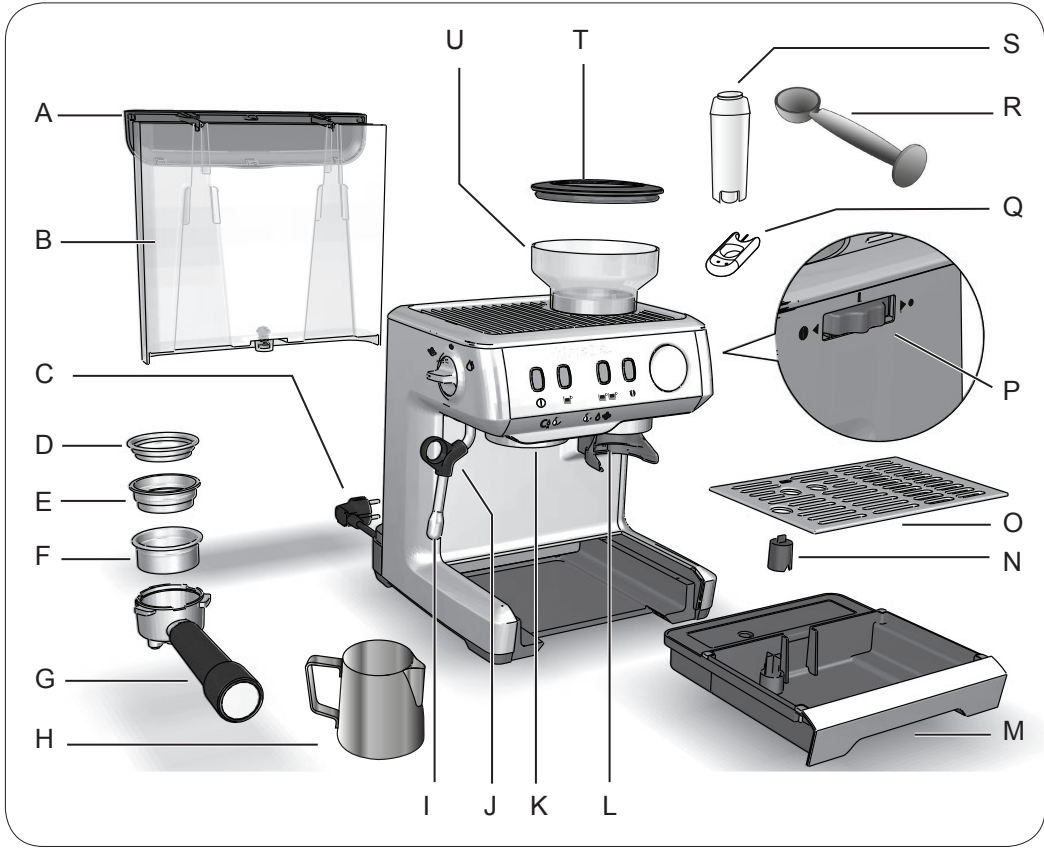


Fig. 1

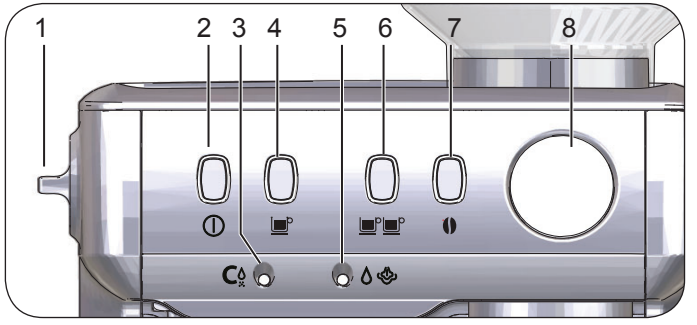


Fig. 2

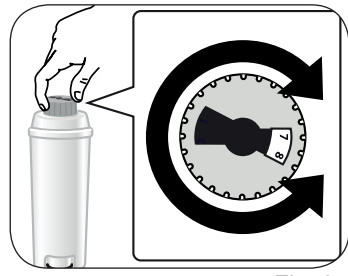


Fig. 3

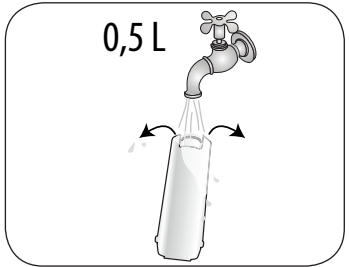


Fig. 4

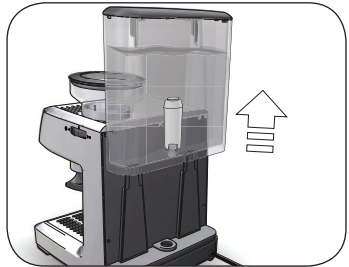


Fig. 5



Fig. 6

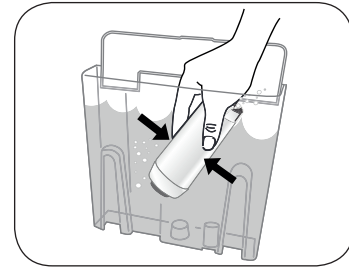


Fig. 7

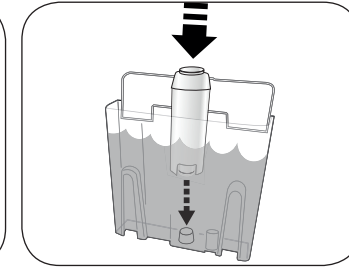


Fig. 8

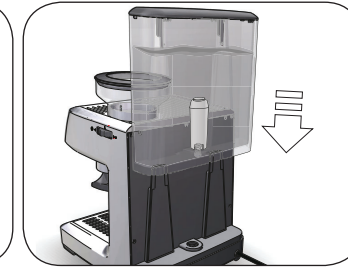


Fig. 9

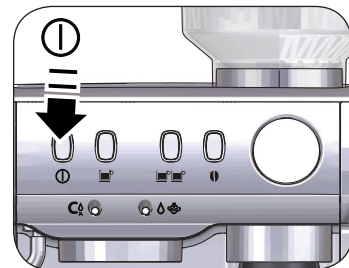


Fig. 10



Fig. 11

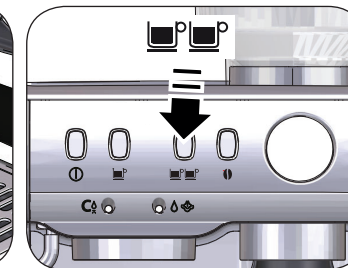


Fig. 12

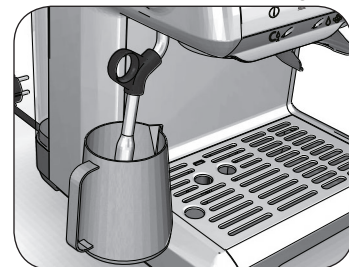


Fig. 13

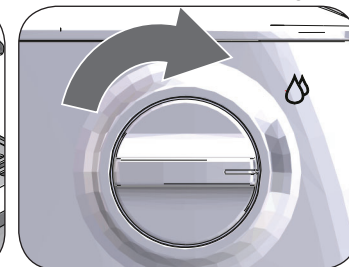


Fig. 14

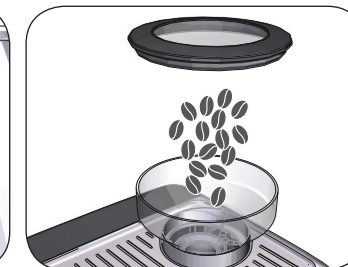


Fig. 15

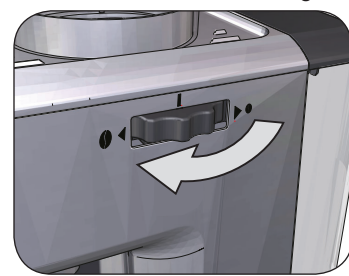


Fig. 16

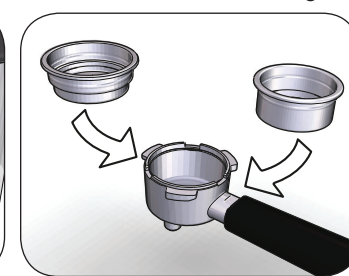


Fig. 17

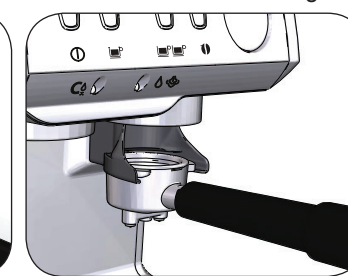


Fig. 18

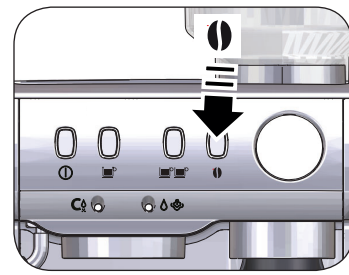


Fig. 19

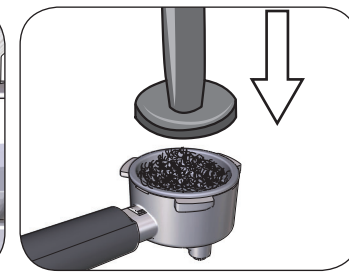


Fig. 20



Fig. 21

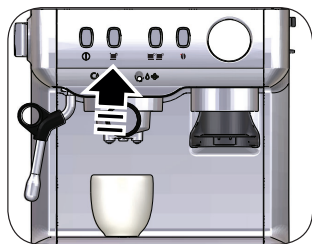


Fig. 22

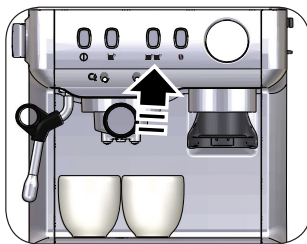


Fig. 23

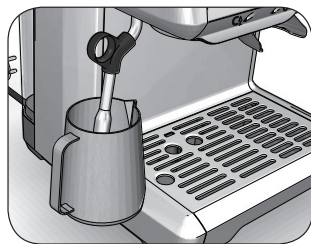


Fig. 24

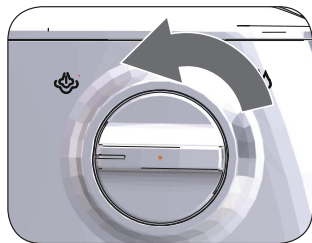


Fig. 25



Fig. 26

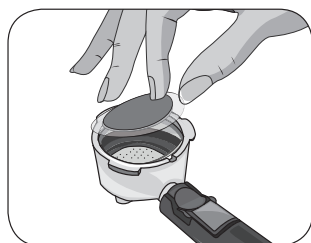


Fig. 27



Fig. 28

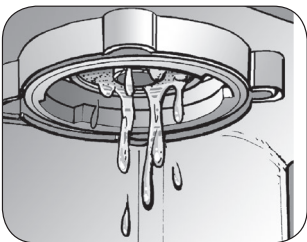


Fig. 29

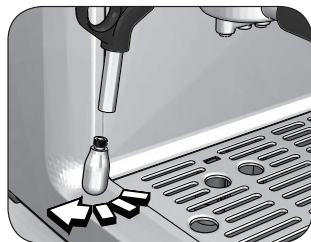


Fig. 30



Fig. 31

СОДЕРЖАНИЕ ДАННОЙ ИНСТРУКЦИИ

Несмотря на то, что данное устройство было изготовлено в полном соответствии с требованиями действующих европейских норм и все его потенциально опасные части обеспечены необходимой защитой, внимательно ознакомьтесь с настоящими мерами безопасности и, во избежание травм и повреждений, используйте прибор строго по назначению. Рекомендуется хранить данную инструкцию в легкодоступном месте. Если вы решите передать данное устройство в другие руки, не забудьте передать вместе с ним и эту инструкцию.

Содержащаяся в данной инструкции информация сопровождается следующими условными обозначениями:



Опасно для детей



Меры безопасности по предотвращению ожогов



Опасность поражения электрическим током



Внимание - возможность возникновения материального ущерба



Угроза возникновения ущерба, вызванная иными причинами

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Прибор можно использовать для приготовления кофе и капучино. Кроме того, благодаря возможности подавать горячую воду прибор можно использовать для приготовления классических и травяных чаев. Данный аппарат не должен применяться в коммерческих и промышленных целях.

Любой другой способ использования прибора, не предусмотренного производителем, освобождает его от ответственности за возможные повреждения, вызванные подобным использованием. Применение устройства не по назначению влечет за собой отмену любой формы гарантии.

ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ

В основные характеристики прибора, изложенные в настоящей инструкции по эксплуатации, не входят устройства защиты потребителя от возможных повреждений, вызванных неожиданным выходом струи пара или горячей воды.



Внимание!

Опасность возникновения ожогов – Во время выхода пара или вытекания горячей воды не рекомендуется направлять струю в сторону себя или других людей. Разрешается братья исключительно за пластмассовую часть трубки.



Применять ёмкости, которые изготовлены из материалов, предназначенных для пищевых продуктов.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА НЕОБХОДИМО ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ НАСТОЯЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ.

- Прибор предназначен для использования в домашних условиях или похожих на домашние, как, например:
 - находятся в зонах для приготовления пищи, зарезервированных для персонала магазинов, в офисах и в других профессиональных помещениях
 - на фермах
 - гостиницы, мотели, мини-гостиницы и другие жилые структуры (для исполь-

зования гостями).

- Изготовитель не несет ответственности за неправильное использование прибора или использование его в целях, не предусмотренных данным руководством по эксплуатации.
- Рекомендуется хранить оригинальную упаковку, т.к. бесплатное сервисное обслуживание не предусмотрено в случае повреждений, вызванных неправильной упаковкой изделия при его отсылке в авторизованный Центр сервисного обслуживания.



Опасно для детей

- Прибор могут использовать дети младше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, либо без достаточного опыта или знаний, но только под присмотром отвечающего за их безопасность лица или после получения соответствующих инструкций и информации об опасности, сопряженной с эксплуатацией прибора.
- Не разрешайте детям играть с прибором.
- Дети не должны выполнять изложенные в настоящей инструкции правила чистки и обслуживания прибора без наблюдения взрослых.
- Во избежание несчастных случаев, не оставляйте упаковку от прибора в местах, доступных для детей.
- После окончания срока эксплуатации устройства, в целях его правильной утилизации, рекомендуется отрезать электрический провод, сделав прибор непригодным для использования. Рекомендуется следить за тем, чтобы потенциально опасные детали прибора не стали игрушкой для детей.
- Не оставляйте булавку для очистки форсунки выхода пара в пределах досягаемости детей и храните ее в безопасном месте: опасность проглатывания и ранения.



Опасность поражения электрическим током

- Держать электропровод вдали от детей младше 8 лет..
- Перед подключением прибора к сети электропитания, проверьте, чтобы напряжение, указанное на табличке в нижней части устройства, соответствовало напряжению домашней сети.
- Использование электрических удлинителей, не одобренных производителем прибора, может повлечь за собой возникновения ущерба и несчастных случаев.
- Прежде, чем приступить к процедуре наполнения бака водой, отсоедините аппарат от источника питания.
- В случае повреждения электрошнура он должен быть заменен его производителем или квалифицированным персоналом авторизованного сервисного центра во избежание возможных рисков.
- Избегайте контакта с водой деталей, находящихся под напряжением: воз-

можно возникновение короткого замыкания!

- Перед каждой чисткой или для выполнения работ по техобслуживанию устройства, необходимо вынуть вилку из розетки.
- Не опускать прибор в воду и другие жидкости.
- Перед наполнением бака водой необходимо выключить прибор и вынуть питающий провод из электророзетки.



Угроза возникновения ущерба, вызванная иными причинами

- Нельзя поднимать аппарат, держа его за емкость для воды или за ванночку, а только за корпус.
- Для обеспечения правильной эксплуатации прибора всегда выбирайте хорошо освещенное и чистое помещение, которое оснащено розеткой, расположенной в легкодоступном месте.
- Не наливать большое количество воды в бак.
- Не оставлять без присмотра прибор, подключенный к электросети.
- Рекомендуется устанавливать прибор и эксплуатировать его на устойчивой поверхности.
- Если произошло падение прибора, то он не подлежит дальнейшей эксплуатации при наличии признаков повреждений или утечки воды. Не используйте прибор при наличии повреждений в шнуре или вилке, а также в самом приборе. Любые виды ремонта, включая замену шнура электропитания, должны производиться только в сервисных центрах Ариэте или сертифицированным персоналом Ariete, во избежание каких-либо рисков.



Меры безопасности по предотвращению ожогов

- Никогда не направляйте струю пара или горячей воды в сторону различных частей тела; Необходимо соблюдать осторожность при обращении с трубкой подачи пара: опасность возникновения ожогов!
- Во время работы кофеварки не рекомендуется прикасаться к наружным металлическим частям прибора и самого держателя фильтра во избежание получения ожогов.
- Вытекание воды из держателя фильтра может быть обусловлено закупоркой отверстий в фильтре. В этом случае необходимо вынуть, а затем медленно вставить обратно держатель фильтра, поскольку остаточное давление может способствовать появлению брызг. Почистить держатель фильтра, руководствуясь инструкциями, изложенными в соответствующем разделе.



Внимание - возможность возникновения материального ущерба

- Во избежание опрокидывания рекомендуется размещать прибор на ровной устойчивой поверхности.
 - Прибор не рекомендуется включать без воды во избежание выхода из строя насоса.
 - Не заполнять бак горячей водой или кипятком.
 - Во избежание повреждения корпуса прибора не рекомендуется ставить его на нагретые поверхности, а также рядом с источниками огня.
 - Следует избегать контакта электрического провода с нагретыми поверхностями устройства.
 - Не использовать газированную воду (с добавлением углекислого газа).
 - Запрещается засыпать в фильтр любые другие вещества, кроме молотого кофе. Это может привести к серьезным повреждениям кофеварки.
 - Не регулируйте кофемолку во время ее работы. Категорически запрещено засыпать в кофемолку молотый кофе: разрешается засыпать только кофе в зернах.
 - Не оставляйте машину в помещении, где температура окружающей среды может опуститься ниже 0 °С, поскольку остатки воды в бойлере могут замёрзнуть и повредить машину.
 - Не рекомендуется эксплуатация прибора на открытом воздухе.
 - Не допускайте воздействия на прибор атмосферных явлений (дождь, солнце, и т.д.).
 - После отсоединения вилки от розетки и охлаждения нагретых частей прибора, необходимо произвести его чистку с помощью слегка увлажненной мягкой ткани с добавлением небольшого количества нейтрального моющего средства (никогда не используйте растворители, которые могут повредить пластмассовые детали).
- Хранить настоящее руководство по эксплуатации**

ОПИСАНИЕ КОМПОНЕНТОВ

- A - Крышка бака
- B - Водяной резервуар
- C - Кабель электропитания
- D - Фильтр для чалды
- E - Фильтр на одну чашку
- F - Фильтр для 2 чашек/чалд
- G - Держатель фильтра
- H - Емкость для молока
- I - Форсунка выхода пара
- J - Трубка пара/горячей воды
- K - Гнездо установки держателя фильтра
- L - Кофемолка
- M - Поддон
- N - Поплавок
- O - Решетка подставки для чашек
- P - Гайка регулировки степени помола
- Q - Булавка для очистки форсунки выхода пара
- R - Темпер
- S - Фильтр для умягчения воды Delonghi
- T - Крышка контейнера для кофе
- U - Контейнер для кофе в зернах

- 1 - Ручка подачи пара/горячей воды
- 2 - Кнопка включения с индикатором работы (ⓘ)
- 3 - Индикатор запроса удаления накипи (C_A)
- 4 - Кнопка подачи кофе для 1 чашки с индикатором подачи (☐P)
- 5 - Индикатор функции пара/горячей воды (Δ☉)
- 6 - Кнопка подачи кофе для 2 чашек с индикатором подачи (☐P☐P)
- 7 - Кнопка для помола кофе в зернах с индикатором работы (ⓘ)
- 8 - Манометр

Идентификационные данные

На табличке, находящейся под подставкой прибора, указаны следующие идентификационные данные:

- Производитель и маркировка ЕС
- Модель (Mod)
- регистрационный № (SN)
- электрическое напряжение (В) и частота (Гц)
- потребляемое напряжение (W)
- бесплатная телефонная служба техподдержки

При оформлении заявки в Авторизованный Центр сервисного обслуживания, необходимо указывать модель и регистрационный номер.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Подготовка к эксплуатации

Удалите упаковку и проверьте наличие всех компонентов прибора. Поставьте прибор на ровную и устойчивую поверхность. Помойте фильтр для чалд, фильтр для 1 чашки, фильтр для 2 чашек и крышку контейнера для кофе.

Установка фильтра для умягчения воды

Извлеките фильтр для умягчения воды из упаковки.

Поверните диск календаря до отображения двух следующих месяцев использования (Рис. 3).

ПРИМЕЧАНИЕ: срок службы фильтра для умягчения воды составляет два месяца, если прибор используется в нормальном режиме. Если же кофемашина простаивает с установленным фильтром для умягчения воды, срок его службы составляет максимум три недели.

Используйте исключительно картриджи для защиты от накипи “Water filter” DeLonghi, имеющиеся в продаже в авторизованных сервисных центрах.

Чтобы активировать фильтр для умягчения воды, пропускайте воду из крана в отверстие на фильтре, пока вода не начнет вытекать из боковых отверстий. Пропустите минимум 500 мл воды (Рис. 4).

Снимите бак для воды с прибора (Рис. 5). Наполните бак свежей питьевой водой до уровня MAX.

Вставьте фильтр для умягчения воды в бак для воды. Погрузите фильтр для умягчения воды полностью приблизительно на десять секунд. Наклоните фильтр для умягчения воды, чтобы полностью выпустить пузырьки воздуха. Слегка сожмите фильтр для умягчения воды (когда он погружен в воду), чтобы полностью удалить остаточный воздух из фильтра (Рис. 7).

Установите фильтр в гнездо, имеющееся на дне бака (Рис. 8). Хорошо прижмите фильтр.

Первое включение

Убедитесь в том, что напряжение вашей домашней сети соответствует напряжению, указанному на табличке с техническими данными прибора.

Наполнив бак до уровня MAX, вставьте бак для воды в его гнездо (Рис. 9). Чтобы обеспечить правильную работу прибора, хорошо прижмите бак до упора.

Бак также можно наполнить сверху, наливая воду в специальное отверстие, предварительно сняв крышку (Рис. 6).

Вставьте вилку в электророзетку.

Установите держатель фильтра в его гнездо, не вставляя ни один из фильтров.

Нажмите кнопку включения (ⓘ). Световой индикатор кнопки выключения начнет мигать. После достижения прибором правильной температуры для приготовления кофе, индикаторы кнопок (☐^P), (☐^P☐^P), (Ⓢ) будут гореть непрерывно.

ПРИМЕЧАНИЕ: если в водяном контуре бойлера отсутствует вода, все индикаторы мигают одновременно. Чтобы возобновить работу прибора, см. параграф “Наполнение бака для воды во время использования”.

Чтобы зарядить контур, выключите прибор. Налейте в резервуар чистой холодной воды. Снова включите прибор. Дождитесь состояния готовности прибора: все индикаторы кнопок будут гореть. Поверните трубку пара внутрь и направьте ее в направлении поддона для сбора капель. Поверните ручку подачи пара/горячей воды вправо, в положение воды (☐) (Рис. 14).

ПРИМЕЧАНИЕ: во время фазы нагрева прибор подает горячую воду из гнезда установки держателя фильтра (приблизительно 60 мл).

ПРИМЕЧАНИЕ: убедитесь, чтобы ручка подачи пара/горячей воды была в центральном положении (☐), в противном случае нагрев бойлера не начнется. Если ручка подачи пара/горячей воды не находится в этих условиях, индикатор работы (ⓘ) будет мигать с повышенной частотой.

Поставьте емкость для молока (входит в комплект поставки) под держатель фильтра (Рис. 11).

Нажмите кнопку подачи кофе для 2 чашек (☐^P☐^P) (Рис. 12). Запустите процесс подачи и дождитесь, пока из гнезда держателя фильтра начнет выходить вода.

Поставьте емкость для молока под трубку подачи пара/горячей воды (Рис. 13).

Поверните ручку подачи пара/горячей воды вправо, в положение воды (☐).

Запустите процесс подачи и дождитесь, пока из гнезда держателя фильтра начнет выходить горячая вода. Переведите ручку подачи пара/горячей воды в центральное положение (☐), чтобы прервать

подачу горячей воды.

Повторяйте операции до израсходования всей воды, имеющейся в баке.

Теперь прибор готов к приготовлению первого кофе.

ПРИМЕЧАНИЕ: повторяйте эту операцию при каждом включении машины после нескольких дней простоя.

При отсутствии воды в резервуаре наблюдается вибрация и более сильный шум. Индикаторы кнопок (☐^Р), (☐^Р☐^Р), (●) будут мигать. Чтобы возобновить работу прибора, см. параграф “Наполнение бака для воды во время использования”.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ

Проверьте уровень воды в баке (В). Убедитесь, что бак правильно вставлен в гнездо. Вставьте в держатель для фильтра (G) желаемый фильтр: можно выбрать фильтр (E) для 1 чашки или фильтр (F) для 2 чашек.

Насыпьте кофе в зернах в контейнер (Рис. 15). Не засыпайте чрезмерное количество кофе в зернах. Крышка контейнера для кофе должна закрываться на контейнере.

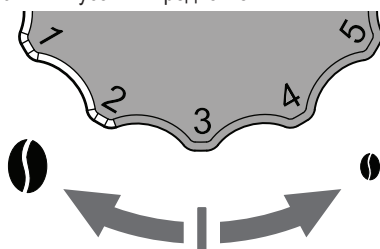
ПРИМЕЧАНИЕ: если каждый раз засыпать небольшое количество кофе в зернах, вы сможете наслаждаться всегда свежей кофейной смесью.

Регулировка степени помола

Кофе может быть перемолот более или менее мелко в зависимости от желаемой степени помола.

Степень помола влияет на силу вкуса кофе и качество кремовой пенки. Вы можете попробовать варьировать этот параметр, чтобы найти настройку, идеально соответствующую вашим вкусовым предпочтениям.

На гайке регулировки степени помола имеется шкала с отметками от 1 до 11. Большие номера соответствуют более крупному помолу. Меньшие номера соответствуют более мелкому помолу. Попробуйте приготовить кофе со степенью помола 3. Затем варьировать степень помола, чтобы найти настройку, идеально соответствующую вашим вкусовым предпочтениям.



Поверните гайку регулировки степени помола (P) влево, если вы желаете получить крупную зернистость (● ◀), или вправо, если вы желаете получить мелкую зернистость (▶ ●) (Рис. 16).

ПРИМЕЧАНИЕ: подача молотого кофе с желаемой зернистостью не сможет произойти сразу, поскольку внутри канала присутствуют остатки предыдущей кофейной смеси. Выполните подачу нескольких доз молотого кофе, прежде чем производить новую регулировку степени помола.



Внимание!

Эта операция должна выполняться при включенной кофемолке, чтобы облегчить вращение гайки регулировки степени помола.

Регулировка количества молотого кофе для 1 чашки или 2 чашек

Предусмотрена возможность регулировать количество кофейной смеси, которая будет засыпана в фильтр (время работы жернов).

Количество молотого кофе влияет на силу вкуса кофе и качество кремовой пенки. Вы можете попробовать варьировать этот параметр, чтобы найти настройку, идеально соответствующую вашим вкусовым

предпочтениям.

При каждом нажатии кнопки для помола (●) из кофемолки будет выходить молотый кофе.

Прежде чем запустить помол, установите держатель фильтра (G) под кофемолку (Рис. 18).

Нажмите кнопку для помола один раз, чтобы смолоть кофе для 1 чашки. Нажмите кнопку для помола два раза подряд, чтобы смолоть кофе для 2 чашек.

Чтобы задать количество кофе для помола, нажмите и удерживайте кнопку для помола (●) в течение необходимого времени. Прошедшее время будет соответствовать длительности нового помола. Чтобы задать количество кофе для помола для 1 чашки, нажмите 1 раз кнопку для помола и удерживайте ее нажатой. Чтобы задать количество кофе для помола для 2 чашек, нажмите 2 раза подряд кнопку для помола и удерживайте ее нажатой.

ПРИМЕЧАНИЕ: нажмите 2 раза подряд с интервалом менее 1,5 секунд.

Чтобы в любой момент прервать настройку количества молотого кофе, нажмите кнопку помола (●).

ПРИМЕЧАНИЕ: регулировка степени помола влияет на количество подаваемого кофе. После каждой регулировки степени помола необходимо отрегулировать количество молотого кофе для 1 чашки и 2 чашек.

Во время работы кофемолки фаза нагрева котла и функции подачи отключены.

Регулировка количества подаваемой воды для 1 чашки или 2 чашек

Предусмотрена возможность регулировать количество подаваемой воды для 1 чашки или 2 чашек кофе (время подачи горячей воды через держатель фильтра).

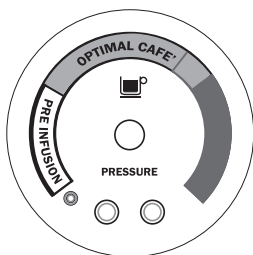
Количество подаваемой воды влияет на силу вкуса кофе и качество кремовой пенки. Вы можете попробовать варьировать этот параметр, чтобы найти настройку, идеально соответствующую вашим вкусовым предпочтениям.

ПРИМЕЧАНИЕ: регулировка количества подаваемой воды для 1 чашки или для 2 чашек должна выполняться во время подачи кофе.

Чтобы задать количество воды, подаваемой для 1 чашки кофе, нажмите и удерживайте нажатой кнопку (■P) в течение необходимого времени. Прошедшее время задаст новое количество воды для 1 чашки кофе. Чтобы задать количество воды, подаваемой для 2 чашек кофе, нажмите и удерживайте нажатой кнопку (■P■P) в течение необходимого времени. Прошедшее время задаст новое количество воды для 2 чашек кофе.

Работа манометра

Прибор оснащен манометром (8), который показывает, хорошо ли сбалансированы параметры (количество воды, количество кофе и степень помола) для подачи оптимального кофе.



Pre infusion

Первый этап подачи кофе состоит в предварительном настаивании кофейной смеси. Машина работает при низком давлении. Стрелка манометра должна находиться в зоне PRE INFUSION.

Optimal café

Давление воды повышается постепенно. В течение всего этапа подачи кофе стрелка должна находиться в зоне OPTIMAL CAFÉ. Таким образом кофе будет приготовлен при оптимальном давлении.

Кофе слишком водянистый

Если во время подачи кофе в чашку стрелка манометра оставалась в зоне PRE INFUSION, то кофе был приготовлен при недостаточном давлении. Это происходит, когда поток воды быстро проходит через кофейную смесь. Кофе водянистый, с малым количеством кремовой пенки и слабым вкусом. Причины могут быть следующими: очень грубый помол, недостаточное количество кофе в держателе фильтра или кофейная смесь не была спрессована.

Кофе слишком крепкий

Если во время подачи кофе в чашку стрелка манометра вышла за пределы зоны оптимальной подачи и находилась в красной зоне, то кофе был приготовлен при очень высоком давлении. Это происходит, когда поток воды не способен пройти через кофейную смесь. Кофе крепкий, с малым количеством кремовой пенки и горьким вкусом. Причины могут быть следующими: очень мелкий помол, чрезмерное количество кофе в держателе фильтра или кофейная смесь была спрессована слишком сильно.

Хороший эспрессо получается в том случае, когда в его вкусе достигнут баланс сладости, кислотности и горечи. Вкус кофе зависит от многих факторов, таких как тип кофейных зерен, степень обжарки, свежесть, степень помола, доза молотого кофе и прессовка кофейной смеси в фильтре. Экспериментируйте, регулируя эти факторы, чтобы получить ваш любимый вкус. В любом случае помните о необходимости соблюдать указания манометра.

Подача кофе

Выберите фильтр для 1 чашки или для 2 чашек в зависимости от количества кофе, которое вы намерены приготовить.

Вставьте фильтр в держатель фильтра (Рис. 17).

Поместите держатель фильтра под кофемолку (Рис. 18). Вставьте крылышки держателя фильтра в опору под кофемолкой.

Отрегулируйте степень помола, если необходимо.

Нажмите кнопку для помола (☛) один раз, чтобы смолоть кофе для 1 чашки. Нажмите кнопку для помола (☛) два раза подряд, чтобы смолоть кофе для 2 чашек.

Молотый кофе в держателе фильтра должен быть спрессован с помощью темпера (Рис. 20).

Нажмите кнопку подачи кофе для 1 чашки (☛). Достаточно несколько секунд, чтобы освободить гнездо установки держателя фильтра от остатков кофейной смеси и очистить контур бойлера. Снова нажмите кнопку, чтобы прервать подачу воды.

Поместить держатель фильтра в соответствующее отверстие (Рис. 21).



Внимание!

Прочно завинтить фильтродержатель и убедиться, что он хорошо закреплен во фланце (Рис. 21).

Если вы положите большое количество молотого кофе во внутрь фильтра, вращение фильтродержателя может затрудниться и/или в процессе подачи кофе возможна утечка воды из фильтродержателя.

Чтобы первый кофе был горячим, установите держатель фильтра со вставленным фильтром (но без молотого кофе) в соответствующее гнездо. Выполните подачу одной чашки кофе, чтобы горячая вода очистила и нагрела фильтр. Это не надо будет проделывать для приготовления следующего кофе.

После достижения прибором правильной температуры для приготовления кофе, индикаторы кнопок (☛), (☛☛), (☛) будут гореть непрерывно.

Нажмите кнопку подачи кофе (☛), чтобы подать 1 чашку кофе, или нажмите кнопку подачи кофе (☛☛), чтобы подать 2 чашки кофе.

Убедитесь, что стрелка манометра находится в зоне PRE INFUSION в начале подачи, а затем перемещается в зону OPTIMAL CAFÈ во время выхода кофе в чашку. См. параграф “Работа манометра”.

Чтобы прервать подачу, прежде чем прибор завершит приготовление, снова нажмите кнопку подачи кофе.



Внимание!

Как и в профессиональных кофемашинах, не снимайте держатель фильтра, когда кнопка подачи включена.



Внимание!

Подождать около десяти секунд перед тем как снять фильтродержатель по окончании подачи кофе; для того, чтобы снять фильтродержатель, медленно повернуть его справа налево, во избежание брызгов воды или кофе.

Когда кофемашина находится в режиме ожидания (stand-by), индикаторы кнопок (☐^P), (☐^P☐^P), (●) горят непрерывно. **Считается вполне нормальным явление, когда в процессе нагрева обнаруживаются маленькие выбросы пара из фильтродержателя.**

Извлечение фильтра

Для извлечения фильтра из держателя фильтра используйте ручку чайной ложечки. Поднимите край фильтра. Извлеките фильтр.



Функция автоматического выключения

Эта кофеварка снабжена системой автоматического отключения в соответствии с новыми нормами энергопотребления. После 30 минут простоя машина выключится. Чтобы приготовить новый кофе, потребуются снова включить машину, нажав кнопку включения (⓪). После достижения прибором правильной температуры для приготовления кофе, индикаторы кнопок (☐^P), (☐^P☐^P), (●) будут гореть непрерывно.

Наполнение бака водой в процессе применения

Рекомендуется постоянно контролировать уровень воды в баке. При отсутствии воды в резервуаре наблюдается вибрация и более сильный шум. Индикаторы кнопок (☐^P), (☐^P☐^P), (●) будут мигать. Выключите прибор и извлеките вилку из электрической розетки. Снимите держатель фильтра. Наполните бак до указанного уровня и снова включите прибор.

После достижения прибором правильной температуры для приготовления кофе, индикаторы кнопок (☐^P), (☐^P☐^P), (●) будут гореть непрерывно. Поставьте емкость для молока под трубку подачи пара/горячей воды (Рис. 13).

Поверните ручку подачи пара/горячей воды вправо, в положение воды (☞). Индикатор функции пара/горячей воды (☞☞) будет гореть непрерывно. Подавайте горячую воду до тех пор, пока контур снова не заполнится и вода будет выходить правильно из трубки пара/горячей воды.

Переведите ручку подачи пара/горячей воды в центральное положение (☐).

Прибор вернется к нормальной работе.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЧАЛДЫ

Чтобы приготовить кофе с использованием чалды, необходимо воспользоваться специальным фильтром для чалд (D) из комплекта, действуя следующим образом:

- 1 Вставить чалду в фильтродержатель (Рис. 27).
- 2 Вставьте чалду в фильтр. Чалда должна располагаться в центре фильтра.
- 3 Затем установить фильтродержатель в свое гнездо. Завинтите держатель фильтра, следя за тем, чтобы он был хорошо зафиксирован на фланце (Рис. 21).
- 4 После приготовления кофе, во время снятия держателя фильтра, чалда может остаться прижатой в гнезде установки держателя фильтра. Чтобы извлечь ее, наклоните держатель фильтра, позволяя чалде выпасть в него.

Для получения кофе высокого качества, всегда рекомендуется приобретать чалды со знаком соответствия E.S.E..

Если чалда не вставлена как следует, или фильтродержатель недостаточно хорошо закреплен в своем гнезде, возможен выход нескольких капель воды из фильтродержателя.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ КАПУЧИНО

Чтобы приготовить идеальный капучино, как в баре, действуйте следующим образом: приготовьте кофе, затем вспеньте молоко и налейте его в кофе.

Перед использованием трубки пара/горячей воды для функции пара убедитесь, что держатель фильтра снят из его гнезда.

считается вполне нормальным явление, когда в процессе нагрева обнаруживаются маленькие выбросы пара из фильтродержателя.



Внимание!

Опасность получения ожогов. Берите трубку пара/горячей воды только за резиновую часть.

Поместите трубку пара/горячей воды в емкость (Рис. 24).

Переведите ручку подачи пара/горячей воды (1) влево, в положение пара (☼). Индикатор функции пара/горячей воды (☼☼) мигает, сигнализируя о подаче пара. Сначала выйдет небольшое количество воды, а сразу после этого – сильная струя пара. Прервите подачу пара, повернув ручку подачи пара/горячей воды (1) в центральное положение (☼). Поместите трубку пара/горячей воды в емкость с молоком для вспенивания. Постепенно поверните ручку подачи пара/горячей воды влево, в положение пара (☼). Погрузите трубку пара/горячей воды в молоко до дна: через несколько секунд вы увидите, как формируется густая и кремовая пенка.

Прервите подачу пара, повернув ручку подачи пара/горячей воды (1) в центральное положение (☼). Индикатор функции пара/горячей воды (☼☼) погаснет.

После каждого использования выполняйте подачу пара длительностью несколько секунд, чтобы освободить отверстие форсунки выхода пара от возможных остатков молока.

ПОВТОРНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДЛЯ КОФЕ

Чтобы подать кофе после производства пара нет необходимости выполнять какие-либо дополнительные процедуры. Прибор оснащен электронной системой управления, позволяющей всегда подавать кофе при оптимальной температуре. При нажатии кнопки подачи кофе (1 чашка или 2 чашки) индикатор, соответствующий нажатой кнопке, начнет мигать в течение времени, необходимого для охлаждения бойлера. Когда индикатор начнет гореть непрерывно, кофе будет подан автоматически.

ПОДАЧА ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ

Поставьте емкость для молока под трубку пара/горячей воды (Рис. 13).

Поверните ручку подачи пара/горячей воды вправо, в положение воды (☞).

Индикатор функции пара/горячей воды (☞) начнет гореть непрерывно, сигнализируя о подаче горячей воды.

Вода начнет выходить из трубки пара/горячей воды. Чтобы прервать подачу, переведите ручку подачи пара/горячей воды в центральное положение (☛). Индикатор функции пара/горячей воды (☞) погаснет.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРИГОТОВЛЕНИЮ НАСТОЯЩЕГО ЭСПРЕССО ПО-ИТАЛЬЯНСКИ

Степень помола, количество молотого кофе, прессовка кофейной смеси в держателе фильтра и длительность подачи воды имеют влияние на силу вкуса кофе и качество кремовой пенки. Вы можете попробовать варьировать один или несколько из этих параметров, чтобы найти настройку, идеально соответствующую вашим вкусовым предпочтениям.

Если вы выберете более мелкий помол, то помните, что следует увеличить количество молотого кофе в держателе фильтра и меньше спрессовать кофе темпером, в противном случае кофе может получиться водянистым. И наоборот, если помол грубый, уменьшите количество молотого кофе в держателе фильтра и сильнее спрессуйте кофе темпером.

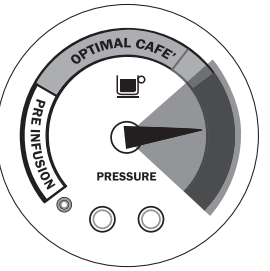
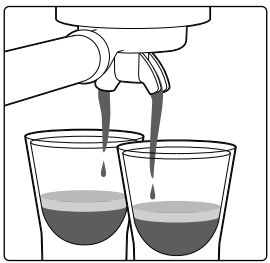
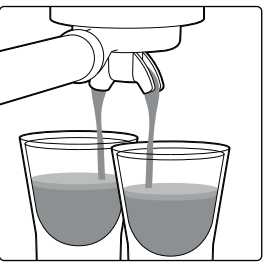
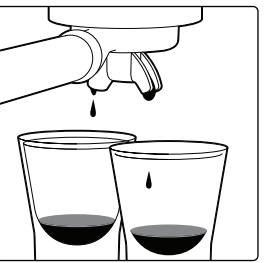
Необходимо слегка уплотнить молотый кофе в держателе фильтра.

Храните кофе в зернах в закрытой банке, в прохладном месте с невысокой влажностью. При возможности храните кофе в вакууме. Покупайте кофе в маленьких упаковках, чтобы иметь всегда свежий кофе для помола.

	Помол	Дозирование кофе	Использование темпера	Время подачи воды
Крепкий кофе. Горький кофе. Маленькое количество	Слишком мелкий помол кофе	Чрезмерное количество кофейной смеси в держателе фильтра	Чрезмерное спрессовывание кофе в фильтре	Больше 20 секунд (☞) Больше 30 секунд (☞☞)
Сбалансированный кофе	оптимальный	8-10 г (1 чашка) 15-18 г (2 чашки)	хорошо спрессованный	13-18 секунд (☞) 20-30 секунд (☞☞)
Кофе водянистый	Слишком грубый помол кофе	Недостаточно кофейной смеси в держателе фильтра	Недостаточно спрессованный кофе в фильтре	Меньше 10 секунд (☞) Меньше 20 секунд (☞☞)

Во время подачи кофе стрелка манометра должна находиться в зоне OPTIMAL CAFÈ.

См. параграф “Работа манометра”.

		
Давление ОК	Давление низкое	Давление высокое
Кофе выходит в чашки через 4-7 секунд Подача медленная и очень горячая Кремовая пенка коричневого цвета с консистентной пенкой Кофе темно-коричневого цвета	Кофе выходит в чашки через 1-3 секунд Подача быстрая и водянистая Кремовая пенка более светлая с легкой пенкой Кофе светло-коричневого цвета, вкус горький и легкий	Кофе выходит в чашки через 7-8 секунд Подача медленная и неполная Кремовая пенка более темная или отсутствует Кофе темно-коричневого цвета, вкус горький с привкусом горелого
		
После подачи кофе подайте горячую воду из гнезда для держателя фильтра без установленного держателя фильтра, чтобы прочистить контур кофе и предупредить образование отложений.	Установите более мелкий помол. Увеличьте количество молотого кофе, подаваемого кофемолкой. Спрессуйте кофе в фильтре с большим давлением	Установите более грубый помол. Уменьшите количество молотого кофе, подаваемого кофемолкой. Не так сильно прессовать кофе в фильтре

ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИБОРА

Разблокировка кофемолки

В случае блокировки кофемолки причиной блокировки может оказаться наличие загрязнений среди кофейных зерен, способных заблокировать жернова.

Чтобы разблокировать кофемолку, выключите машину.

Опорожните держатель фильтра от остатков молотого кофе.

Поверните гайку регулировки степени помола влево (☛ ◀), чтобы установить более крупный помол (9, 10, 11), (Рис. 16).

Загрязнения, заблокировавшие жернова, упадут в канал для молотого кофе.

Включите машину.

Поставьте емкость под кофемолку.

Нажмите кнопку для помола (●) один раз.

Позвольте молотому кофе упасть в емкость. Выбросьте молотый кофе, чтобы удалить имеющиеся загрязнения.

Восстановите правильную степень помола.

Продолжите приготовление кофе.

Если кофемолка не запускается и остается заблокированной, нажмите кнопку включения (ⓘ), чтобы выключить прибор.

Поверните несколько раз гайку регулировки влево и вправо (P), (Рис. 16). Попробуйте запустить кофемолку.

Если после нескольких попыток операция не удалась, обратитесь в ближайший Авторизованный Центр Помощи.

ОЧИСТКА ПРИБОРА



Внимание!

При условии своевременной чистки и выполнения профилактических мероприятий гарантируется эффективное его использование в течение длительного периода времени. Не допускается мытье частей прибора в посудомоечной машине. Нельзя использовать прямые струи воды.

Чистка фильтров, содержащий молотый кофе

Убедитесь, что отверстия не закупорены. Подайте горячую воду через держатель фильтра без кофейной смеси, чтобы растворить или удалить возможные остатки кофе или другие загрязнения.



Внимание!

Осторожно снять держатель фильтра, так как остаточное давление может привести к возникновению брызг горячей воды.

Рекомендуется каждые 3 месяца тщательно чистить фильтры, используя имеющиеся в продаже таблетки для чистки фильтров, действуя следующим образом:

- Положите чистящую таблетку в фильтр (без кофе).
- Установите держатель фильтра в его гнездо.
- Нажмите кнопку кофе для 2 чашек (☐☐), чтобы запустить подачу.
- Оставьте таблетку действовать минимум на 15 минут.
- Снова нажмите кнопку кофе, чтобы прервать подачу.
- Повторите операцию подачи воды. Оставьте в состоянии покоя на одну минуту. Повторите операции, выполняя 5 циклов подачи.
- Снимите держатель фильтра из гнезда установки, извлеките фильтр из держателя фильтра и прополощите все компоненты под проточной водой.
- Нажмите кнопку включения (ⓘ), чтобы выключить прибор, извлеките шнур электропитания из электрической розетки и прочистите внутренние части мягкой губкой, чтобы удалить возможные остатки моющего средства (Рис. 28).

Повторите операции для всех фильтров.

Если прибор используется каждый день, то операцию по чистке необходимо повторять каждые три месяца.

Чистка частей прибора

Помойте емкость для молока, держатель фильтра и фильтры в воде с моющим средством. Ополосните и тщательно высушите все части прибора.

Очистка гнезда держателя фильтра

Со временем в гнезде установки держателя фильтра могут возникнуть отложения остатков кофе, которые можно удалить с помощью зубочистки, губки (Рис. 28) или путем пропускания воды без установленного держателя фильтра (Рис. 29).

**Внимание!**

Не мойте держатель фильтра в посудомоечной машине.

Очистка трубки подачи пара/горячей воды**Внимание!**

Выполните операцию, когда трубка пара/горячей воды холодная во избежание ожогов.

Отвинтите форсунку выхода пара с трубки (Рис. 30) и помойте ее под проточной водой. Трубку пара/горячей воды можно чистить неабразивной тряпкой. Навинтите форсунку выхода пара до упора. Если необходимо, с помощью булавки из комплекта прочистите отверстие для выхода пара (Рис. 31). После каждого использования прибора рекомендуется выпускать немного пара для очищения отверстия от возможных остатков кофе.

Очищение бака**Внимание!**

Операция чистки должна выполняться, когда прибор выключен и штепсельная вилка отсоединена от электрической розетки.

Рекомендуется периодически производить очистку внутренней части резервуара при помощи губки или влажной материи.

Чистка решётки и поддона**Внимание!**

Операция чистки должна выполняться, когда прибор выключен и штепсельная вилка отсоединена от электрической розетки.

Помните о необходимости периодически опустошать поддон для сбора капель.

Ванночка для сбора капель оснащена поплавком (N). Когда поплавок поднимается из-под решетки подставки для чашек, это означает, что поддон заполнен водой и должен быть опорожнен.

Снимите решетку-подставку для чашки (O).

Снимите поддон для сбора капель (M) с машины, опорожните его и промойте под проточной водой.

Также помойте решетку-подставку для чашек.

Чистка корпуса прибора**Внимание!**

Операция чистки должна выполняться тогда, когда горячие части прибора достигли температуры окружающей среды.

**Внимание!**

Произведите чистку несъемных частей устройства при помощи мягкой увлажненной ткани во избежание повреждения корпуса.

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Правильное техобслуживание и регулярная чистка устройства позволят предохранить его от возникновения повреждений и поддерживать в рабочем состоянии в течение длительного периода времени, снижая до минимума возможный риск образования в приборе известкового налета. Если, несмотря на эти действия, через некоторое время эксплуатация прибора затрудняется вследствие постоянного использования жесткой кальцинированной воды, то рекомендуется провести удаление накипи из кофемашины. Это средство можно приобрести в сервисных центрах.

Используйте для этой цели средство для удаления накипи на основе лимонной кислоты.

Производитель не несет никакой ответственности за повреждения компонентов прибора, возникшие в результате использования неподходящих средств ввиду содержания в них химических добавок.

Прибор уведомляет о необходимости проведения процедуры очистки от накипи, когда загорается индикатор запроса удаления накипи (C_g). Действуйте следующим образом:

Нажмите кнопку включения (I) для выключения прибора. Отключить шнур электропитания от розетки. Извлеките держатель фильтра из гнезда установки.

Извлеките фильтр для умягчения воды из бака для воды.

Наполните бак для воды свежей питьевой водой до уровня, обозначенного отметкой MAX. Поместите внутрь средство для удаления накипи.

Поставьте под гнездо установки держателя фильтра емкость достаточной вместимости, чтобы принять всю воду из бака. Поместите трубку пара/горячей воды в емкость.

Нажмите одновременно приблизительно на 3 секунды кнопку кофе для 1 чашки, кнопку кофе для 2 чашек и последней кнопку включения. Запустится программа удаления накипи и из гнезда установки держателя фильтра и трубки пара/горячей воды начнет выходить раствор, содержащийся в баке. Индикаторы кнопок кофе для 1 чашки и 2 чашек будут мигать во время удаления накипи.

Накипь будет удалена из внутреннего контура прибора.

После серии промывок и пауз цикл удаления накипи завершится. Индикаторы кнопок кофе для 1 чашки и 2 чашек погаснут.

Опорожните бак для воды от остатков раствора. Ополосните бак для воды.

Наполните бак для воды свежей питьевой водой.

Нажмите одновременно приблизительно на 3 секунды кнопку кофе для 1 чашки и кнопку кофе для 2 чашек. Запустится фаза ополаскивания и из гнезда установки держателя фильтра и трубки пара/горячей воды начнет выходить вода, содержащаяся в баке. Индикаторы кнопок кофе для 1 чашки и 2 чашек будут мигать во время фазы ополаскивания.

После серии промывок и пауз цикл ополаскивания завершится. Прибор выключится.

Наполните бак для воды свежей питьевой водой.

Нажмите кнопку включения (I) для включения прибора. Индикатор запроса удаления накипи (C_g) погаснет.

Если индикатор запроса удаления накипи продолжает мигать, повторите цикл удаления накипи.

ВЫВОД ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Чтобы вывести прибора из эксплуатации необходимо отсоединить штепсельную вилку от электрической розетки, опорожнить бак для воды, опорожнить и очистить поддон для сбора капель (см. параграф "Очистка прибора").

Перед утилизацией прибора необходимо рассортировать его части в соответствии с видами материалов, использованных для их изготовления, а затем приступить к его утилизации, руководствуясь соответствующими положениями нормативных актов, принятых в стране эксплуатации устройства.

РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕКОТОРЫХ НЕПОЛАДOK



Внимание!

В случае возникновения неполадок в работе прибора немедленно выключите его и извлеките штепсельную вилку из электрической розетки.

ПРОБЛЕМЫ	ПРИЧИНЫ	СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ
Машина не подает горячую воду	Возможно, в схему попал воздух и таким образом, разрядил насос.	Проверить, что хорошо ли вставлен резервуар и уровень не опустился ниже минимального, указанного на нем. Повторите действия, описанные в параграфе "Подготовительные фазы перед использованием".
	Выходное отверстие форсунки пара засорено.	Прочистите булавкой из комплекта возможные образования накипи в отверстиях форсунки пара.

ПРОБЛЕМЫ	ПРИЧИНЫ	СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ
Из прибора не выходит пар.	В нем мало воды и насос не всасывает.	Проконтролировать необходимый уровень воды резервуара, в случае, заполнить его натуральной и свежей водой.
	Отверстие для выхода пара в наконечнике распределителя засорено.	Прочистите булавкой из комплекта возможные образования накипи в отверстии трубки устройства подачи.
Выход пара из фильтродержателя.	Осуществляется попытка подать кофе с включенной функцией пара. Убедитесь, что ручка подачи пара/горячей воды находится в центральном положении ().	Прекратите подачу кофе. Переведите ручку подачи пара/горячей воды в центральное положение, чтобы выключить функцию пара. Дождитесь, пока индикаторы кнопок (), (), () начнут гореть непрерывно, прежде чем готовить новый кофе.
Вытекание кофе за края держателя фильтра.	Возможно, в держатель фильтра насыпали слишком много молотого кофе, что не позволило прижать до упора держатель фильтра в его гнезде.	Осторожно снять держатель фильтра, так как остаточное давление может привести к возникновению брызг горячей воды. Произведите очистку прокладки при помощи зубочистки или губки (Рис. 28). Уменьшите количество молотого кофе и повторите операцию. См. параграф "Регулировка количества молотого кофе для 1 чашки или 2 чашек".
	На прокладке, в месте присоединения держателя фильтра, образовались остатки молотого кофе.	Провести очистку прокладки при помощи губки (Рис. 28).
	Отверстие фильтра для молотого кофе засорено.	Осторожно снять держатель фильтра, так как остаточное давление может привести к возникновению брызг горячей воды. Прочистите отверстие фильтра маленькой щеточкой или булавкой из комплекта. Почистите фильтр, как описано в параграфе "Чистка фильтров для молотого кофе"
Кофе получился слишком водянистым и холодным.	Очень грубый помол кофейной смеси.	Для получения более концентрированного и горячего кофе, необходимо использовать смесь более тонкого помола. Попробуйте использовать более мелкий помол.
	Если вы готовите первый кофе, фильтр может быть холодный.	Попробуйте нагреть фильтр перед приготовлением кофе, как описано в параграфе "Приготовление кофе".
Кофемолка заблокирована или очень шумная.	Вероятно присутствие примесей в кофейных бобах.	Нажмите кнопку для помола (), чтобы прервать помол. См. параграф "Разблокировка кофемолки".
Когда машина включена, индикатор кнопки включения быстро мигает	Ручка подачи пара/горячей воды не в центральном положении ().	Поверните ручку подачи пара/горячей воды в центральное положение (). Прибор возобновит нормальную работу.
Чрезмерное количество подаваемого кофе	Количество кофе, подаваемого для 1 чашки или 2 чашек, отрегулировано плохо	Уменьшите количество подаваемого кофе. См. параграф "Регулировка количества воды, подаваемой для 1 чашки или 2 чашек"
Чрезмерное количество молотого кофе в фильтре	Количество молотого кофе для 1 чашки или 2 чашек, отрегулировано плохо	Уменьшите количество молотого кофе. См. параграф "Регулировка количества молотого кофе для 1 чашки или 2 чашек"
Прибор шумит во время подачи пара	Шум издает водяной насос, работающий при более высоком давлении во время подачи пара.	Не принимайте никаких действий. Правильная работа.

ПРОБЛЕМЫ	ПРИЧИНЫ	СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ
Прибор издает странный шум во время подачи кофе	В нем мало воды и насос не всасывает.	Убедитесь, что уровень воды в баке нормальный. Если необходимо, наполните бак свежей питьевой водой до уровня MAX.
Прибор не подает горячую воду и пар	Отверстие форсунки пара засорено	Прочистите булавкой из комплекта возможные образования накипи в отверстии трубки устройства подачи (Рис. 31).
Молоко вспенено недостаточно	Отсутствие достаточного количества пара.	Прочистите булавкой из комплекта возможные образования накипи в отверстии трубки устройства подачи (Рис. 31).
Машина перестала работать	Сработала внутренняя защита электродвигателя кофемолки	Выключите прибор и оставьте его охлаждаться на 60 минут.
Кофемолка заблокирована или издает более сильный шум	Наличие загрязнений среди кофейных зерен, способных заблокировать жернова.	Разблокируйте кофемолку, как описано в параграфе "Регулировка степени помола".
Подача кофе не происходит или происходит слишком медленно.	Отверстия перфорированного диска, находящегося в гнезде, где закреплен держатель фильтра, засорились.	Включить прибор без держателя фильтра, чтобы дать вытечь воде. Если вода по-прежнему не может выходить однородно из всех отверстий, проведите очистку от накипи, как описано в параграфе "Удаление накипи".
	Отверстие фильтра для молотого кофе засорено.	Осторожно снять держатель фильтра, так как остаточное давление может привести к возникновению брызг горячей воды. Прочистите отверстие фильтра маленькой щеточкой или булавкой из комплекта. Почистите фильтр, как описано в параграфе "Чистка фильтров для молотого кофе"
	Очень мелкий помол кофейной смеси.	Попробуйте использовать более крупный помол.
	Кофейная смесь слишком спрессована.	Не так сильно прессовать кофе в фильтре.
	Недостаточное количество подаваемой воды	Попробуйте увеличить количество подаваемой воды. См. параграф "Регулировка количества воды, подаваемой для 1 чашки или 2 чашек"
	Резервуар плохо вставлен.	Вставьте хорошо резервуар, сжимая дно..
	В нем мало воды и насос не всасывает.	Убедитесь, что уровень воды в баке нормальный. Если необходимо, наполните бак свежей питьевой водой до уровня MAX.
	Бак пустой	Заполнить бакоч свежей водой до уровня, отмеченного MAX.

Дата изготовления указана на корпусе изделия в зашифрованном виде SN wk/yrabcdefg,
где wk – неделя производства
yr – год производства
abcdefg – серийный номер изделия

Соответствует требованиям

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования, утвержден Решением Комиссии Таможенного союза №768 от 16 августа 2011 года

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», утвержден Решением Комиссии Таможенного союза №879 от 9 декабря 2011 года

Информация о сертификации в приложении к гарантийному талону и/или на упаковке изделия.

Только для рынков стран ЕС и России

220-240В~ 50-60Гц 1600Вт Класс I IPX0

Сделано в Китае

Импортер: ООО «Медiateх»,

Юридический адрес: 127006, город Москва, улица Садовая-Триумфальная, дом 16, строение 3, ПОМ. I, КОМ 2

Фактический адрес: 119048, г. Москва, ул. Усачева, д.29, корпус 3, пом.II, ком.3

Изготовитель: De'Longhi Appliances Srl /«Делонги Апплаенсис СРЛ» Адрес: 50013 Италия, Флоренция, Кампи Бизенцио, Виа С. Куирико 300.

Список организаций, уполномоченных изготовителем на работу с претензиями потребителей и сервисным обслуживанием, размещен на сайте: <http://www.ariete.net/ru/assistance>

Горячая линия Ariete +7915165611

Товар поставляется в собранном виде, специальных требований к перевозке и хранению не установлено.

Утилизировать в соответствии с законодательством места реализации.

Гарантийный срок 2 года. Срок службы изделия 2 года.

Информация о сертификации в приложении к гарантийному талону и/или на упаковке изделия.

ПРО ЦЕЙ ПОСІБНИК

Попри те, що прилади виготовлені у відповідності до належних діючих європейських стандартів та мають захист у всіх потенційно небезпечних місцях, необхідно уважно прочитати застереження і використовувати прилад виключно за призначенням, щоб уникнути нещасних випадків та пошкоджень. Зберігайте цей посібник у доступному місці для консультацій у майбутньому. За наміру передати цей прилад іншому користувачу інструкція повинна супроводжувати прилад.

Інформація, викладена у цьому посібнику, позначена наступними символами, які означають:



Небезпека для дітей



Застереження про опіки



Небезпека, пов'язана з електрикою



Увага - матеріальні збитки



Небезпека пошкоджень, пов'язаних з іншими причинами.

ПРИЗНАЧЕННЯ

Прилад можна використовувати для приготування кави і капучіно. Також завдяки можливості подавати гарячу воду прилад можна використовувати для приготування класичних і трав'яних чаїв.

Цей прилад не повинен використовуватись у комерційних або промислових цілях.

Виробник не передбачив будь-яке інше використання цього приладу, це звільняє його від відповідальності за збитки будь-якого характеру, спричинені неналежним використанням приладу. Неналежне використання приладу скасовує гарантію у всіх її проявах.

ЗАЛИШКОВІ РИЗИКИ

Конструктивні характеристики приладу, про який йдеться у цьому посібнику, не дозволяють захистити користувача від прямого струму пари або гарячої води.



Увага!

Небезпека опіків - Під час подачі гарячої води і пари не спрямовуйте струм у напрямку третіх осіб або на себе. Беріться виключно за пластикову частину трубки.



Використовуйте тільки ті ємності, які виготовлені з матеріалу, призначеного "для харчових продуктів".

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ З БЕЗПЕКИ

УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ІНСТРУКЦІЇ ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ВИКОРИСТАННЯ.

- Прилад призначений для використання у побутових домашніх умовах та в умовах, близьких до домашніх, як наприклад:
 - на кухнях для персоналу магазинів, офісів та у інших професійних закладах
 - у господарствах;
 - у номерах готелів, мотелів, у готелях типу bed & breakfast та у інших житлових структурах (для використання з боку відповідних постояльців).
- Виробник не несе відповідальності за неправильне використання або за використання, непередбачене у цьому посібнику.
- Рекомендується зберігати оригінальну упаковку, оскільки безкоштовні сервісні послуги не передбачені у випадку поломки, спричинених неналежною упаковкою виробу під час транспортування до Авторизованого сервісного центру.



Небезпека для дітей

- Прилад може використовуватись дітьми старше 8 років, особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями; особи, які не мають достатнього досвіду чи знань, можуть користуватися пристроєм, лише якщо перебувають під наглядом або навчені безпечно користуватися пристроєм і усвідомлюють небезпеку від неправильного користування.
- Дітям забороняється гратися з приладом.
- Операції чистки і догляду, описані у цьому посібнику, не повинні виконуватись дітьми без нагляду дорослої особи.
- Елементи упаковки не повинні залишатися поруч з дітьми, оскільки вони є джерелом потенційної небезпеки.
- У разі, якщо цей прилад утилізується у якості відходів, рекомендується зробити його непридатним для використання, відрізавши кабель живлення. Крім того, рекомендується обережно поводитися з усіма компонентами приладу, що можуть становити ризик, особливо для дітей, які можуть використовувати прилад для ігор.
- Не залишайте булавку для чистки форсунки виходу пари у межах досяжності дітей і зберігайте її у безпечному місці: небезпека проковтування і травм.



Небезпека, пов'язана з електрикою

- Кабель живлення повинні бути недоступними для дітей, які молодші 8 років.
- Перед підключенням пристрою до мережі живлення переконайтеся, що напруга, яка вказана на табличці, що знаходиться під машиною, відповідає напрузі локальної мережі живлення.
- Використання електричних подовжувачів, недозволених виробником приладу, може призвести до збитків або пожежі.
- Перш ніж починати наповнення бака водою, від'єднайте пристрій від електричної розетки.
- Якщо кабель живлення пошкоджений, його повинен замінити виробник, Сервісний центр або персонал з подібною кваліфікацією, щоб уникнути будь-яких ризиків.
- Забороняється торкатися частинами під електричною напругою до води: може виникнути коротке замикання!
- Дістаньте вилку з розетки перед початком будь-яких операцій догляду або чистки.
- Забороняється занурювати прилад у воду або у інші рідини.
- Завжди вимикайте прилад і від'єднуйте вилку кабелю живлення від електричної розетки, перш ніж наповнювати бак водою.



Небезпека пошкоджень, пов'язаних з іншими причинами.

- Не піднімайте прилад, тримаючи його за бак для води або піддон для крапель: прилад потрібно брати за корпус.
- Оберіть чисте приміщення з достатнім освітленням та з легкодоступною електричною розеткою.
- Не заливайте у бак надмірну кількість води.
- Не залишайте прилад без нагляду, коли він під'єднаний до електричної мережі.
- Прилад повинен використовуватися і залишатися на стійкій поверхні.
- Прилад не повинен використовуватися після падіння, якщо присутні ознаки пошкоджень або з нього витікає вода. Забороняється користуватися приладом, якщо кабель живлення чи вилка пошкоджені, або якщо сам прилад несправний. Усі операції з ремонту, включаючи заміну кабелю живлення, повинні виконуватися виключно Сервісним центром «Ariete» або уповноваженими технічними спеціалістами «Ariete», щоб уникнути будь-яких ризиків.



Застереження про опіки

- Забороняється спрямовувати струм пари або гарячої води на частини тіла; користуйтеся трубою подачі пари з обережністю: небезпека опіків!
- Забороняється торкатися до зовнішніх металічних частин приладу і держака фільтра під час роботи приладу, оскільки вони можуть спричинити опіки.
- Незадовільний вихід води з держака фільтра може бути викликаний засміченням фільтра. У такому разі повільно від'єднайте і зніміть держак фільтра, оскільки залишковий тиск може спричинити бризки. Виконайте чистку, як описано у відповідному параграфі.



Увага - матеріальні збитки

- Розмістіть машину на стійкій поверхні, де її не можна буде перевернути.
- Не використовуйте машину без води, у такому випадку насос може згоріти.
- Забороняється наповнювати бак гарячою водою або кип'ятком.
- Не ставте машину на дуже гарячі поверхні або поблизу джерел відкритого вогню, щоб уникнути можливості пошкодження корпусу.
- Кабель не повинен торкатися гарячих частин машини.
- Забороняється використовувати газовану воду (з діоксидом вуглецю).
- Категорично забороняється засипати у фільтр речовини, які не є меленою кавою. Неналежні речовини можуть спровокувати важкі пошкодження приладу.
- Категорично забороняється регулювати кавомолку під час її роботи. Не засипайте у кавомолку мелену каву – у кавомолку дозволяється засипати виключно каву в зернах.
- Не залишайте машину у середовищі, де температура нижче 0 °C, оскільки залишки води у бойлері можуть замерзнути, спричиняючи пошкодження.

- Забороняється користуватися приладом на відкритому повітрі.
- Не залишайте прилад під дією атмосферних явищ (дощ, сонце і т.п.).
- Після того, як вилку живлення від'єднано, а гарячі частини охолонули, пристрій можна чистити виключно неабразивною ганчіркою, злегка змоченою декількома краплями нейтрального неагресивного миючого засобу (не використовуйте розчинники, що пошкоджують пластик).

•Зберігайте цю інструкцію

ОПИС КОМПОНЕНТІВ

- A - Кришка баку
 - B - Бак для води
 - C - Кабель живлення
 - D - Фільтр для чалд
 - E - Фільтр для 1 чашки
 - F - Фільтр для 2 чашок
 - G - Держак фільтра
 - H - Їмкість для молока
 - I - Форсунка виходу пари
 - J - Трубка подачі пари/гарячої води
 - K - Гніздо установки держака фільтра
 - L - Кавомолка
 - M - Піддон для крапель
 - N - Поплавець
 - O - Решітка-підставка для чашок
 - P - Гайка регулювання ступеню помелу
 - Q - Булавка для чистки форсунки виходу пари
 - R - Темпер
 - S - Фільтр для пом'якшення води Delonghi
 - T - Кришка контейнера для кави
 - U - Контейнер для кави в зернах
-
- 1 - Ручка подачі пари/гарячої води
 - 2 - Кнопка ввімкнення з індикатором роботи (ⓘ)
 - 3 - Індикатор запиту видалення накипу (C₃)
 - 4 - Кнопка подачі кави для 1 чашки з індикатором подачі (☑^P)
 - 5 - Індикатор функції пари/гарячої води (☑^P☑^P)
 - 6 - Кнопка подачі кави для 2 чашок з індикатором подачі (☑^P☑^P)
 - 7 - Кнопка для помелу кави у зернах з індикатором роботи (ⓘ)
 - 8 - Манометр

Ідентифікаційні дані

На табличці, яка знаходиться під опорною підставкою приладу, нанесені такі ідентифікаційні данні машини:

- виробник і маркування CE
- модель (Мод.)
- серійний номер (SN)
- електрична напруга живлення (В) і частота (Гц)
- споживана потужність (Вт)
- номер безкоштовної сервісної лінії

У випадку можливого звернення до авторизованих Сервісних центрів, вкажіть модель і серійний номер.

ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ

Введення в експлуатацію

Зніміть пакувальний матеріал і перевірте, чи всі компоненти у наявності. Розташуйте прилад на рівній і стійкій поверхні. Помийте фільтр для чалд, фільтр для 1 чашки, фільтр для 2 чашок і кришку контейнера для кави.

Установка фільтра для пом'якшення води

Дістаньте фільтр для пом'якшення води з упаковки.

Поверніть диск календаря у положення, у якому видно два наступні місяці використання (Рис. 3).

ПРИМІТКА: строк служби фільтра для пом'якшення води становить два місяці за умови, що прилад використовується у нормальному режимі. Якщо ж машина простоє із встановленим фільтром для пом'якшення води, строк служби фільтра становить максимум три тижні.

Використовуйте виключно протинакипні картриджі “Water filter” DeLonghi, доступні у продажу в авторизованих сервісних центрах.

Щоб активувати фільтра для пом'якшення води, пропускайте водопровідну воду у отвір на фільтрі до тих пір, поки вода не почне виходити з бокових отворів. Пропустіть мінімум 500 мл води (Рис. 4).

Дістаньте бак для води з приладу (Рис. 5). Наповніть бак свіжою питною водою до рівня MAX.

Вставте фільтра для пом'якшення води у бак для води. Повністю занурте фільтра для пом'якшення води приблизно на десять секунд. Нахиліть фільтра для пом'якшення води, щоб випустити всі бульбашки повітря. Злегка стисніть фільтра для пом'якшення води, коли він занурений у воду, щоб вивести з нього всі залишки повітря (Рис. 7).

Вставте фільтр у гніздо на дні баку (Рис. 8). Добре притисніть фільтр.

Перше ввімкнення

Переконайтеся, що напруга домашньої мережі живлення однакова з тією, що вказана на табличці технічних даних приладу.

Наповнивши бак до рівня MAX, вставте бак для води у його гніздо (Рис. 9). Для забезпечення правильної роботи приладу добре притисніть бак до кінця.

Бак можна наповнити також зверху, через спеціальний отвір, попередньо знявши кришку (Рис. 6).

Вставте вилку в електричну розетку.

Встановіть держак фільтра у його гніздо, не вставляючи жоден з фільтрів.

Натисніть кнопку ввімкнення (⏻). Індикатор кнопки ввімкнення почне блимати. Після досягнення приладом правильної температури для приготування кави, індикатори кнопок (☐°), (☐°☐°), (⏻) почнуть горіти безперервно.

ПРИМІТКА: якщо водяний контур бойлера залишився без води, всі індикатори блимають одночасно. Щоб відновити роботу приладу, див. параграф “Наповнення баку для води під час використання”.

Щоб заправити контур, вимкніть прилад. Наповніть бак свіжою водою без газу. Знову увімкніть прилад. Дочекайтеся готовності приладу, про що буде свідчити горіння усіх індикаторів кнопок. Поверніть трубку пари всередину і спрямуйте її у напрямку піддона для крапель. Поверніть ручку подачі пари/гарячої води вправо, у положення води (☐) (Рис. 14).

ПРИМІТКА: під час фази нагрівання прилад завжди подає гарячу воду з гнізда установки держак фільтра (приблизно 60 мл).

ПРИМІТКА: переконайтеся, що ручка подачі пари/гарячої води знаходиться у центральному положенні (⏻), інакше нагрівання бойлера не розпочнеться. Якщо ручка подачі пари/гарячої води не перебуває у таких умовах, індикатор роботи (⏻) буде блимати з більшою частотою. Поставте ємкість для молока з комплекту під держак фільтра (Рис. 11).

Натисніть кнопку подачі кави для 2 чашок (☑☑☑☑) (Рис. 12). Запустіть процес подачі і дочекайтеся виходу води з гнізда держака фільтра.

Поставте ємкість для молока під трубку подачі пари/гарячої води (Рис. 13).

Поверніть ручку подачі пари/гарячої води вправо, у положення води (☞).

Запустіть процес подачі і дочекайтеся виходу гарячої води з трубки пари. Переведіть ручку подачі пари/гарячої води у центральне положення (☑), щоб перервати подачу гарячої води.

Повторюйте операції до повного використання води, яка міститься баку.

Тепер прилад готовий до приготування першої кави.

ПРИМІТКА: повторюйте цю операцію щоразу, коли машина вмикається після декількох днів простоювання.

Якщо у баку не залишиться води, з'явиться вібрація і сильний шум. Індикатори кнопок (☑☑), (☑☑☑☑), (☑☑☑☑☑☑) будуть блимати. Щоб відновити роботу приладу, див. параграф "Наповнення баку для води під час використання".

ПРИГОТУВАННЯ КАВИ

Регулярно перевіряйте рівень води у баку (В). Переконайтеся, що бак правильно встановлений у своє гніздо. Вставте у держак фільтра (G) бажаний фільтр: можна обрати фільтр (E) для 1 чашки або фільтр (F) для 2 чашок.

Насипте каву в зернах у контейнер (Рис. 15). Не засипайте надмірну кількість кавових зерен. Кришка контейнера для кави повинна закриватися на контейнері.

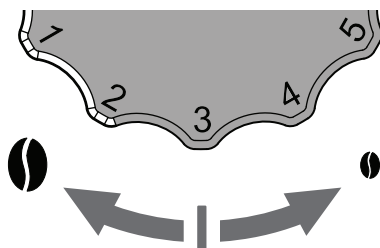
ПРИМІТКА: якщо засипати невелику кількість кавових зерен за раз, ви зможете насолоджуватися завжди свіжою сумішшю.

Регулювання ступеню помелу

Кава може бути перемелана більш або менш мілко у залежності від бажаного ступеню помелу.

Ступінь помелу впливає на силу смаку кави і якість кремової пінки. Ви можете спробувати змінювати цей параметр щоб знайти ідеальне налаштування, що задовольняє ваш смак.

На гайці регулювання ступеню помелу є шкала з помітками від 1 до 11. Більші цифри відповідають більш грубому помелу. Менші цифри відповідають більш мілкому помелу. Спробуйте приготувати каву із ступенем помелу 3. Потім ви зможете змінювати ступінь помелу, щоб знайти ідеальне налаштування, що задовольняє ваш смак.



Поверніть гайку регулювання ступеню помелу (Р) вліво, якщо ви бажаєте отримати грубу зернистість (☞ ☑), або вправо, якщо бажаєте отримати мілку зернистість (☑ ☑☑☑) (Рис. 16).

ПРИМІТКА: подача меленої кави з бажаним помелом не зможе відбутися одразу, оскільки всередині каналу присутні залишки попередньої кавової суміші. Подайте декілька доз меленої кави, перш ніж виконувати нове регулювання ступеню помелу.



Увага!

Ця операція повинна бути виконана із ввімкненою кавомолкою, щоб полегшити обертання гайки регулювання ступеню помелу.

Регулювання кількості меленої кави для 1 чашки або 2 чашок

Можна регулювати кількість меленої кави, яка повинна бути засипана у фільтр (час роботи жорен). Кількість меленої кави впливає на силу смаку кави і якість кремової пінки. Ви можете спробувати змінювати цей параметр щоб знайти ідеальне налаштування, що задовольняє ваш смак.

Після кожного натискання кнопки для помелу (●), з кавомолки буде виходити мелена кава.

Перш ніж запустити помел, вставте держак фільтра (G) під кавомолку (Рис. 18).

Натисніть кнопку для помелу один раз, щоб змолоти каву для 1 чашки. Натисніть кнопку для помелу два рази підряд, щоб змолоти каву для 2 чашок.

Щоб встановити кількість кави для помелу, натисніть і утримуйте натисненою кнопку для помелу (●) протягом необхідного часу. Час, що пройшов, відповідатиме тривалості нового помелу. Щоб встановити кількість кави для помелу для 1 чашки, натисніть 1 раз кнопку для помелу і утримуйте її натисненою. Щоб встановити кількість кави для помелу для 2 чашок, натисніть 2 рази підряд кнопку для помелу і утримуйте її натисненою.

ПРИМІТКА: натисніть 2 рази підряд з проміжком менше 1,5 секунд.

Щоб у будь-який момент перервати налаштування кількості меленої кави, натисніть кнопку для помелу (●).

ПРИМІТКА: регулювання ступеню помелу впливає на кількість кави, що подається. Після кожного регулювання ступеню помелу необхідно відрегулювати кількість меленої кави для 1 чашки і 2 чашок.

Під час роботи кавомолки фаза нагріву бойлера і функція подачі вимкнені.

Регулювання кількості води, що подається для 1 чашки або 2 чашок

Можна регулювати кількість води, що подається для 1 чашки або 2 чашок кави (час подачі гарячої води через держак фільтра).

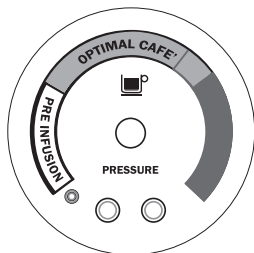
Кількість води, що подається, впливає на силу смаку кави і якість кремової пінки. Ви можете спробувати змінювати цей параметр щоб знайти ідеальне налаштування, що задовольняє ваш смак.

ПРИМІТКА: регулювання кількості води, що подається для 1 чашки або для 2 чашок, повинно бути виконане під час подачі кави.

Щоб встановити кількість води, що подається для 1 чашки кави, натисніть і утримуйте натисненою кнопку (☐^P) протягом необхідного часу. Час, що пройшов, стане налаштуванням для нової кількості води для 1 чашки кави. Щоб встановити кількість води, що подається для 2 чашок кави, натисніть і утримуйте натисненою кнопку (☐^P☐^P) протягом необхідного часу. Час, що пройшов, стане налаштуванням для нової кількості води для 2 чашок кави.

Робота манометра

Прилад обладнаний манометром (8), який вказує, чи добре збалансовані параметри для подачі оптимальної кави, а саме: кількість води, кількість кави та ступінь помелу.



Pre infusion

Під час першого етапу подачі кави відбувається попереднє настоювання кавової суміші. Машина працює за низького тиску. Стрілка манометру повинна знаходитись у зоні PRE INFUSION.

Optimal café

Тиск води підвищується поступово. Протягом всієї подачі кави стрілка повинна знаходитись у зоні OPTIMAL CAFÉ. Таким чином кава буде приготована за ідеального тиску.

Кава занадто водяниста

Якщо під час подачі кави у чашку стрілка манометру залишалася у зоні PRE INFUSION, кава була подана за недостатнього тиску. Це стається, коли потік води проходить швидко через кавову суміш. Кава водяниста, з малою кількістю кремової пінки і слабким смаком. Причини можуть бути наступні: занадто грубий помел, недостатня кількість кави у держаку фільтра, кавова суміш не була спресована.

Кава занадто міцна

Якщо під час подачі кави у чашку стрілка манометру виходить за межі зони оптимальної подачі і знаходиться у червоній зоні, то кава була приготована за занадто високого тиску. Це стається, коли потік води не може пройти через кавову суміш. Кава міцна, з малою кількістю кремової пінки і гірким смаком. Причини можуть бути наступні: занадто мілкий помел, надмірна кількість кави у держаку фільтра, кавова суміш була спресована занадто сильно.

Еспресо виходить смачне, коли у його смаку вдається досягти ідеального балансу між солодкістю, кислотністю та гіркотою. Смак кави залежить від багатьох факторів, а саме: тип кавових зерен, ступінь помелу, свіжість, ступінь обсмажування, доза меленої кави і сила спресовування кави у фільтрі. Експериментуйте, регулюючи ці фактори, щоб досягти їх поєднання, що відповідатиме вашим смаковим вподобанням. У будь-якому разі, пам'ятайте про необхідність дотримуватися вказівок на манометрі.

Подача кави

Оберіть фільтр для 1 чашки або 2 чашок залежно від кількості кави, яку ви бажаєте приготувати.

Вставте фільтр у держак фільтра (Рис. 17).

Встановіть держак фільтра під кавомолку (Рис. 18). Вставте крильця держака фільтра в опору під кавомолкою.

Відрегулюйте ступінь помелу, якщо необхідно.

Натисніть кнопку для помелу (●) один раз, щоб змолоти каву для 1 чашки. Натисніть кнопку для помелу (●) два рази підряд, щоб змолоти каву для 2 чашок.

Мелену каву у держаку фільтра потрібно злегка спресувати темпером (Рис. 20).

Натисніть кнопку подачі кави для 1 чашки (☐^P). Достатньо декількох секунд щоб звільнити гніздо установки держака фільтра від залишків кавової суміші і прочистити контур бойлера. Знову натисніть кнопку, щоб зупинити подачу води.

Вставте держак фільтра у спеціальне гніздо (Рис. 21).



Увага!

Добре затягніть держак фільтра і переконайтеся, що він міцно з'єднаний з фланцем (Рис. 21).

Якщо у фільтр була наsipана надмірна кількість меленої кави, може виявитися важко затягнути до кінця держак фільтра у його гнізді і/або під час подачі кави з держака фільтра може виникнути витік.

Щоб приготувати першу каву гарячою, встановіть у гніздо держак фільтра із вставленим фільтром (але без меленої кави). Подайте одну чашку кави, щоб гаряча вода промила та нагріла фільтр. Цього необхідно робити для подальшого приготування кави.

Після досягнення приладом правильної температури для приготування кави, індикатори кнопок (☐^P), (☐^P☐^P), (●) почнуть горіти безперервно.

Натисніть кнопку подачі кави (☐^P), щоб подати 1 чашку кави, або натисніть кнопку подачі кави (☐^P☐^P), щоб подати 2 чашки кави.

Переконайтеся, що на початку подачі стрілка манометру знаходиться у зоні PRE INFUSION, а потім, коли кава виходить у чашку, стрілка переміщається у зону OPTIMAL CAFE. Див. параграф "Робота манометра".

Щоб зупинити подачу перш ніж прилад закінчить процес приготування, знову натисніть кнопку подачі кави.



Увага!

Як і у випадку професійних кавомашин, не знімайте держак фільтра, коли кнопка подачі ввімкнена.



Увага!

Після завершення подачі кави зачекайте принаймні десять секунд, перш ніж від'єднувати держак фільтра; щоб зняти держак фільтра, повільно поверніть його справа наліво, щоб уникнути бризок води або кави.

Коли машина перебуває у режимі очікування (stand-by), індикатори кнопок (☐P), (☐P☐P), (●) горять безперервно. **Якщо виникають незначні викиди пари з гнізда держака фільтра, це явище повинно сприйматись як повністю нормальне.**

Дістання фільтра

Щоб дістати фільтр з держака фільтра, використовуйте ручку чайної ложечки. Підніміть край фільтра. Дістаньте фільтр.



Функція автоматичного вимкнення

Ця кавомашина оснащена системою автоматичного вимкнення відповідно до нових стандартів у сфері енергозбереження. Після 30 хвилин простою машина вимикається. Щоб приготувати нову каву, знадобиться знову увімкнути машину, натиснувши кнопку ввімкнення (ⓘ). Після досягнення приладом правильної температури для приготування кави, індикатори кнопок (☐P), (☐P☐P), (●) почнуть горіти безперервно.

Наповнення баку для води під час використання

Рекомендується завжди контролювати рівень води у баку. Якщо у баку не залишиться води, з'явиться вібрація і сильний шум. Індикатори кнопок (☐P), (☐P☐P), (●) будуть блимати.

Вимкніть прилад і від'єднайте вилку від електричної розетки. Зніміть держак фільтра. Наповніть бак до вказаного рівня і увімкніть прилад.

Після досягнення приладом правильної температури для приготування кави, індикатори кнопок (☐P), (☐P☐P), (●) почнуть горіти безперервно. Поставте ємкість для молока під трубку подачі пари/гарячої води (Рис. 13).

Поверніть ручку подачі пари/гарячої води вправо, у положення води (☞). Індикатор функції пари/гарячої води (☞☞) почне горіти безперервно. Подавайте воду до тих пір, поки контур знову не завантажиться і з трубки пари/гарячої води не почне виходити вода.

Поверніть ручку подачі пари/гарячої води у центральне положення (☞).

Прилад повернеться до нормальної роботи.

ПРИГОТУВАННЯ КАВИ З ВИКОРИСТАННЯМ ЧАЛДИ

Щоб приготувати каву з використанням чалди, потрібно скористатися спеціальним фільтром для чалд (D) з комплекту поставки наступним чином:

- 1 Встановіть чалду у держак фільтра (Рис. 27).
- 2 Простовхнути чалку у фільтр. Чалда повинна бути добре розташована і відцентрована всередині фільтру.

- 3 Тепер держак фільтра можна вставляти у його гніздо. Затягніть держак фільтра і переконайтеся, що він міцно з'єднаний з фланцем (Рис. 21).
- 4 Після приготування кави, під час знімання держака фільтра, чалда може залишитися у гнізді установки держака фільтра. Щоб зняти чалду, нахиліть держак фільтра, дозволяючи їй впасти у держак. Для приготування кави відмінної якості слід купувати чалди, що мають маркування стандарту E.S.E.

Якщо чалда вставлена неправильно або держак фільтра затягнутий погано, з держака фільтра можуть витікати краплі води.

ПРИГОТУВАННЯ КАПУЧІНО

Щоб приготувати ідеальне капучіно, як у барі, необхідно діяти наступним чином: приготуйте каву, потім спіньте молоко і додайте його у каву.

Перед використанням трубки пари/гарячої води для функції пари переконайтеся, що держак фільтра знятий з його гнізда.

Якщо на етапі очікування пари виникають незначні викиди пари з гнізда установки держака фільтра, це явище повинно сприйматись як повністю нормальне.



Увага!

Небезпека опіків. Беріть трубку пари/гарячої води тільки за гумову частину.

Вставте трубку пари/гарячої води у ємність (Рис 24).

Поверніть ручку подачі пари/гарячої води (1) вліво, у положення пари (☞). Індикатор функції пари/гарячої води (☞) буде блимати, сигналізуючи про подачу пари. Спочатку вийде невелика кількість води, і одразу після цього – сильний струмінь пари. Зупиніть подачу пари, повернувши ручку подачі пари/гарячої води (1) у центральне положення (☛). Вставте трубку пари/гарячої води всередину ємності з молоком для спінування. Поступово поверніть ручку подачі пари/гарячої води вліво, у положення пари (☞). Занурте трубку пари/гарячої води у молоко до дна: за декілька секунд з'явиться густа і консистентна пінка.

Зупиніть подачу пари, повернувши ручку подачі пари/гарячої води (1) у центральне положення (☛). Індикатор функції пари/гарячої води (☞) згасне.

Після кожного використання виконуйте подачу пари тривалістю декілька секунд, щоб звільнити отвір форсунки пари від можливих залишків молока.

ПОВТОРНЕ ВИКОРИСТАННЯ ДЛЯ КАВИ

Щоб подати каву після подачі пари не потрібно виконувати будь-яких додаткових процедур. Прилад оснащений електронною системою, що дозволяє завжди подавати каву за оптимальної температури. Після натискання кнопки подачі кави (1 чашка або 2 чашки) індикатор, що відповідає натисненій кнопці, почне блимати протягом часу, необхідного для охолодження бойлера. Коли індикатор почне горіти безперервно, машина автоматично подасть каву.

ПОДАЧА ГАРЯЧОЇ ВОДИ

Поставте ємність для молока під трубку пари/гарячої води (Рис. 13).

Поверніть ручку подачі пари/гарячої води вправо, у положення води (☛).

Індикатор функції пари/гарячої води (☞) почне горіти безперервно, сигналізуючи про подачу гарячої води.

Вода почне виходити з трубки пари/гарячої води. Щоб зупинити подачу, поверніть ручку подачі пари/гарячої води у центральне положення (☛). Індикатор функції пари/гарячої води (☞) згасне.

КОРИСНІ ПОРАДИ ДЛЯ ПРИГОТУВАННЯ СМАЧНОГО ЕСПРЕСО ПО-ІТАЛІЙСЬКИ

Ступінь помелу, кількість меленої кави, спресовування кави у держаку фільтра і тривалість подачі води впливають на силу смаку кави і якість кремової пінки. Ви можете спробувати змінювати один або декілька із цих параметрів, щоб знайти ідеальне налаштування, що задовольняє ваш смак. Якщо ви обираєте більш мілкий помел, пам'ятайте про необхідність збільшити кількість меленої кави у держаку фільтра і слабше спресовувати каву темпером, інакше кава може бути водянистою. І навпаки, якщо помел грубий, зменшіть кількість меленої кави у держаку фільтра та сильніше спресовуйте каву темпером.

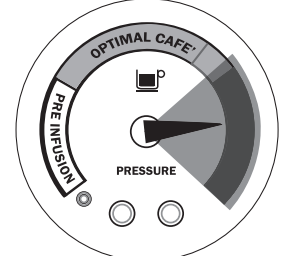
Мелену каву у держаку фільтра потрібно злегка спресувати.

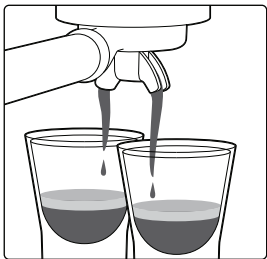
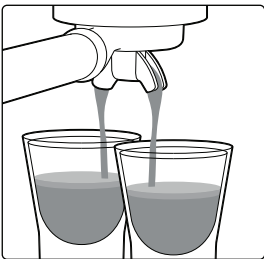
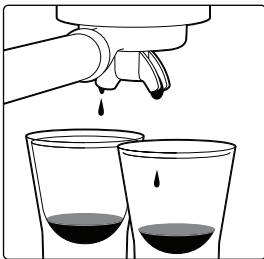
Зберігайте каву в зернах у закритій банці, у прохолодному місці з низькою вологістю. Якщо це можливо, зберігайте каву у вакуумі. Купляйте каву у маленьких упаковках, щоб завжди мати свіжу каву для помелу.

	Помел	Дозування кави	Використання темпера	Час подачі води
Міцна кава. Гіркий смак. Мала кількість	Занадто мілкий помел кави	Надмірна кількість кавової суміші у держаку фільтра	Кава у фільтрі спресована надмірно	Більше 20 секунд (☐P) Більше 30 секунд (☐P☐P)
Збалансована кава	оптимально	8-10 г (1 чашка) 15-18 г (2 чашки)	добре спресована	13-18 секунд (☐P) 20-30 секунд (☐P☐P)
Кава водяниста	Занадто грубий помел кави	Мала кількість кави у держаку фільтра	Кава у фільтрі слабо спресована	Менше 10 секунд (☐P) Менше 20 секунд (☐P☐P)

Під час подачі кави стрілка манометра повинна знаходитися у зоні OPTIMAL CAFÈ.

Див. параграф “Робота манометра”.

		
Тиск ОК	Тиск низький	Тиск високий
Кава виходить у чашки через 4-7 секунд Подача повільна і сильно гаряча Кремова пінка коричнево-золотого кольору із густою консистенцією Кава темно-коричневого кольору	Кава виходить у чашки через 1-3 секунд Подача швидка і водяниста Кремова пінка більш світла із тонкою пінкою Кава світло-коричневого кольору, смак гіркий і легкий	Кава виходить у чашки через 7-8 секунд Подача повільна і неповна Кремова пінка більш темна або відсутня Кава темно-коричневого кольору, смак гіркий і з горілим присмаком

		
Після подачі кави подайте гарячу воду з гнізда держака фільтра без вставленого держака фільтра, щоб прочистити контур кави і запобігти появі накипу.	Встановіть більш мілкий помел. Збільшіть кількість меленої кави, яку подає кавомолка. Спресовуйте каву у фільтрі з більшою силою	Встановіть більш грубий помел. Зменшіть кількість меленої кави, яку подає кавомолка. Спресовуйте каву у фільтрі з меншою силою.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ПРИЛАДУ

Розблокування кавомолки

У випадку блокування кавомолки причиною блокування можуть бути забруднення серед кавових зерен, здатні заблокувати жорна.

Щоб розблокувати кавомолку, вимкніть машину.

Спорожніть держак фільтра від залишків меленої кави.

Поверніть гайку регулювання ступеню помелу вліво (ⓘ ◀), щоб встановити більш грубий ступінь помелу (9, 10, 11) (Рис. 16).

Засмічення, що заблокували жорна, випадуть у канал для меленої кави.

Увімкніть машину.

Поставте контейнер під кавомолку.

Натисніть кнопку для помелу кави (ⓘ) один раз.

Дочекайтеся виходу меленої кави у контейнер. Викиньте мелену каву, щоб ліквідувати засмічення.

Відновіть правильний ступінь помелу.

Продовжіть приготування кави.

Якщо кавомолка не відновлює роботу і залишається заблокованою, натисніть кнопку ввімкнення (ⓘ), щоб вимкнути прилад.

Поверніть гайку регулювання вправо і вліво декілька разів (P), (Рис. 16). Спробуйте запустити кавомолку.

Якщо після декількох спроб операцію здійснити не вдається, зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру.

ЧИСТКА ПРИЛАДУ



Увага!

Регулярний догляд і чистки допомагають підтримувати працездатність приладу і подовжують його строк служби. Забороняється мити компоненти приладу у посудомийній машині. Не використовуйте прямі струми води.

Чистка фільтрів для меленої кави

Переконайтеся, що отвори не засмічені. Виконайте подачу гарячої води з вставленим держаклом фільтра, але без меленої кави, щоб розчинити або видалити можливі залишки кави або бруду.



Увага!

Повільно від'єднайте і зніміть держак фільтра, оскільки залишковий тиск може спричинити бризки.

Рекомендується кожні 3 місяці ретельно чистити фільтри, використовуючи наявні у продажу таблетки для чистки фільтрів, діючи наступним чином:

- Вставте одну таблетку для чистки фільтрів у фільтр (без кави).
- Встановіть держак фільтра у гніздо.
- Натисніть кнопку кави для 2 чашок (☐☐P), щоб запустити подачу.
- Залиште таблетку подіяти мінімум на 15 хвилин.
- Знову натисніть кнопку кави, щоб зупинити подачу.
- Повторіть операцію подачі води. Залиште у стані спокою на одну хвилину. Повторіть операції, виконуючи 5 циклів подачі.
- Зніміть держак фільтра з гнізда установки, дістаньте фільтр з держака фільтра і промийте всі компоненти під проточною водою.
- Натисніть кнопку ввімкнення (Ⓢ), щоб вимкнути прилад, від'єднайте кабель живлення від електричної розетки і почистіть внутрішні частини м'якою губкою, щоб видалити можливі залишки миючого засобу (Рис. 28).

Повторіть операції для всіх фільтрів.

Якщо кавомашина використовується щоденно, рекомендується проводити операції чистки мінімум кожні три місяці.

Чистка компонентів

Помийте ємкість для молока, держак фільтра і три фільтри у воді із мийним засобом. Ретельно промийте і витріть досуха усі частини.

Чистка гнізда держака фільтра

У ході користування у гнізді установки держака фільтра можуть з'явитися відкладення кавової гущі, які можна видалити за допомогою зубочистки, губки (Рис. 28) або пропустивши воду, не вставляючи держак фільтра (Рис. 29).



Увага!

Не мийте держак фільтра у посудомийній машині.

Чистка трубки подачі пари/гарячої води



Увага!

Виконуйте цю операцію, коли трубка подачі пари/гарячої води холодна, щоб уникнути опіків.

Відкрутіть форсунку пари з трубки (Рис. 30) і промийте її під проточною водою. Трубку пари/гарячої води можна протирати неабразивною ганчіркою. Накрутіть форсунку пари до кінця ходу. Якщо потрібно, почистіть булавкою з комплекту вихідний отвір пари (Рис. 31). Після кожного використання виконуйте подачу пари тривалістю декілька секунд, щоб звільнити отвір від можливих залишків.

Чистка баку



Увага!

Операція чистки повинна виконуватися з вимкненим приладом та від'єднаною вилкою живлення від електричної розетки.

Рекомендується періодично чистити внутрішню частину бака за допомогою губки або мокрої ганчірки.

Чистка решітки і піддону для крапель



Увага!

Операція чистки повинна виконуватися з вимкненим приладом та від'єднаною вилкою живлення від електричної розетки.

Пам'ятайте про необхідність періодично спорожнювати піддон для крапель.

Піддон для крапель оснащений поплавцем (N). Коли поплавець виходить з-під решітки-підставки для чашок, це означає, що піддон заповнений водою і його потрібно спорожнити.

Зніміть решітку-підставку для чашок (O).

Зніміть піддон для крапель (M) з машини, спорожніть його і промийте під проточною водою.

Також промийте решітку-підставку для чашок.

Чистка корпусу машини



Увага!

Операція чистки повинна виконуватися, коли гарячі частини приладу досягли температури накалишнього середовища.



Увага!

Почистіть нерухомі частини машини, використовуючи неабразивну вологу ганчірку, щоб не пошкодити корпус.

ВИДАЛЕННЯ НАПИКУ

Регулярний догляд і чистки допомагають підтримувати машину у робочому стані і подовжують строк її служби, значно знижуючи ризик формування накипу у пристрої. Якщо, попри всі заходи з догляду, через певний час робота приладу опиниться під загрозою через часте використання жорсткої або вапнистої води, можна виконати видалення накипу з кавомашини, щоб усунути несправність. Цей засіб можна придбати у центрах технічного обслуговування.

Використовуйте для цієї мети засіб для видалення накипу на основі лимонної кислоти.

Виробник не несе відповідальність за пошкодження внутрішніх компонентів пристрою, що спричинені використанням невідповідних засобів з причини присутності хімічних добавок.

Прилад вказує на необхідність провести процедуру очистки від накипу, коли починає горіти індикатор запиту видалення накипу (C_Δ). Необхідно діяти наступним чином:

Натисніть кнопку ввімкнення (ⓘ), щоб вимкнути прилад. Від'єднайте вилку від електричної розетки.

Дістаньте держак фільтра із гнізда установки.

Дістаньте фільтр для пом'якшення води з баку для води.

Наповніть бак для води свіжою питною водою до рівня, позначеного написом MAX. Налийте всередину засіб для видалення накипу.

Поставте під гніздо установки держака фільтра ємкість достатнього об'єму, щоб прийняти воду з баку.

Вставте трубку пари/гарячої води у ємкість.

Натисніть одночасно приблизно на 3 секунди кнопку кави для 1 чашки, кнопку кави для 2 чашок і останньою натисніть кнопку ввімкнення. Запуститься програма видалення накипу, і з гнізда установки держака фільтра та трубки пари/гарячої води почне виходити розчин, що міститься у баку. Індикатори кнопок кави для 1 чашки і для 2 чашок будуть блимати під час фази видалення накипу.

Із внутрішнього контуру приладу будуть видалені відкладення накипу.

Після серії промивок та пауз цикл видалення накипу завершиться. Індикатори кнопок кави для 1 чашки і для 2 чашок згаснуть.

Спорожніть бак для води від залишків розчину. Прополосніть бак для води.

Наповніть бак для води свіжою питною водою.

Натисніть одночасно приблизно на 3 секунди кнопку кави для 1 чашки і кнопку кави для 2 чашок. Запуститься фаза ополіскування, і з гнізда установки держака фільтра та трубки пари/гарячої води почне виходити вода, що міститься у баку. Індикатори кнопок кави для 1 чашки і для 2 чашок будуть блимати під час фази ополіскування.

Після серії промивок та пауз цикл ополіскування завершиться. Пристрій вимикається.

Наповніть бак для води свіжою питною водою.

Натисніть кнопку ввімкнення (ⓘ), щоб увімкнути прилад. Індикатор запиту видалення накипу (C_Δ) згасне.

Якщо індикатор запиту видалення накипу продовжує блимати, повторіть цикл видалення накипу.

ВИВІД З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

У разі виведення приладу з експлуатації, необхідно від'єднати вилку живлення від електричної розетки, спорожнити бак для води, спорожнити і промити піддон для крапель (див. параграф "Чистка приладу"). У випадку утилізації необхідно забезпечити розділення матеріалів, які використовувалися у виробництві машини, та їх переробку залежно від їх складу та положень законів, що діють у Україні використання.

ВКАЗІВКИ ДЛЯ УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ



Увага!

У випадку неполадок у роботі негайно вимкніть прилад і дістаньте вилку з електричної розетки.

ПРОБЛЕМИ	ПРИЧИНИ	ВИРІШЕННЯ
Машина не подає гарячу воду	Ймовірно, що у контур потрапило повітря, і це призвело до розрядження насосу.	Переконайтеся, що бак добре встановлений і рівень води не опустився нижче мінімального рівня, позначеного спеціальною позначкою на самому бакові. Повторіть операції, описані у параграфі "Перед початком використання".
	Вихідний отвір форсунки пари засмічений.	Прочистіть булавкою з комплекту можливі вапняні засмічення, що утворилися у отворі форсунки пари.
Машина не подає пару.	Мала кількість води і насос не всмоктує.	Переконайтеся, що у баку належний рівень води; якщо потрібно, наповніть бак свіжою питною водою.
	Отвір виходу пари стержня блока подачі засмічений.	Прочистіть булавкою з комплекту можливі вапняні засмічення, які могли утворитися в отворі трубки пристрою подачі.
Пара виходить через краї держака фільтра.	Здійснюється спроба подати каву із ввімкненою функцією пари. Переконайтеся, що ручка подачі пари/гарячої води знаходиться у центральному положенні (☺).	Зупиніть подачу кави. Поверніть ручку подачі пари/гарячої води у центральне положення, щоб вимкнути функцію пари. Перед приготуванням нової кави дочекайтеся, поки індикатори кнопок (☑️), (☑️☑️), (☑️) почнуть горіти безперервно.
Кава виходить через краї держака фільтра.	Ймовірно, що у фільтр наслідано надмірну кількість меленої кави, яка завадила повністю затягнути держак фільтра у його гнізді.	Повільно від'єднайте і зніміть держак фільтра, оскільки залишковий тиск може спричинити бризки. Повторно почистіть гніздо з'єднання ганчіркою (Рис. 28). Зменшіть кількість меленої кави і повторіть операцію. Див. параграф "Регулювання кількості меленої кави для 1 чашки або 2 чашок".
	На ущільнювачі гнізда з'єднання держака фільтра залишилися залишки меленої кави.	Почистіть ущільнювач губкою (Рис. 28).
	Вихідний отвір фільтра для меленої кави засмічений.	Повільно від'єднайте і зніміть держак фільтра, оскільки залишковий тиск може спричинити бризки. Прочистіть отвір фільтра маленькою щіткою або булавкою із комплекту. Прочистіть фільтр, як описано у параграфі "Чистка фільтрів для меленої кави"
Кава занадто водяниста і холодна.	Занадто грубий помел кавової суміші.	Щоб отримати більш насичену і гарячу каву, слід використовувати суміш більш мілкового помелу. Спробуйте використовувати більш мілкий ступінь помелу.
	Якщо ви готуєте першу каву, фільтр може бути холодним.	Спробуйте нагріти фільтр перед приготування кави, як описано у параграфі "Приготування кави".
Кавомолка заблокована або працює дуже шумно.	Можлива присутність забруднень серед кавових зерен.	Натисніть кнопку для помелу (☑️), щоб зупинити помел. Див. параграф "Розблокування кавомолки".

ПРОБЛЕМИ	ПРИЧИНИ	ВИРІШЕННЯ
Коли машина ввімкнена, індикатор кнопки ввімкнення швидко блимає	Ручка подачі пари/гарячої води не у центральному положенні ().	Поверніть ручку подачі пари/гарячої води у центральне положення (). Прилад відновить нормальну роботу.
Надмірна кількість поданої кави	Кількість кави, що подається для 1 чашки або 2 чашок, відрегульована погано	Зменшіть кількість, кави що подається. Див. параграф "Регулювання кількості води, що подається для 1 чашки або 2 чашок"
Надмірна кількість меленої кави у фільтрі	Кількість меленої кави для 1 чашки або 2 чашок відрегульована погано	Зменшіть кількість меленої кави. Див. параграф "Регулювання кількості меленої кави для 1 чашки або 2 чашок"
Прилад шумить під час подачі пари	Шум створюється водяним насосом, що працює під більшим тиском під час подачі пари.	Не вживайте жодних заходів. Правильна робота.
Прилад створює дивний шум під час подачі кави	Мала кількість води і насос не всмоктує.	Перевірте, щоб рівень води у баку був правильний. Якщо необхідно, наповніть бак свіжою питною водою до рівня MAX.
Прилад не подає гарячу воду і пару	Отвір форсунки пари засмічений	Прочистіть булавкою з комплекту можливі вапняні засмічення, які могли утворитися в отворі трубки пристрою подачі (Рис. 31).
Молоко спінене недостатньо	Недостатня кількість пари.	Прочистіть булавкою з комплекту можливі вапняні засмічення, які могли утворитися в отворі трубки пристрою подачі (Рис. 31).
Машина перестала працювати	Спрацював внутрішній захист електродвигуна кавомолки	Вимкніть прилад і залиште його охолонути на 60.
Кавомолка заблокована і видає сильний шум	Присутність засмічень серед кавових зерен, що здатні заблокувати жорна.	Розблокуйте кавомолку, яка описано у параграфі "Регулювання ступеню помелу".
Кава не подається або подається занадто повільно.	Отвори перфорованого диску, який знаходиться у гнізді з'єднання держака фільтра, засмічені.	Увімкніть машину без держака фільтра, пропускаючи воду. Якщо вода все ж не виходить рівномірно зі всіх отворів, виконайте видалення накипу, як описано у параграфі "Видалення накипу".
	Вихідний отвір фільтра для меленої кави засмічений.	Повільно від'єднайте і зніміть держак фільтра, оскільки залишковий тиск може спричинити бризки. Прочистіть отвір фільтра маленькою щіткою або булавкою із комплекту. Прочистіть фільтр, як описано у параграфі "Чистка фільтрів для меленої кави"
	Занадто мілкий помел кавової суміші.	Спробуйте використовувати більш грубий ступінь помелу.
	Занадто спресована кавова суміш.	Спресовуйте каву у фільтрі з меншою силою.
	Недостатня кількість води, що подається	Спробуйте збільшити кількість води, що подається. Див. параграф "Регулювання кількості води, що подається для 1 чашки або 2 чашок"
	Неправильно встановлений бак.	Правильно встановіть бак, притиснувши його до упору.
	Мала кількість води і насос не всмоктує.	Перевірте, щоб рівень води у баку був правильний. Якщо необхідно, наповніть бак свіжою питною водою до рівня MAX.
	Бак порожній	Наповніть бак свіжою питною водою до рівня MAX.

بخصوص هذا الكتيب

على الرغم من أن الأجهزة مصنوعة حسب المقاييس المحددة من قبل مجموعة الدول الأوروبية، ومحمية في جميع الأجزاء التي يمكن أن تشكل مصدر للخطر، يجب قراءة هذه التنبيهات بحرص واستعمال الجهاز فقط للغرض الذي صنع من أجله، لمنع وقوع الحوادث والأضرار. احتفظ بهذا الكتيب للاطلاع عليه في المستقبل وعند الحاجة. أرفق هذه التعليمات مع الجهاز في حالة بيعه أو إهدائه للغير.

المعلومات الواردة في هذا الكتيب، مميزة بالرموز التالية:



الاستخدام المقصود

يمكنك استعمال الجهاز من أجل إعداد القهوة والكبوتشينو. زيادة على ذلك، ونتيجة لإمكانية الحصول على ماء ساخن، يمكنك إعداد شاي ومشروبات ساخنة أخرى.

هذا الجهاز مصمم فقط للاستعمال المنزلي، وبالتالي يجب عدم استعماله لأغراض تجارية أو صناعية. لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن أي نوع من الأضرار الناتجة عن استعمال الجهاز بشكل خاطئ أو لأغراض مختلفة عن الأغراض التي صنع من أجلها. زيادة على ذلك، يؤدي الاستعمال الغير لائق للجهاز إلى إبطال شهادة الضمان، مهما كانت صيغتها.

الأخطار القائمة

لا تسمح المواصفات الإنشائية لهذا الجهاز الذي يشكل موضوع هذه النشرة، من حماية المستخدم من التدفق المباشر للبخار أو الماء الساخن.

تنبيه! خطر الاحتراق - لا توجّه البخار والماء المتدفق باتجاه الغير. اقْبض الأنبوب الذي يخرج منه البخار أو الماء فقط على الجزء المصنوع من البلاستيك.

! استعمل فقط أوعية مصنوعة من مواد مناسبة لحفظ المواد الغذائية.

تنبيهات الأمان

اقرأ بحرص التعليمات قبل الاستعمال.

- صمم هذا الجهاز من أجل الاستعمال في بيئات منزلية أو بيئات شبيهة بالبيئات المنزلية مثل:
 - في مناطق الطهي المخصصة لموظفي المحلات التجارية والمكاتب والبيئات المهنية الأخرى
 - المزارع
 - والفنادق والنزل و"بيد أند بريكفاست" وتركيبات سكنية أخرى (تستعمل من قبل الضيوف).
- لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن الأضرار الناتجة عن استعمال الجهاز بشكل خاطئ أو لأغراض مختلفة عن الأغراض المبيّنة في هذا الكتيب.
- يُنصح الاحتفاظ بمواد التغليف الأصلية، لأن الصيانة المجانية لا تتضمن العطب الناتج عن تغليف المنتج بمواد غير لائقة أثناء نقله إلى مركز الصيانة المرخص.



خطر على الأطفال

- يمكن استعمال هذا الجهاز من قبل أطفال تزيد أعمارهم عن 8 سنوات أو من قبل أشخاص لا يملكون كامل قواهم

الفيزيائية والحسية والعقلية أو الأشخاص الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة بالجهاز، فقط إذا تم الإشراف عليهم من قبل الشخص المسؤول عنهم أو إذا تم تدريبهم على استعمال الجهاز بشكل آمن واطلاعهم على الأخطار القائمة أثناء استعمال الجهاز.

- يجب عدم السماح للأطفال باللعب بالجهاز.
- عمليات التنظيف والصيانة، يجب أن لا يقوم بها الأطفال دون الإشراف عليهم ومراقبتهم من قبل شخص بالغ.
- لا تترك مواد التغليف في متناول الأطفال، لأنها تشكل مصدر خطر عليهم.
- عند التخلص من هذا الجهاز بشكل نهائي، يجب العمل على منع استعماله من خلال قص كبل التغذية الكهربائية.
- زيادة على ذلك، يجب اتخاذ التدابير اللازمة، بحيث لا تشكل بعض أجزاء من الجهاز خطر على الأطفال في حالة اللعب به.
- لا تترك دَبُوس تنظيف الصمام في متناول الأطفال، بل ضعه في مكان أمين: ويعرضون أنفسهم إلى الخطر.

خطر بسبب الكهرباء

- احفظ كبل التغذية الكهربائية بعيدا عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات.
- قبل توصيل الجهاز بالشبكة الكهربائية، تحقق من أن الفلطيّة المبنية على بطاقة المعلومات التي تجدها أسفل الماكينة مطابقة لفلطيّة الشبكة الكهربائية.
- استعمال الوصلات الكهربائية الغير مرخصة من قبل الشركة الصانعة، ممكن أن يؤدي إلى وقوع أضرار وحوادث.
- أفضل الجهاز عن الشبكة الكهربائية قبل تعبئة الخزان بالماء.
- في حالة تلف الكبل الكهربائي، يجب استبداله من قبل الصانع أو من قبل مركز الصيانة الفنية أو في جميع الأحوال من قبل شخص مماثل، لتلاشي وقوع أي خطر.
- يجب عدم ملامسة الأجزاء المشحونة بالكهرباء للماء: يمكن أن يؤدي ذلك إلى حدوث عطل تماس!
- اسحب القابس من المأخذ الكهربائي، عند القيام بأي عملية تنظيف أو صيانة.
- لا تغطس الجهاز في الماء أو في سوائل أخرى.
- أطفأ الجهاز دائما، ثم افصل القابس عن المأخذ الكهربائي قبل البدء بتعبئة الخزان بالماء.

أخطار التعرض للتلف لأسباب أخرى

- لا ترفع الجهاز من خلال مسكه بواسطة خزان الماء أو الحوض، بل امسك الجهاز من جسمه.
- اختار مكان مضاء بالقدر الكافي ونظيف، وبحيث يكون من السهل الوصول إلى المأخذ الكهربائي.
- لا تضع في الخزان كمية زائدة من الماء.
- لا تترك الجهاز بدون مراقبة أثناء وصله بالشبكة الكهربائية.
- يجب وضع الجهاز على سطح مستقر أثناء الاستعمال والراحة.
- يجب عدم استعمال الجهاز في حالة سقوطه على الأرض وظهور علامات تلف عليه أو تسرب الماء منه. لا تستعمل الجهاز في حالة تلف الكبل الكهربائي أو المأخذ الكهربائي أو إذا تبين أن الجهاز نفسه معطوب. جميع عمليات الإصلاح، بما فيها استبدال كبل التغذية الكهربائية، يجب أن تتم فقط من قبل مركز الخدمات التابع لشركة Ariete أو من قبل خبراء مخولين من قبل شركة Ariete، لتلاشي وقوع أي خطر.

تنبيهات تتعلق بالاحتراق

- لا توجه البخار أو الماء الساخن المتدفق باتجاه أجزاء من جسمك؛ استعمل أنبوب البخار/الماء الساخن بحذر: خطر الاحتراق!
- يجب عدم لمس الأجزاء المعدنية الخارجية أثناء عمل الجهاز، خوفا من الاحتراق.
- يمكن أن يعود عدم خروج الماء من حامل الفلتر إلى سداد فلتر. في هذه الحالة، أبعد وافصل حامل الفلتر ببطء، لأن الضغط الزائد يمكن أن يؤدي إلى رش أو تدفق الماء. عند ذلك، ابدأ بعملية التنظيف حسب ما هو مبين في الفقرة المحددة لهذا الغرض.



تنبيهات - أضرار مادية

- ضع الماكينة على سطح ثابت، وبشكل يضمن عدم انقلابها.
- لا تستعمل الماكينة بدون ماء، لأن المضخة تحترق في هذه الحالة.
- لا تملأ الخزان بالماء الساخن أو بماء الغليان.
- لا تضع الماكينة على سطح ساخن جداً أو بالقرب من اللهب خوفاً من تلف جسم الماكينة.
- يجب عدم ملامس الكبل الكهربائي للأجزاء الحارة من الماكينة.
- لا تستعمل مياه غازية (مضاف إليها ثاني أكسيد الكربون).
- لا تضع في الفلتر عناصر تختلف عن القهوة المطحونة. يمكن أن يلحق ذلك أضرار كبيرة في الجهاز.
- لا تعدل أبداً مطحنة القهوة أثناء عملها، ولا تضع مطلقاً قهوة مطحونة داخل مطحنة القهوة، بل ضع فقط حبوب قهوة.
- لا تترك الماكينة في ظل درجة حرارة تقل عن 0 درجة مئوية، لأن الماء المتبقي في الغلاية يمكن أن يتجمد ويسبب أضرار.
- لا تستعمل الماكينة في الهواء الطلق.
- لا تترك الجهاز عرضة للعوامل الجوية (المطر والشمس وغيرها ..).
- بعد فصل القابس عن المأخذ الكهربائي، وبعد أن تبرد الأجزاء الساخنة، يجب تنظيف الجهاز فقط بواسطة ممسحة غير حادة ومرطبة بالماء بشكل خفيف، مع إضافة بعض القطرات من منظف محايد وغير ضار (لا تستعمل مطلقاً مذيبيات تؤدي إلى تلف البلاستيك).

احتفظ دائماً بهذه التعليمات

مواصفات المكونات

- A - غطاء الخزان
- B - خزان ماء
- C - كبل التغذية الكهربائية
- D - فلتر لقرص القهوة
- E - فلتر 1 فنجان
- F - فلتر 2 فنجان
- G - حامل فلتر
- H - إبريق الحليب
- I - صمام البخار
- J - أنبوب البخار/الماء الساخن
- K - مقرّ شبك حامل الفلتر
- L - طاحونة قهوة
- M - حوض تجميع القطرات
- N - عائم
- O - شبكة لإسناد الفناجين
- P - صمولة حلقيّة لضبط درجة الطحن
- Q - دبّوس لتنظيف صمّام البخار
- R - أداة ضغط
- S - فلتر لإزالة عسر الماء ديلونجي
- T - غطاء وعاء القهوة
- U - وعاء حبوب القهوة

- 1 - قبضة توزيع البخار/الماء الساخن
- 2 - زرّ الإشعال مع إشارة ضوئية تدل على عمل الجهاز (ⓘ)
- 3 - إشارة ضوئية تدل على ضرورة إزالة الترسّبات الكلسية (C)
- 4 - زرّ توزيع القهوة لـ 1 فنجان مع إشارة ضوئية للتوزيع (P)
- 5 - إشارة ضوئية تدل على تشغيل البخار/الماء الساخن (H)
- 6 - زرّ توزيع القهوة لـ 2 فنجان مع إشارة ضوئية للتوزيع (P)
- 7 - زرّ لطحن حبوب القهوة مع إشارة ضوئية تدل على العمل (ⓘ)
- 8 - مانومتر

معلومات فنية

تحتوي لوحة المعلومات المتواجدة أسفل قاعدة الماكينة على المعلومات الفنية التالية:

- الصانع والعلامة CE
- الموديل (Mod)
- رقم المجموعة (SN)
- فلتية التغذية الكهربائية (فولت) والتردد (هيرتز)
- القدرة الكهربائية الممتصة (واط)
- رقم هاتف قسم الرعاية والصيانة

عند الاتصال بمركز الرعاية والصيانة، يجب ذكر الموديل ورقم الجهاز.

تعليمات الاستعمال

تشغيل الماكينة

أبعد مواد التغليف وتحقق من وجود جميع المركبات. ضع الجهاز على سطح مستوٍ ومستقرّ. اغسل فلتز القرص وفلتر 1 فنجان وفلتر 2 فنجان وغطاء وعاء القهوة.

تركيب فلتز إزالة عسر الماء

أبعد فلتز إزالة عسر الماء من العلبة.

لَفّ قرص التاريخ إلى غاية أن تشاهد الشهرين القادمين من الاستعمال (شكل 3).

ملاحظة: يدوم فلتز إزالة عسر الماء لمدة سنتين في حالة استعمال الجهاز بشكل عادي. أما إذا توقفت ماكينة القهوة عن الاستعمال وبدخلها فلتز إزالة عسر الماء، يدوم الفلتز في هذا الحالة ثلاثة أسابيع كحد أقصى.

استعمل فقط خراطيش مقاومة للترسّبات الكلسية Water filter DeLonghi التي يمكن أن تجدها لدى مراكز المساعدة المخوّلة.

لتفعيل فلتز إزالة عسر الماء، اترك ماء الحنفية يجري داخل الثقب المتواجد على الفلتز إلى غاية أن يخرج الماء من الفتحات الجانبية. أترك الماء يجري بمقدار 500 مل على الأقل (شكل 4).

أبعد خزّان الماء عن الجهاز (شكل 5). املاّ الخزّان بالماء البارد إلى غاية الحد الأقصى المبيّن بإشارة MAX.

دخل فلتز إزالة عسر الماء في خزّان الماء. أغطس فلتز إزالة عسر الماء كلياً لمدة عشرة ثواني على الأقل. ضع فلتز إزالة عسر الماء بشكل مائل لكي تسمح لفقااعات الهواء بالخروج. اضغط بشكل خفيف على الفلتز وهو غاطس في الماء لكي تطرد الهواء المتبقّي بداخله (شكل 7).

أدخل الفلتز في المقرّ المتواجد على قعر الخزّان (شكل 8). اضغط الفلتز بشكل جيد.

تشغيل الماكينة لأول مرة

تحقق من أن فلتية الشبكة الكهربائية مساوية للفلتية المبيّنة على لوحة المعلومات الفنية للجهاز.

عند الانتهاء من ملئ الخزّان إلى مستوى الحد الأقصى المبيّن بإشارة MAX أدخل خزّان الماء داخل مقرّه (شكل 9).

لضمان عمل الجهاز بشكل جيد، اضغط الخزّان بشكل جيد حتى النهاية.

يمكن ملئ الخزان حتى من الأعلى، وذلك من خلال سكب الماء في الحيز الخاص لهذا الغرض وبعد أن تقوم برفع الغطاء (شكل 6).

أدخل القابس في المأخذ الكهربائي.

اشبك حامل الفلتر في مقرّه بدون إدخال أي فلتر.

اضغط على زرّ الإشعال (Ⓐ). تبدأ الإشارة الضوئية للإشعال بالوميض. عندما يصل الجهاز إلى درجة الحرارة المناسبة لإعداد القهوة، تشعل الإشارات الضوئية للأزرار (Ⓐ)، (Ⓑ)، (Ⓒ) بشكل ثابت.

ملاحظة: تصدر جميع الإشارات الضوئية ووميض في نفس الألوان إذا بقيت الدائرة الهيدروليكية للغلاية بدون ماء. لإعادة تشغيل الجهاز، راجع فقرة "ملئ خزّان الماء أثناء الاستعمال".

أطفأ الجهاز لتعبئة الدائرة الهيدروليكية بالماء. املاّ الخزان بالماء الطبيعي الطازج. أشعل الجهاز. انتظر إلى حين أن يصبح الجهاز جاهز للعمل، بحيث يتم الإشارة إلى ذلك من خلال إشعال جميع الإشارات الضوئية للأزرار. لفّ أنبوب البخار نحول الداخل وضعه باتجاه حوض تجميع القطرات. لفّ قبضة توزيع البخار/الماء الساخن باتجاه اليمين على وضعية الماء (Ⓔ) (شكل 14).

ملاحظة: أثناء مرحلة التسخين، يوزّع الجهاز دائماً ماء ساخن من المقرّ المشبوك فيه حامل الفلتر (60 مل تقريباً).

ملاحظة: يجب الحرص بأن تكون قبضة توزيع البخار/الماء الساخن على الوضعية المركزية (Ⓐ)، لأنه على العكس من ذلك لا تبدأ عملية تسخين الغلاية. إذا لم تكن قبضة توزيع البخار/الماء الساخن في هذه الظروف، تصدر الإشارة الضوئية التي تدل على عمل الجهاز (Ⓐ) ووميض بتّرّد عالي.

ضع إبريق الحليب المورّد مع الجهاز تحت حامل الفلتر (شكل 11).

اضغط على زرّ توزيع القهوة لـ 2 فنجان (Ⓐ) (شكل 12). ابدأ بعملية التوزيع إلى غاية أن تشاهد خروج الماء من مقرّ حامل الفلتر.

ضع إبريق الحليب تحت أنبوب توزيع البخار/الماء الساخن (شكل 13).

لفّ قبضة توزيع البخار/الماء الساخن جهة اليمين على وضعية الماء (Ⓔ).

ابدأ بعملية التوزيع إلى غاية أن تشاهد خروج الماء الساخن من أنبوب البخار. أعد قبضة توزيع البخار/الماء الساخن على الوضعية المركزية (Ⓐ) من أجل إيقاف توزيع الماء الساخن.

أعد العمليات إلى غاية نفاذ جميع الماء المتواجد في الخزّان.

أصبح الجهاز الآن جاهز لإعداد القهوة.

ملاحظة: أعد هذه العملية في كل مرة يتم فيها إشعال الماكينة بعد عدة أيام من التوقّف عن الاستعمال.

إذا بقي الخزان بدون ماء، يتم الإحساس باهتزاز وبضجيج قوي. الإشارات الضوئية للأزرار (Ⓐ)، (Ⓑ)، (Ⓒ) تصدر ووميض. لإعادة تشغيل الجهاز، راجع فقرة "ملئ خزّان الماء أثناء الاستعمال".

طريقة إعداد القهوة

افحص مستوى الماء في الخزان (B). تحقق من أن الخزان مدخل بشكل صحيح في مقرّه. أدخل في حامل الفلتر (G) الفلتر المطلوب: يمكن اختيار الفلتر (E) لـ 1 فنجان أو الفلتر (F) لـ 2 فنجان.

ضع حبوب القهوة داخل وعاء القهوة (شكل 15). لا تضع كمية زائدة من حبوب القهوة. يجب غلق غطاء وعاء القهوة بشكل جيّد على الوعاء.

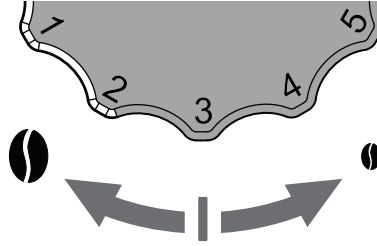
ملاحظة: إذا أضفت كمية قليلة من حبوب القهوة في كل مرة، تحصل بهذه الطريقة على مزيج طازج من القهوة.

تعديل درجة طحن القهوة

يمكن طحن القهوة نوعاً ما بشكل ناعم، وذلك حسب درجة الطحن المطلوبة.

تؤثر درجة الطحن على قوة نكهة القهوة وعلى نوعية الكريم. يمكنك تغيير هذا العامل لكي تجد النكهة المناسبة لقهوتك.

يتواجد على الصمولة الحلقيّة الخاصة بضبط درجة طحن القهوة مقياس من 1 إلى 11. الأرقام الكبير تتطابق مع الطحن الخشن. الأرقام الصغيرة تتطابق مع الطحن الناعم. جرّب إعداد فنجان من القهوة بدرجة طحن 3. بعد ذلك، غير درجة طحن القهوة لكي تجد نكهة القهوة التي تناسبك.



لَف صمولة ضبط درجة طحن القهوة (P) باتجاه اليسار (◀) إذا أردت الحصول على قهوة خشنة أو جهة اليمين إذا أردت الحصول على قهوة ناعمة (▶) (شكل 16).

ملاحظة: لا تحصل فوراً على القهوة بدرجة الطحن المطلوبة بسبب القهوة المطحونة المتبقية داخل المجرى. وزّع بعض الجرعات من القهوة المطحونة قبل ضبط درجة الطحن من جديد.



تنبيه! يجب أن تتم العملية عندما تكون طاحونة القهوة مشغلة من أجل تسهيل دوران الصمولة الحلقيّة الخاصة بضبط درجة الطحن.

ضبط كمية القهوة المطحونة لـ 1 أو 2 فنجان

يمكن ضبط كمية القهوة المطحونة المطلوب وضعها في الفلتر (مدة تشغيل الطاحونة).

تؤثر كمية القهوة المطحونة على قوة نكهة القهوة وعلى نوعية الكريم. يمكنك تغيير هذا العامل لكي تجد النكهة المناسبة لقهوتك.

في كل مرة تضغط فيها على زرّ طحن القهوة (●)، تخرج القهوة المطحونة من طاحونة القهوة.

قبل البدء بطحن القهوة، أدخل حامل الفلتر (G) تحت طاحونة القهوة (شكل 18).

اضغط زرّ طحن القهوة مرة واحدة من أجل طحن قهوة لـ 1 فنجان. اضغط زرّ طحن القهوة مرتين من أجل طحن قهوة لـ 2 فنجان.

لضبط كمية القهوة المطلوب طحنها، اضغط واستمر بالضغط على زرّ الطحن (●) طيلة المدة اللازمة. الوقت الذي ينقضي سيكون مدة الطحن الجديدة. لضبط كمية القهوة المطلوب طحنها لـ 1 فنجان اضغط 1 مرة زرّ طحن القهوة واستمر بالضغط. لضبط كمية القهوة المطلوب طحنها لـ 2 فنجان اضغط 2 مرة متتالية زرّ طحن القهوة واستمر بالضغط.

ملاحظة: اضغط 2 مرة متتالية مع فاصل زمني يقل عن 1,5 ثانية.

لإيقاف ضبط كمية القهوة المطحونة في أي لحظة، اضغط على زرّ طحن القهوة (●).

ملاحظة: يؤثر ضبط درجة طحن القهوة على كمية القهوة الموزعة. بعد كل عملية ضبط لدرجة طحن القهوة، يجب ضبط كمية القهوة المطحونة اللازمة لـ 1 فنجان و 2 فنجان.

أثناء عمل مطحنة القهوة، يتم استثناء مرحلة تسخين الغلاية ووظيفة توزيع القهوة.

ضبط كمية الماء الموزّع لـ 1 فنجان أو 2 فنجان

يمكن ضبط كمية الماء الموزّع لـ 1 فنجان أو 2 فنجان (مدة توزيع الماء الساخن من خلال حامل الفلتر).

تؤثر كمية الماء الموزّع على قوة نكهة القهوة وعلى نوعية الكريم. يمكنك تغيير هذا العامل لكي تجد النكهة المناسبة لقهوتك.

ملاحظة: يجب أن تتم عملية ضبط كمية الماء الموزّع لـ 1 فنجان أو 2 فنجان أثناء توزيع القهوة .

لضبط كمية الماء اللازمة لـ 1 فنجان من القهوة، اضغط واستمر بالضغط على الزر (P) طيلة المدة اللازمة. المدة المنقضية تضبط كمية الماء الجديدة لـ 1 فنجان من القهوة. لضبط كمية الماء اللازمة لـ 2 فنجان من القهوة، اضغط واستمر بالضغط على الزر (P) طيلة المدة اللازمة. تضبط المدة المنقضية كمية الماء الجديدة لـ 2 فنجان من القهوة.

وظيفة المانومتر (مقياس الضغط)

الجهاز مزود في مانومتر (8) يبيّن فيما إذا كانت عوامل كمية الماء وكمية القهوة ودرجة طحن القهوة متوازنة بشكل جيد من أجل الحصول على قهوة ممتازة.

التربيط (Pre infusion)

تتمثّل أول مرحلة من توزيع القهوة في تربيط مسحوق القهوة. تعمل الماكينة بضغط منخفض. يجب أن يتواجد عقرب المانومتر على منطقة PRE INFUSION.

القهوة الأمثل (Optimal café)

يزداد ضغط الماء بشكل تدريجي. يجب أن يتواجد العقرب على منطقة OPTIMAL CAFÉ طيلة مرحلة توزيع القهوة. يتم إعداد القهوة بهذا الشكل حسب الضغط المناسب.

إذا بقي عقرب المانومتر على منطقة PRE INFUSION أثناء توزيع القهوة، فهذا يعني أن القهوة تم توزيعها بضغط غير كافٍ. وهذا يحدث عندما يمر الماء المتدفّق بسرعة داخل مسحوق القهوة. القهوة الخفيفة جداً تكون مع قليل من الكريم وقليل من النكهة. يعود السبب إلى أن القهوة تكون خشنة جداً أو إلى أن كمية القهوة المتواجدة في حامل الفلتر قليلة أو إلى أنه لم يتم ضغط مسحوق القهوة بالقدر الكافي.

إذا تجاوز عقرب المانومتر المنطقة المثالية للتوزيع وانتقل إلى المنطقة الحمراء أثناء توزيع القهوة في الفنجان، فهذا يعني أن القهوة تم توزيعها بضغط عالي. وهذا يحصل عندما لا يتمكن الماء المتدفّق من المرور داخل مسحوق القهوة. القهوة قويّة جداً مع قليل من الكريم ونكهة مرّة. يعتمد السبب على طحن القهوة بشكل ناعم جداً أو على وجود كمية زائدة من القهوة في حامل الفلتر أو على ضغط مسحوق القهوة بشكل زائد.

يتم الحصول على القهوة الجيدة، عندما يتم التوصل إلى نكهة ناتجة عن التوازن التام ما بين الحلاوة والحموضة والمرارة. تعتمد نكهة القهوة على عدّة عوامل مثل نوع حبوب القهوة ودرجة التحميص والطزاجة ودرجة الطحن وجرعة القهوة المطحونة وضغط مسحوق القهوة داخل الفلتر. جرّب تعديل هذه العوامل لكي تحصل على النكهة التي تفضّلها. في جميع الأحوال، تذكّر اتباع التعليمات المتواجدة على المانومتر.

توزيع القهوة

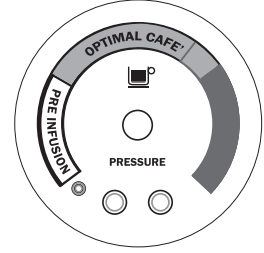
اختر فلتر 1 فنجان أو 2 فنجان من القهوة، وذلك بناء على كمية القهوة التي تريد إعدادها.

أدخل الفلتر في حامل الفلتر (شكل 17).

ضع حامل الفلتر تحت طاحونة القهوة (شكل 18). أدخل أجنحة حامل الفلتر في السناد المتواجد أسفل طاحونة القهوة.

اضبط درجة طحن القهوة عند الضرورة.

اضغط على زر طحن القهوة (O) مرة واحدة عند إعداد 1 فنجان من القهوة. اضغط على زر طحن القهوة (O) مرتين



قهوة خفيفة جداً

قهوة قويّة جداً

عند إعداد 2 فنجان من القهوة.

يجب ضغط القهوة المطحونة بواسطة مكبس القهوة (شكل 20).

اضغط على زرّ توزيع 1 فنجان من القهوة (يجب ضغط القهوة المطحونة بواسطة مكبس القهوة (P)). يكفي بضع ثواني لتحرير مقرّ شبك حامل الفلتر من مخلفات مسحوق القهوة وتنظيف دائرة الغلاية. اضغط الزرّ من جديد لإيقاف توزيع القهوة.

اشبك حامل الفلتر في مقرّه الخاص . اشبك حامل الفلتر في مقرّه الخاص (شكل 21).



تنبيه! شدّ حامل الفلتر بشكل جيد، مع التحقق من شبكه بالشكل الصحيح على الفلنشة (شكل 21).

في حالة وضع كمية زائدة من القهوة داخل الفلتر، يصبح من الصعب في هذه الحالة لفّ حامل الفلتر، و/أو أثناء توزيع القهوة، يمكن أن يتسرّب قليل من القهوة من حامل الفلتر.

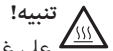
للحصول في المرة الأولى على فنجان قهوة ساخن، اشبك حامل الفلتر مع مراعاة أن يكون الفلتر بداخله (ولكن بدون القهوة المطحونة) في المقرّ. وزّع فنجان من القهوة بحيث يقوم الماء الساخن بتنظيف وتسخين الفلتر. لا تحتاج إلى ذلك عند إعداد فناجين القهوة اللاحقة.

عندما يصل الجهاز إلى درجة الحرارة المناسبة لإعداد القهوة، تشعل الإشارات الضوئية للأزرار (P), (P), (P). بشكل ثابت.

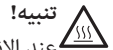
اضغط على زرّ توزيع القهوة (P) من أجل توزيع 1 فنجان من القهوة أو اضغط على زرّ توزيع القهوة (P) من أجل توزيع 2 فنجان من القهوة.

تحقّق من أن عقرب المانومتر يتواجد في قسم PRE INFUSION عند بداية توزيع القهوة وعلى أنه ينتقل إلى قسم OPTIMAL CAFÉ أثناء صعود القهوة داخل الفنجان . راجع فقرة "وظيفة المانومتر".

لإيقاف توزيع القهوة قبل أن ينتهي الجهاز من العملية، اضغط من جديد على زرّ توزيع القهوة.



تنبيه! على غرار ماكينات القهوة المهنية، لا تبعد حامل الفلتر عندما يكون زرّ توزيع القهوة مضغوط.

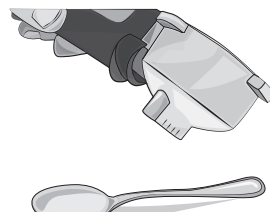
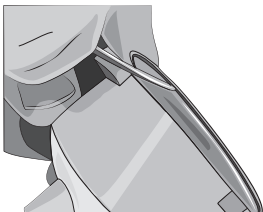


تنبيه! عند الانتهاء من إعداد القهوة، انتظر عشرة ثواني قبل سحب حامل الفلتر؛ لإبعاد حامل الفلتر، يجب لفّه ببطء من اليمين نحو اليسار خوفا من رش الماء أو القهوة.

عندما تكون ماكينة القهوة متوقّفة عن العمل، أي stand-by، تشعل الإشارات الضوئية للأزرار (P), (P), (P). بشكل ثابت. إذا خرج قليل من البخار أثناء مرحلة الانتظار من حامل الفلتر، فيجب عدم القلق واعتبار هذه الظاهرة طبيعية.

إبعاد الفلتر

لإبعاد الفلتر من حامل الفلتر، استعمل مقبض المعلقة الصغيرة. ارفع حافة الفلتر. اسحب الفلتر.



وظيفة الإطفاء الذاتي

ماكينة القهوة هذه، مزودة بنظام إطفاء أوتوماتيكي، ضمن العمل على احترام النظم الجديدة المتعلقة باستهلاك الطاقة. تطفأ الماكينة بعد 30 دقيقة من عدم الاستعمال. لإعداد فنجان قهوة من جديد، يجب إشعال الماكينة من جديد من خلال الضغط على زر الإشعال (ⓘ). عندما يصل الجهاز إلى درجة الحرارة المناسبة لإعداد القهوة، تشعل الإشارات الضوئية للأزرار (☐)، (☐☐)، (⓪) بشكل ثابت.

ملئ الخزان بالماء أثناء الاستعمال

يجب دائماً مراقبة مستوى الماء داخل الخزان. إذا بقي الخزان بدون ماء، يتم الإحساس باهتزاز وبضجيج قوي. الإشارات الضوئية للأزرار (☐)، (☐☐)، (⓪) تصدر وميض. أطفأ الجهاز، ثم افصل القابس عن المأخذ الكهربائي. أبعد الفلتر. املاً الخزان إلى غاية المستوى المبين، ثم أشعل الجهاز.

عندما يصل الجهاز إلى درجة الحرارة المناسبة لإعداد القهوة، تشعل الإشارات الضوئية للأزرار (☐)، (☐☐)، (⓪) بشكل ثابت. ضع إبريق الحليب تحت أنبوب توزيع البخار/الماء الساخن (شكل 13). لَف قبضة توزيع البخار/الماء الساخن جهة اليمين على وضعية الماء (Ⓔ). تشعل الإشارة الضوئية لوظيفة البخار/الماء الساخن (Ⓜ) بشكل ثابت. وزّع ماء ساخن إلى غاية ملء الدورة من جديد بالماء ويخرج الماء من جديد بشكل منتظم من أنبوب البخار/الماء الساخن. ضع قبضة توزيع البخار/الماء الساخن على الوضعية المركزي (Ⓜ). يعود الجهاز إلى العمل بشكل منتظم.

طريقة إعداد القهوة بواسطة القرص

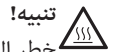
- إعداد القهوة بواسطة القرص، يجب استعمال الفلتر الخاص بالقرص (D) المورّد مع الجهاز حسب الطريقة التالية :
- 1 ضع القرص داخل الفلتر (شكل 27).
 - 2 ادفع القرص داخل الفلتر. يجب أن يكون القرص متمركز بشكل جيد داخل الفلتر.
 - 3 يمكن الآن إدخال حامل الفلتر في مقفله. شدّ حامل الفلتر، مع التأكد بأنك شبكته على الفلنشة (شكل 21).
 - 4 بعد إعداد القهوة، وعند إبعاد حامل الفلتر، يمكن أن يتعثر القرص في مقفله شبك حامل الفلتر. لإبعاد القرص في هذه الحالة، قم بتمثيل حامل الفلتر لكي تسمح للقرص من السقوط على حامل الفلتر نفسه.

للحصول دائماً على قهوة ممتازة، يجب دائماً شراء أقراص تحمل ماركة E.S.E.

إذا كان قرص القهوة غير مدخل بشكل جيد أو إذا كان حامل الفلتر غير مشدود بشكل جيد، يمكن في هذه الحالة أن تتسرب قطرات من الماء من حامل الفلتر نفسه.

طريقة إعداد الكبوتشينو

لكي نعدّ كبوتشينو ممتاز، اتبع التعليمات التالية: حضّر القهوة ومن بعدها سخن الحليب واسكبه على القهوة. قبل استعمال أنبوب البخار/الماء الساخن لوظيفة البخار، تحقّق من أنك قمت بإعتاق حامل الفلتر من مقفله. إذا خرج قليل من البخار أثناء مرحلة الانتظار من حامل الفلتر، فيجب عدم القلق واعتبار هذه الظاهرة طبيعية.



تنبيه! خطر التعرّض للاحتراق. امسك أنبوب البخار فقط من الجهة المصنوعة من المطاط.

ضع أنبوب البخار/الماء الساخن داخل وعاء (شكل 24). لَف قبضة توزيع البخار/الماء الساخن (1) باتجاه اليسار على وضعية البخار (Ⓜ). تصدر الإشارة الضوئية لوظيفة البخار/الماء الساخن (Ⓜ) وميض مما يدل على صدور بخار. يخرج أولاً كمية قليلة من الماء، ومن بعدها دفعة قوية من البخار. أوقف توزيع البخار من خلال وضع قبضة توزيع البخار/الماء (1) الساخن على الوضعية المركزية (Ⓜ). ضع أنبوب البخار/الماء الساخن داخل وعاء الحليب المطلوب تسخينه. لَف بشكل تدريجي قبضة توزيع البخار/الماء الساخن إلى اليسار وعلى وضعية البخار (Ⓜ). أغطس أنبوب البخار/الماء الساخن داخل الحليب حتى النهاية؛ خلال بضع

ثواني، تجد رغوة كثيفة ودسمة تصعد.

أوقف توزيع البخار من خلال وضع قبضة توزيع البخار/ الماء (1) الساخن على الوضعية المركزية (☺). تطفأ الإشارة الضوئية لوظيفة البخار/الماء الساخن (☺).

بعد كل استعمال، وزّع البخار لبضع ثواني لكي تحرّر ثقب صَمَام البخار من ترسّبات الحليب المحتملة.

إعادة الاستعمال لإعداد القهوة

لا تحتاج إلى أي إجراء لإعداد القهوة بعد إنتاج البخار. الجهاز مزوّد بنظام مراقبة إلكتروني يسمح من توزيع القهوة دائماً بدرجة الحرارة المناسبة. عند الضغط على زرّ توزيع القهوة (1 أو 2 فنجان)، تصدر الإشارة الضوئية المطابقة للزرّ المضغوط وميض طيلة المدة اللازمة لتبريد الغلاية. عندما تشعل الإشارة الضوئية بشكل ثابت، يتم توزيع القهوة بشكل أوتوماتيكي.

طريقة توزيع الماء الساخن

ضع إبريق الحليب تحت أنبوب البخار/الماء الساخن (شكل 13).

لّف قبضة توزيع البخار/الماء الساخن جهة اليمين على وضعية الماء (☺).

تشعل الإشارة الضوئية لعمل البخار/الماء الساخن (☺) بشكل ثابت ما يدلّ بعد ذاته على صدور الماء الساخن.

يبدأ الماء الخروج من أنبوب البخار/الماء الساخن. لإيقاف التوزيع، ضع قبضة توزيع البخار/الماء الساخن على الوضعية المركزية (☺). تطفأ الإشارة الضوئية لوظيفة البخار/الماء الساخن (☺).

نصائح للحصول على قهوة إسبريسو جيدة على الطريقة الإيطالية

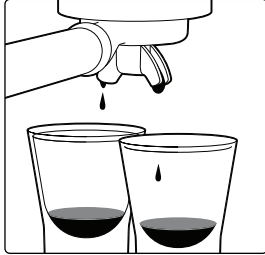
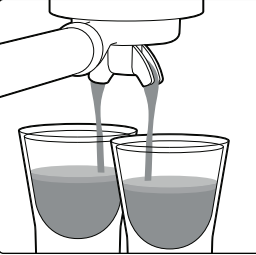
درجة الطحن وكمية القهوة المطحونة وضغط القهوة داخل حامل الفلتر ومدة توزيع القهوة تؤثر جميعها على قوة نكهة القهوة وعلى نوعية الكريم. يمكنك تغيير عامل أو أكثر من هذه العوامل الثلاثة لكي تجد نكهة القهوة التي تناسبك.

إذا اخترت طحن القهوة بشكل ناعم، تذكر زيادة كمية القهوة المطحونة داخل حامل الفلتر وضغط القهوة بشكل أقلّ بواسطة مكبس القهوة، لكي تتجنب الحصول على قهوة خفيفة جداً. على العكس من ذلك، إذا كانت القهوة مطحونة بشكل خشن، يجب تقليل كمية القهوة المطحونة داخل حامل الفلتر وضغط القهوة بشكل أكبر بواسطة مكبس القهوة. يجب الضغط بشكل خفيف على القهوة المطحونة المتواجدة في حامل الفلتر. يجب حفظ حبوب القهوة داخل مرطبان مغلق ووضعه في مكان بارد وبعيداً عن متناول الأطفال. إذا كان بالإمكان، احفظ القهوة في وعاء مفرّغ من الهواء. اشترى علب صغيرة من القهوة لكي يتوفر دائماً لديك قهوة طازجة للطحن.

طحن القهوة	جرعة القهوة	استعمال المكبس	مدّة توزيع الماء
قهوة قويّة. نكهة مرّة. كمية قليلة	كمية زائدة من مسحوق القهوة في الفلتر	القهوة المتواجدة في الفلتر مضغوطة بشكل زائد	أكثر من 20 ثانية (☺) أكثر من 30 ثانية (☺☺)
قهوة متوازنة	8-10 غم (1 فنجان) 15-18 غم (2 فنجان)	قهوة مضغوطة بشكل جيد	13-18 ثانية (☺) 20-30 ثانية (☺☺)
قهوة خفيفة جدّاً	توجد كمية قليلة من مسحوق القهوة في حامل الفلتر	القهوة المتواجدة في الفلتر غير مضغوطة بالقدر الكافي	أقلّ من 10 ثواني (☺) أقلّ من 20 ثانية (☺☺)

أثناء توزيع القهوة، يجب أن يتواجد عقرب المانومتر على قسم OPTIMAL CAFE.

راجع فقرة "وظيفة المانومتر".

		
الضغط عالي	الضغط منخفض	الضغط جيد
تهبط القهوة في الفناجين بعد 7-8 ثواني التوزيع بطيء وغير كامل الكريم غامق اللون أو غير متوفّر القهوة بنية غامقة والنكهة مرة وذات طعم محروق	تهبط القهوة في الفناجين بعد 1-3 ثواني التوزيع سريع والقهوة خفيفة جداً الكريم فاتح اللون مع موسيّة ناعمة القهوة بنية فاتحة والنكهة مرّة وخفيفة	تهبط القهوة في الفناجين بعد 4-7 ثواني التوزيع بطيء والقهوة ساخنة الكريم بني ذهبي مع موسيّة كثيفة القهوة بنية غامقة
		
اختر درجة طحن أخشن. قلّل كمية مسحوق القهوة الموزّعة من قبل طاحونة القهوة. اضغط القهوة داخل الفلتر بمعدل أقل	اختر درجة طحن أنعم. زد كمية مسحوق القهوة الموزّعة من قبل طاحونة القهوة. اضغط القهوة في الفلتر بشكل أكبر	عند الانتهاء من توزيع القهوة، ورّع قليل من الماء الساخن من مقرّ حامل الفلتر دون أن تدخل حامل الفلتر في مقرّه لكي تنظّف بهذه الطريقة دائرة القهوة وتجنّب تشكيل ترسّبات.

صيانة الجهاز

إعتاق طاحونة القهوة

في حالة توقّف طاحونة القهوة، يمكن أن يعود السبب إلى وجود شوائب ما بين حبوب القهوة أدت إلى توقّف طاحونة القهوة.

أطفاً الماكينة لكي تقوم بإعتاق طاحونة القهوة.

فرّغ حامل الفلتر من مخلفات مسحوق القهوة.

لفّ الصّمولة الحلقيّة الخاصة بتعديل درجة الطحن جهة اليسار (⬅️) لضبط درجة طحن خشنة (9 و 10 و 11) (شكل 16).

تسقط الشوائب التي أدت إلى توقف طاحونة القهوة داخل مجرى القهوة المطحونة.

أشعل الماكينة.

ضع وعاء تحت طاحونة القهوة.

اضغط على زرّ طحن القهوة (●) مرّة واحدة.

أترك القهوة المطحونة تسقط في الوعاء. أرمي القهوة المطحونة للتخلّص من الشوائب.

استعد درجة الطحن الصحيحة.

ابدأ بإعداد القهوة.

إذا لم تنطلق طاحونة القهوة وبقيت متوقّفة، اضغط على زرّ الإشعال (ⓘ) من أجل إطفاء الجهاز.

لَفّ باستمرار باتجاه اليمين واليسار الصّمولة الحلقيّة الخاصة بتعديل درجة الطحن (P)، (شكل 16). حاول تشغيل الطاحونة من جديد.

إذا لم تتمكن من إعتاق مطحنة القهوة بعد محاولات عدة، راجع أقرب مركز صيانة مخوّل.

تنظيف الجهاز



تنبيه!

يتم الحفاظ على كفاءة الجهاز لفترة طويلة من الوقت من خلال عمليات التنظيف والصيانة المنتظمة. لا تغسل مطلقاً مركبات الجهاز داخل غسالة الأواني. لا تستعمل ماء متدفق بشكل مباشر.

تنظيف الفلترات التي يتواجد بداخلها مسحوق القهوة

تحقّق من أن الثقوب غير مسدودة. أخرج ماء غليان وحامل الفلتر مدخل في مقره بدون قهوة مطحونة، وذلك من أجل تذويب أو إبعاد ترسبات القهوة أو الشوائب العالقة.



تنبيه!

فك وأبعد حامل الفلتر ببطء، لأن الضغط المتخلف يمكن أن يؤدي إلى رشق أو تدفق السوائل.

ينصح بتنظيف الفلتر بعناية كل 3 شهور، من خلال استخدام أقراص تنظيف الفلترات المتوفرة في السوق، ومن خلال

اتباع التعليمات التالية:

- أدخل قرص تنظيف الفلترات في الفلتر (بدون قهوة).
- أشبك حامل الفلتر في مقرّه.
- اضغط على زرّ 2 فنجان من القهوة (☐☐) من أجل البدء بعملية التوزيع.
- اترك القرص لمدة 15 دقيقة على الأقلّ لكي يأخذ مفعوله.
- اضغط من جديد على زرّ القهوة لكي توقف عملية التوزيع.
- أعد عملية توزيع الماء. اترك الماء يركد لمدة دقيقة من الوقت. أعد العملية بمعدل 5 دورات من التوزيع.
- أبعاد حامل الفلتر من مقرّ الشبك، ثم اسحب الفلتر من حامل الفلتر، ومن بعدها اشطف جميع المركّبات تحت ماء الحنفية الجاري.
- اضغط على زرّ الإشعال (ⓘ) من أجل إطفاء الجهاز، ثم افصل كبل التغذية الكهربائي عن المأخذ الكهربائي ونظف الأجزاء الداخلية بواسطة قطعة اسفنج ناعمة من أجل إزالة بقايا مسحوق الغسيل (شكل 28).

أعد العمليات لجميع الفلترات.

في حالة استعمال ماكينة القهوة يومياً، ينصح بتنظيفها كل ثلاثة شهور على الأقلّ.

تنظيف المركّبات

اغسل خزّان الماء وحامل الفلتر والفلترين بالماء والصابون. أشطف وجفّف جميع الأجزاء بحرص تام.

تنظيف مقرّ حامل الفلتر

مع الاستعمال، يمكن أن تتخلف حثالة القهوة في المقرّ الذي يشبك فيه حامل الفلتر، وبالتالي يجب إبعادهما من خلال استعمال عود نكش الأسنان وممسحة إسفنج (شكل 28) أو ترك الماء يجري بدون شبك حامل الفلتر (شكل 29).



تنبيه!

لا تغسل حامل الفلتر في غسالة الأواني.

تنظيف أنبوب البخار/الماء الساخن

تنبيه!



أجري العملية عندما يكون أنبوب البخار/الماء الساخن بارد لتجنب الاحتراق.

فكّ صمّام البخار عن الأنبوب (شكل 30) واغسله تحت الماء الجاري. يمكن تنظيف أنبوب البخار/الماء الساخن بواسطة قطعة قماش غير حادة. أعد تركيب صمام البخار، مع مراعاة لفته إلى غاية نهاية المسار. عند الضرورة، نظّف بواسطة الدبّوس المورّد مع الجهاز الثقّب الذي يخرج منه البخار (شكل 31). في كل مرة يتم فيها استعمال الماكينة، أخرج البخار لبضع ثواني لتحرير الثقّب من الترسبات.

تنظيف الخزان

تنبيه!



يجب أن تتم عملية التنظيف عندما يكون الجهاز مطفأً والقباس مفصول عن المأخذ الكهربائي. ينصح بتنظيف داخل الخزان بشكل دوري ومن خلال استعمال ممسحة إسفنجة أو قطعة قماش رطبة.

تنظيف الشبكة وحوض تجميع القطرات

تنبيه!



يجب أن تتم عملية التنظيف عندما يكون الجهاز مطفأً والقباس مفصول عن المأخذ الكهربائي.

تذكر بين الحين والآخر تفريغ حوض تجميع القطرات. حوض تجميع القطرات مزوّد بعائم (N). عندما يخرج العائم عن شبك إسناد الفناجين، فهذا يعني بأن الحوض مليء بالماء، وبالتالي يجب تفريغه. أبعد شبك إسناد الفناجين (O). اسحب حوض تجميع القطرات (M) من الماكينة، ثم فرّغه واغسله تحت الماء الجاري. اغسل أيضا شبك إسناد الفناجين.

تنظيف جسم الماكينة

تنبيه!



يجب القيام بعملية التنظيف عندما تصل درجة حرارة الجهاز إلى درجة حرارة الغرفة.

تنبيه!



نظّف الأجزاء الثابتة من الماكينة من خلال استعمال ممسحة رطبة وغير حادة خوفا من تلف جسم الماكينة.

إزالة الترسبات الكلسية

يتم الحفاظ على الماكينة لمدة طويلة من الوقت من خلال تنظيفها بشكل منتظم والحد من تشكيل الترسبات الكلسية بداخلها. ولكن في حالة عمل الماكينة بطريقة شاذة بعد فترة من الوقت نتيجة لاستعمال ماء عسير يحتوي على نسبة عالية من الكلس، يجب في هذه الحالة العمل على إزالة الترسبات الكلسية للتخلص من العمل الشاذ للماكينة. هذا المنتج، يمكن الحصول عليه بسهولة من مراكز المساعدة التقنية. استعمال لهذا الغرض منتج مزيل للترسّبات الكلسية مكوّن من حامض الستريك. لا تتحمل الشركة المصنّعة أي مسؤولية عن الأضرار التي تلحق بالمرگبات الداخلية للجهاز والناجمة عن استعمال منتجات غير مطابقة نتيجة لوجود مضافات كيماوية.

يشير الجهاز إلى ضرورة إزالة الترسّبات الكلسية عندما تشعل الإشارة الضوئية التي تطلب إزالة الترسّبات الكلسية (C). اتبع التعليمات التالية:

اضغط على زر الإشعال (I) لإطفاء الجهاز. أفصل القباس عن المأخذ الكهربائي.

أبعد حامل الفلتر من المقرّ المشبوك فيه .

أبعد فلتر إزالة عسر الماء من خزّان الماء.

املاً خزّان الماء بالماء الطبيعي الطازج إلى غاية المستوى المبيّن بإشارة الحد الأقصى MAX. ضع بداخله المنتج المقاوم للترسّبات الكلسية.

ضع تحت مقرّ شبك حامل الفلتر وعاء كبير وكافي لاحتواء ماء الخزّان. ضع أنبوب البخار/الماء الساخن في الوعاء.

اضغط بنفس الأوان زرّ القهوة لـ 1 فنجان وزرّ القهوة لـ 2 فنجان وأخيراً زرّ الإشعال لمدة 3 ثواني. يبدأ برنامج

إزالة الترسّبات الكلسية بالعمل ويبدأ المحلول المتواجد في الخزّان بالخروج من المقرّ الذي يشبك به حامل الفلتر ومن أنبوب البخار/ماء ساخن. تصدر الإشارتين الضوئيتين لقهوة 1 فنجان وقهوة 2 فنجان وميض أثناء مرحلة إزالة الترسّبات الكلسية.

بهذا الشكل، يتم إزالة الترسّبات الكلسية من الدائرة الداخلية للجهاز.

بعد مجموعة من عمليات الغسيل والتوقّف، تنتهي دورة إزالة الترسّبات الكلسية. تطفأ الإشارتين الضوئيتين لقهوة 1 فنجان وقهوة 2 فنجان.

فرّغ خزّان الماء من المحلول المتبقّي. أشطف خزّان الماء.

املاً خزّان الماء بالماء الطبيعي الطازج.

اضغط بنفس الأوان زرّ قهوة 1 فنجان وزرّ قهوة 2 فنجان لمدة 3 ثواني. تبدأ عملية الشطف، ويبدأ الماء المتواجد

داخل الخزّان بالخروج من مقرّ شبك حامل الفلتر ومن أنبوب البخار/الماء الساخن. تصدر الإشارتين الضوئيتين لقهوة 1 فنجان وقهوة 2 فنجان وميض أثناء مرحلة الشطف.

بعد مجموعة من عمليات الغسيل والتوقّف، تنتهي دورة إزالة الترسّبات الكلسية. الجهاز يُطفأ.

املاً خزّان الماء بالماء الطبيعي الطازج.

اضغط على زر الإشعال (ⓘ) لإشعال الجهاز. الإشارة الضوئية لإزالة الترسّبات الكلسية (C) مطفأة.

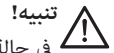
إذا كانت الإشارة الضوئية لإزالة الترسّبات الكلسية تصدر وميض باستمرار، أعد عملية إزالة الترسّبات الكلسية.

إيقاف الماكينة عن العمل

في حالة عطب الجهاز، يجب فصل القابس عن المأخذ الكهربائي وتفريغ الخزّان من الماء وتفريغ حوض تجميع قطرات الماء وتنظيفه (راجع فقرة "تنظيف الجهاز").

في حالة تحطيم الماكينة بعد انتهاء عمرها، يجب العمل في هذه الحالة على فرز المواد المصنوعة منها والتخلص منها حسب تركيبها وحسب النظم والقوانين المحلية السائدة.

دليل لحل بعض المشاكل



تنبيه! في حالة عمل الجهاز بشكل شاذّ، أطفئه على الفور، ثم اسحب القابس من المأخذ الكهربائي.

المشاكل	الأسباب	الحلول
الماكينة لا توّزع ماء ساخن	يحتمل دخول هواء في دورة الماء، مما أدى إلى إبطال عمل المضخة.	تحقق من أن الخزّان مركب بشكل جيد، وأن مستوى الماء لم يهبط دون الحد الأدنى المبيّن على الخزّان نفسه. أعد العمليات المبيّنة في فقرة "المراحل الأولية للاستعمال".
ثقب الصّمّام الذي يخرج منه البخار مسدود.	أزل الترسّبات المحتملة المتواجدة داخل ثقب الصّمّام الذي يخرج منه البخار بواسطة الدبّوس المورّد مع الجهاز.	

المشاكل	الأسباب	الحلول
لا يخرج بخار من الماكينة.	يوجد ماء قليل، وبالتالي المضخة لا تشفط.	تحقق من أن مستوى الماء منتظم داخل الخزان، ثم أضف ماء طبيعي طازج عند الضرورة.
	ثقب القلم الذي يخرج منه البخار مسدود.	أزل الترسبات المحتملة المتواجدة داخل ثقب قلم التوزيع بواسطة الدبوس.
تسرّب البخار من جوانب حامل الفلتر.	يجري توزيع القهوة ضمن إدخال وظيفة البخار. تحقق من أن قبضة توزيع البخار/ الماء الساخن متواجدة على الوضعية المركزية (☺).	أوقف توزيع القهوة. لفّ قبضة توزيع البخار/ الماء الساخن على الوضعية المركزية من أجل إبطال وظيفة البخار. انتظر إلى حين أن تشعل الإشارات الضوئية (☺)، (☺☺)، (☺☺☺) بشكل ثابت قبل البدء بإعداد فنجان جديد من القهوة.
القهوة تتسرّب من جوانب حامل الفلتر.	يحتمل وضع كمية زائدة من القهوة المطحونة في حامل الفلتر، مما منع من شدّ حامل الفلتر في مقرّه حتى النهاية.	فك وأبعد حامل الفلتر ببطء، لأن الضغط المتخلف يمكن أن يؤدي إلى رشق أو تدفق السوائل. نظّف طوق منع التسرب من بقايا القهوة بواسطة عود نكش الأسنان وممسحة من الإسفنج (شكل 28). قلّل كمّية القهوة المطحونة وأعد العملية. راجع فقرة "ضبط كمية القهوة المطحونة لـ 1 فناجان أو 2 فناجان".
	توجد بقايا من القهوة على طوق منع التسرب المركب في المقرّ الذي يشبك به حامل الفلتر.	نظّف طوق منع التسرب بواسطة ممسحة (شكل 28).
	ثقب الفلتر الذي يحتوي على مسحوق القهوة وتخرج منه القهوة مسدود.	فك وأبعد حامل الفلتر ببطء، لأن الضغط المتخلف يمكن أن يؤدي إلى رشق أو تدفق السوائل. نظّف ثقب الفلتر بواسطة فرشاة صغيرة أو بواسطة الدبوس المورّد مع الجهاز. نظّف الفلتر حسب ما هو مبين في فقرة "تنظيف الفلترات التي تحتوي على مسحوق القهوة".
القهوة خفيفة جدا وباردة.	مسحوق القهوة المطحونة خشن جداً.	للحصول على قهوة مركزة (ثقيلة) وساخنة، يجب استعمال قهوة مطحونة بشكل أنعم. جرّب استعمال مسحوق قهوة أنعم.
	إذا كنت تحضّر أوّل فنجان من القهوة، يمكن أن يكون الفلتر بارد.	حاول تسخين الفلتر قبل إعداد القهوة حسب ما هو مبين في فقرة "طريقة إعداد القهوة".
طاحونة القهوة متوقّفة أو تصدر ضجيج.	إمكانية وجود شوائب ما بين حبوب القهوة.	اضغط على زرّ طحن القهوة (☺) لإيقاف عملية الطحن. راجع فقرة "إعتاق طاحونة القهوة".
عندما تكون الماكينة مشعلة، تصدر الإشارة الضوئية لزرّ الإشعال وميض بشكل سريع	قبضة توزيع البخار/الماء الساخن في الوضعية المركزية (☺).	لفّ قبضة توزيع البخار/الماء الساخن على الوضعية المركزية (☺). يبدأ الجهاز العمل من جديد بشكل منتظم.

المشاكل	الأسباب	الحلول
توزيع كمية زائدة من القهوة	تم ضبط كمّية القهوة لـ 1 فنجان أو 2 فنجان من القهوة بشكل خاطئ	قلّل كمّية القهوة الموزّعة. راجع فقرة "ضبط كمّية الماء الموزّعة لـ 1 أو 2 فنجان"
كمية زائدة من القهوة المطحونة في الفلتر	تم ضبط كمّية القهوة لـ 1 فنجان أو 2 فنجان من القهوة بشكل خاطئ	قلّل كمّية القهوة المطحونة. راجع فقرة "ضبط كمية القهوة المطحونة لـ 1 فناجان أو 2 فنجان"
الجهاز يُصدر ضجيج أثناء توزيع البخار	يعود الضجيج إلى مضخة الماء التي تعمل بضغط أعلى أثناء توزيع البخار.	لا تقم بأي عمل. يعمل الجهاز بشكل صحيح.
الجهاز يصدر ضجيج غريب أثناء توزيع القهوة	يوجد ماء قليل، وبالتالي المضخة لا تشفط.	تحقّق من أن مستوى الماء في الخزان منتظم. عند الضرورة، املاً الخزان بالماء الطبيعي الطازج إلى غاية مستوى الحد الأقصى المبين بإشارة .MAX.
الجهاز لا يوزّع ماء ساخن وبخار	ثقب صمّام البخار مسدود	أزل الترسّبات التي تشكّلت داخل أنبوب البخار بواسطة الدبوس المورّد مع الجهاز (شكل 31).
الحليب لم يسخن بالقدر الكافي	لا يوجد بخار كافٍ.	أزل الترسّبات التي تشكّلت داخل أنبوب البخار بواسطة الدبوس المورّد مع الجهاز (شكل 31).
الماكينة توقّفت عن العمل	تدخّل نظام الحماية الداخلية لمحرك طاحونة القهوة	أطفأ الجهاز واتركه يبرد لمدة 60 دقيقة .
طاحونة القهوة متوقّفة عن العمل أو تصدر ضجيج قوي	وجود شوائب ما بين حبّوب القهوة أدّت إلى توقّف عملية الطحن .	أعّقى طاحونة القهوة حسب ما هو مبين في فقرة "ضبط درجة الطحن".

المشاكل	الأسباب	الحلول
القهوة لا تخرج أو تخرج بشكل بطيء للغاية.	ثقوب قرص السيليكون المتواجد في مقر شبك حامل الفلتر مسدودة.	شغل الماكينة بدون حامل الفلتر لكي يخرج الماء بهذا الشكل. إذا لم يخرج الماء بشكل متجانس من جميع الثقوب، أجري عملية إزالة الترسبات الكلسية حسب ما هو مبين في فقرة "إزالة الترسبات الكلسية".
	ثقب الفلتر الذي يحتوي على مسحوق القهوة وتخرج منه القهوة مسدود.	فك وأبعد حامل الفلتر ببطء، لأن الضغط المتخلف يمكن أن يؤدي إلى رشق أو تدفق السوائل. نظّف ثقب الفلتر بواسطة فرشاة صغيرة أو بواسطة الدبّوس المورّد مع الجهاز. نظّف الفلتر حسب ما هو مبين في فقرة "تنظيف الفلترات التي تحتوي على مسحوق القهوة"
	مسحوق القهوة المطحونة ناعم جداً.	حاول استعمال مسحوق قهوة أخشن.
	مسحوق القهوة مضغوط بشكل زائد.	اضغط القهوة داخل الفلتر بمعدل أقل.
	كمية الماء الموزّعة غير كافية	حاول زيادة كمية الماء الموزّعة . راجع فقرة "ضبط كمية الماء الموزّعة لـ 1 أو 2 فنجان"
	الخران غير مدخل بشكل جيد.	أدخل الخزان بشكل جيد من خلال دفعه حتى النهاية.
	يوجد ماء قليل، وبالتالي المضخة لا تشفط.	تحقّق من أن مستوى الماء في الخزان منتظم. عند الضرورة، املاً الخزان بالماء الطبيعي الطازج إلى غاية مستوى الحد الأقصى المبين بإشارة MAX.
	الخران فارغ	تعبئة الخزان بماء طبيعية باردة و ذلك حتى المستوى المشار إليه برمز MAX.

ET PAR ORD OM DENNE VEJLEDNING

Selv om apparatet er konstrueret i overensstemmelse med de specifikke europæiske normer, og de potentielt farlige dele derfor er beskyttede, bør man læse vejledningen omhyggeligt, og kun bruge apparatet til det, den er konstrueret til, så man undgår ulykker og skader. Opbevar denne vejledning tilgængeligt til eventuelt senere brug. Hvis apparatet overtages af andre, skal denne vejledning følge med.

Denne vejlednings informationer har følgende symboler, der betyder:



Farligt for børn



Elektrisk fare



Andre årsager til eventuelle skader



Bemærkninger vedrørende forbrændinger



Advarsel! – skader på materielle dele

TILLADT BRUG

Du kan bruge apparatet til at lave kaffe og cappuccino. Takket være muligheden for at dispensere varmt vand, kan du også lave te og infusioner.

Dette apparat er ikke egnet til kommerciel og industriel brug.

Alle øvrige former for brug af apparatet er ikke fastsat af producenten. Producenten fritages for enhver form for ansvar for alle skader, der opstår som følge af forkert brug af apparatet. Garantien frafalder, hvis apparatet bruges til noget, det ikke er beregnet til.

TILBAGEVÆRENDE RISIKOER

Kaffemaskinens egenskaber, som dette hæfte handler om, gør det umuligt at beskytte brugeren mod damp eller varmt vand fra den direkte stråle.



Advarsel!

Fare for forbrændinger – Når der udledes varmt vand eller damp, skal man sørge for, at strålen ikke rettes mod tredjemand eller mod brugeren. Hold kun på rørets plastikdel.



Brug kun beholdere som er lavet af materialer "til fødevarer".

VIGTIGE HENVISNINGER

LÆS DENNE VEJLEDNING OMHYGGELEGT IGENNEM FØR BRUG.

- Apparatet er ment til brug på husholdningsområder, eller lignende, som for eksempel:
 - i kantiner, forbeholdt butik- og kontorphersonale og på andre professionelle miljøer
 - på bondegårde
 - Hotel, motel, bed & breakfast og andre boligstrukturer (til brug for gæsterne).
- Man frasiger sig ethvert ansvar, hvis apparatet ikke bruges i overensstemmelse med denne vejledning.
- Det anbefales at opbevare den oprindelige emballage, da der ikke ydes gratis assistance ved skader, som er forårsaget af uegnet emballage ved tilsending til et autoriseret servicecenter.



Farligt for børn

- Apparatet må kun benyttes af børn over 8 år og personer med fysiske, sanse-mæssige eller mentale handicaps eller med manglende erfaring eller kendskab, hvis dette sker under opsyn fra en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed,

eller såfremt de er blevet instrueret med hensyn til forsvarlig brug af apparatet og har forstået de farer, som er forbundet med brugen.

- Børn må ikke benytte apparatet som legetøj.
- Rengøring og vedligeholdelse der er angivet i denne vejledning må ikke foretages af børn uden overvågning af en voksen person.
- Emballagedelene skal opbevares utilgængelige for børn, da de kan udgøre en mulig fare.
- Når apparatets driftsliv er afsluttet, klip strømledningen over, så den ikke kan bruges. Det er ligeledes vigtigt at fjerne de dele, som man mener kan være farlige, idet børn kan finde på at bruge apparatet som legetøj.
- Rengøringsnålen, til rengøringen af dampdysen, må ikke efterlades tilgængelig for børn og skal opbevares på et sikkert sted: fare for indtag og for kvæstelser.



Elektrisk fare

- Strømledningen skal holdes å afstand fra børn, der er mindre end 8 år gamle.
- Før kaffemaskinens ledning tilsluttes stikkontakten skal man kontrollere, at den elektriske spænding, som står på den tekniske plade under kaffemaskinen, svarer til det lokale elektriske netværk.
- Hvis man bruger forlængerledninger, som ikke er godkendt af apparatets producent, er der risiko for skader og ulykker.
- Før vandbeholderen fyldes, skal ledningen tages ud af stikkontakten.
- Hvis forsyningskablet er beskadiget, skal det udskiftes af konstruktøren eller af det godkendte servicecenter, eller under alle omstændigheder af en faglært person med tilsvarende kvalifikationer for at undgå en hvilken som helst fare.
- De elektriske dele må aldrig komme i kontakt med vand: man risikerer en kortslutning!
- Tag ledningen ud af stikkontakten før enhver form for rengøring eller vedligeholdelse.
- Læg ikke apparatet i vand eller anden væske.
- Sluk altid apparatet, og fjern strømledningens stik fra stikkontakten inden fyldning af vandbeholderen.



Andre årsager til eventuelle skader

- Løft ikke apparatet ved at holde i vandbeholderen eller bakken. Grib fat omkring stellet.
- Vælg et område med god belysning hvor der er rent og med let adgang til en stikkontakt.
- Kom ikke for meget vand i vandbeholderen.
- Hold apparatet under opsyn, når strømmen er tilsluttet.
- Apparatet skal benyttes og placeres på et stabilt underlag.
- Apparatet må ikke benyttes, hvis det har været udsat for slag, hvis der er synlige tegn på skader eller i tilfælde af vandlækager. Hvis den elektriske ledning eller

stikket er beskadiget, eller hvis selve apparatet er defekt, må det ikke bruges. Alle former for reparationer (herunder udskiftning af strømledningen) må kun udføres af Ariete servicecenteret eller af autoriserede Ariete teknikere. Herved forebygges enhver risiko.



Bemærkninger vedrørende forbrændinger

- Vend aldrig den varme vand- eller dampstråle mod nogen af kroppens dele; dampprøret skal håndteres forsigtigt: der er fare for forbrændinger!
- Apparatets og filterholderens udvendige metaldele må ikke berøres, mens apparatet er i gang, idet dette kan medføre forbrændinger.
- Manglende vandudstrømning fra filterholderen kan skyldes tilstopning af filteret. I dette tilfælde skal filterholderen fjernes og frakobles langsomt, fordi det eventuelle tilbageværende tryk risikerer at forårsage sprøjt eller stænk. Derefter renses som beskrevet i den relevante paragraf.



Advarsel! – skader på materielle dele

- Sæt kaffemaskinen på en fast plan flade, så den ikke kan vælte.
- Tænd ikke for kaffemaskinen hvis vandbeholderen er tom, så vil pumpen brænde sammen.
- Kom aldrig varmt eller kogende vand i vandbeholderen.
- Sæt aldrig kaffemaskinen på meget varme overflader eller i nærheden af gasblus, så man undgår, at maskinens stel beskadiges.
- Ledningen må ikke komme i kontakt med kaffemaskinens varme dele.
- Brug ikke vand med brus (tilsat kuldioxid).
- Fyld aldrig andet end malet kaffe i filteret. Det kan medføre alvorlige skader på apparatet.
- Kaffekværnen må aldrig justeres under driften, og der må absolut ikke indføres malet kaffe i kaffekværnen, men kun hele kaffebønner.
- Forlad ikke maskinen ved temperaturer under 0° C, da det resterende vand i kedlen kan fryse og forårsage skade.
- Brug ikke apparatet udendørs.
- Apparatet må ikke udsættes for vejrliget (regn, sol e.l.).
- Når apparatet og dens forskellige dele er kolde, og stikket er taget ud, skal apparatet rengøres. Man skal bruge en blød fugtig klud tilsat et neutralt rengøringsmiddel (brug aldrig rengøringsmidler som er uegnede til plastik).

•OPBEVAR BRUGSANVISNINGEN

BESKRIVELSE AF DELENE

- A - Dæksel på beholder
- B - Vandbeholder
- C - Elektrisk ledning
- D - Kapselfilter
- E - Filter til 1 kop
- F - Filter til 2 kopper
- G - Filterholder
- H - Mælkekande
- I - Dampdyse
- J - Damp-/varmtvandsrør
- K - Sæde til fastgørelse af filterholderen
- L - Kaffekværn
- M - Drypbakke
- N - Flyder
- O - Rist til kaffekopper
- P - Indstillingsskive til justering af formalingsgraden
- Q - Nål til rengøring af dampdysen
- R - Tamper
- S - DeLonghi filter til blødgøring af vand
- T - Åbn låget på kaffebeholderen
- U - Kaffebønnebeholder

- 1 - Drejeknap til damp/varmt vand
- 2 - Tændingsknap med indikatorlys (ⓘ)
- 3 - Indikatorlys for afkalkningsanmodning (C_Å)
- 4 - Knap til dispensering af 1 kop kaffe med indikatorlys (☐^P)
- 5 - Indikatorlys for funktion af damp/varmt vand (☐[☕])
- 6 - Knap til dispensering af 2 kopper kaffe med indikatorlys (☐^P☐^P)
- 7 - Knap til formaling af kaffebønner med funktionsindikatorlys (☐[☕])
- 8 - Trykmåler

Identifikationsdata

Maskinens identifikationsdata står på pladen under maskinen:

- producent og EF-mærke
- model (Mod.)
- matrikelnummer (SN)
- spænding (V) og frekvens (Hz)
- absorberet effekt (W)
- grønt servicenummer

Ved eventuelle henvendelser til de autoriserede servicecentre skal opgives model og matrikelnummer.

BRUGSANVISNINGER

Ibrugtagning

Fjern emballagematerialet, og kontrollér, at alle delene er til stede. Stil apparatet på en jævn og stabil overflade. Vask kapselfilteret, filteret til 1 kop, filteret til 2 kopper og låget til kaffebeholderen.

Installation af filteret til blødgøring af vand

Fjern filteret til blødgøring af vand fra indpakningen.

Drej datoangiveren, så de næste to måneders brug vises (Fig. 3).

BEMÆRK: Filteret til blødgøring af vand har en levetid på 2 måneder hvis apparatet bruges normalt. Hvis derimod kaffemaskinen ikke anvendes, og filteret til blødgøring af vand er installeret, er filterets levetid på højst tre uger.

Anvend udelukkende "Water filter" afkalkningspatroner, der er tilgængelige hos de godkendte bistandscentre.

For at aktivere filteret til blødgøring af vand, lad rindende vand fra hanen løbe ud i hullet, der findes på filteret indtil vandet strømmer ud fra sideåbningerne. Vent på, at mindst 500 ml vand løber ud (Fig. 4).

Fjern vandbeholderen fra apparatet (Fig. 5). Fyld med friskt mineralvand op til "MAX" niveauet.

Indfør filteret til blødgøring af vand i vandbeholderen. Dyp filteret til blødgøring af vand fuldstændigt ned i 10 sekunder. Hæld filteret til blødgøring af vand for at fjerne luftboblerne. Tryk blidt på filteret til blødgøring af vand mens det er dyppet ned i vandet for at udstøde den tilbageværende indre luft (Fig. 7)

Sæt filteret i sædet på bunden af beholderen (Fig. 8). Tryk godt på filteret.

Første gang man tænder for kaffemaskinen

Kontroller at husets elektriske spænding svarer til den spænding, som står på apparatets plade med de tekniske data.

Efter at fyldt beholderen op til MAX-niveau, skal vandbeholderen sættes i dens sæde (Fig. 9). For at sikre korrekt brug af apparatet, tryk beholderen helt ned.

Beholderen kan også fyldes ovenfra ved at hælde vand ind i tanken efter at have løftet låget (Fig. 6).

Sæt stikket i stikkontakten.

Fastgør filterholderen i sit sæde uden at indsætte noget filter.

Tryk på tændingsknappen (ⓘ). Tændingsknappens indikatorlys begynder at blinke. Når apparatet har nået den rette temperatur til at lave kaffe, lyser indikatorlysene på knapperne (☐), (☐☐), (●) konstant.

BEMÆRK: hvis kedlens hydrauliske kredsløb er forblevet uden vand blinker alle indikatorlysene samtidigt. For at genoprette driften af apparatet, se afsnittet "Vandpåfyldning når kaffemaskinen bruges".

For at genoplade kredsløbet skal du slukke for apparatet. Fyld beholderen med friskt mineralvand. Tænd for apparatet igen. Vent, indtil apparatet er klar med alle tasternes indikatorlys tændt. Drej damprøret indad og vend det mod drypbakken. Orienter drejeknappen til damp/varmt vand mod højre til vand position (☐) (Fig. 14).

BEMÆRK: i opvarmningsfasen løber der altid varmt vand fra apparatet ved filterholderens fastgørelsessæde (ca. 60 ml).

BEMÆRK: sørg for, at drejeknappen for damp/varmt vand er i den centrale position (☐) ellers starter opvarmningen af kedlen ikke. Hvis drejeknappen for dispenseringen af damp/ varmt vand ikke er i denne position, blinker funktionsindikatorlyset (ⓘ) med en høj frekvens.

Sæt den medfølgende mælkekande under filterholderen (Fig. 11).

Tryk på knappen til dispensering af 2 kopper kaffe (☐☐) (Fig. 12). Start dispenseringsprocessen, indtil vandet frigives fra filterholderens sæde.

Placer mælkekanden under røret til dispensering af damp/varmt vand (Fig. 13).

Orienter drejeknappen til damp/ varmt vand mod højre i vand position (☐).

Start dispenseringsprocessen, indtil varmt vand frigives fra damprøret. Positioner drejeknappen til dispensering af damp/varmt vand i den centrale position (☐) igen, for at stoppe tilførslen af varmt vand.

Gentag operationerne, indtil alt vandet i tanken er tømt.

Nu er apparatet parat til at tilberede den første kaffe.

BEMÆRK: gentag denne operation hver gang maskinen tændes igen efter flere dage uden brug.

Hvis der mangler vand i beholderen, vil det medføre en vibration og en stærkere lyd. Indikatorlysene på knapperne (☐), (☐☐), (●) blinker. For at genoprette driften af apparatet, se afsnittet "Vandpåfyldning når kaffemaskinen bruges".

FREMGANGSMÅDE VED BRYGNING AF KAFFE

Kontroller vandniveauet i beholderen (B). Kontroller at beholderen sidder korrekt i dens sæde. Indsæt det ønskede filter (G) i filterholderen: det er muligt at vælge filteret (E) til 1 kop eller filteret (F) til 2 kopper. Læg kaffebønnerne i beholderen (Fig. 15). Lad være med at indføre for mange kaffebønner. Kaffebeholderens låg skal kunne lukkes.

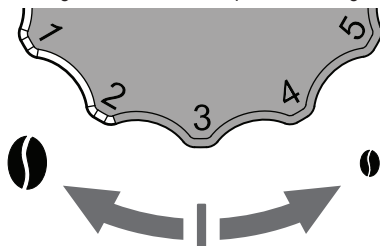
BEMÆRK: hvis du lægger få kaffebønner i ad gangen, kan du altid nyde en kaffe med en frisk blanding.

Indstilling af formalingsgraden

Kaffen kan males mere eller mindre fint, afhængigt af den ønskede formalingsgrad.

Graden af formalingen har en effekt på den mere eller mindre stærke smag af kaffen og på cremens kvalitet. Du kan prøve at variere dette parameter for at finde den perfekte smag til din kaffe.

På indstillingsskiven til justering af formalingsgraden er der en skala fra 1 til 11. De større tal svarer til en grovere formaling. De mindre tal svarer til en finere formaling. Prøv at lave en kaffe med en formalingsgrad på 3. Derefter varieres graden af formalingen for at finde den perfekte smag til din kaffe.



Drej indstillingsskiven (P) til venstre, hvis du ønsker en grov konsistens (▼) eller til højre, hvis du vil have en finere konsistens (►) (Fig. 16).

BEMÆRK: tilførslen af kaffen med den ønskede formaling er ikke umiddelbar, fordi det resterende kaffepulver forbliver inde i kanalen. Dispenser nogle doser af malet kaffe før du justerer til en ny formalingsgrad.



Advarsel!

Dette skal udføres, mens kaffekværnen er tændt til at lette drejeskiven og formalingsgraden.

Justering af mængden af formalet kaffe til 1 kop eller 2 kopper

Det er muligt at justere mængden af kaffepulver, der skal indsættes i filteret (kværnens drifttid).

Mængden af formalet kaffe har en effekt på den mere eller mindre stærke smag af kaffen og på cremens kvalitet. Du kan prøve at variere dette parameter for at finde den perfekte smag til din kaffe.

Hver gang du trykker på knappen til formaling (●), kommer kaffepulveret ud af kaffekværnen.

Inden der tændes for formalingen, sættes filterholderen (G) under kaffekværnen (Fig. 18).

Tryk en gang på knappen til formalingen for at male kaffen til 1 kop. Tryk to gange på knappen til formalingen for at male kaffen til 2 kopper.

For at indstille mængden af kaffe, der skal formales, skal du trykke på knappen til formalingen (●) og holde den nede den nødvendige tid. Den forløbne tid vil være varigheden af den nye maling. For at indstille mængden af kaffe, der skal males til 1 kop, skal du trykke på knappen for formalingen 1 gang og holde den nede. For at indstille mængden af kaffe, der skal males til 2 kopper, skal du trykke på knappen til formalingen 2 gange efter hinanden og holde den nede.

BEMÆRK: tryk 2 gange efter hinanden med et interval der lavere end 1,5 sekunder.

Indstillingen af mængden af den malede kaffe kan til en hver tid stoppes ved at trykke på knappen til formalingen (●).

BEMÆRK: tilpasningen af formalingsgraden påvirker mængden af dispenseret kaffe. Efter hver justering af formalingsgraden, skal mængden af malet kaffe justeres for 1 kop og 2 kopper.

Under driften af kaffekværnen er kedlens opvarmningsfase og dispenseringsfunktion udelukkede.

Justering af mængden af dispenseret vand til 1 kop eller 2 kopper

Det er muligt at justere mængden af vand, der dispensereres til 1 kop eller 2 kopper kaffe (tiden til dispenserering af varmt vand gennem filterholderen).

Mængden dispenseret vand har en effekt på den mere eller mindre stærke smag af kaffen og på cremens kvalitet. Du kan prøve at variere dette parameter for at finde den perfekte smag til din kaffe.

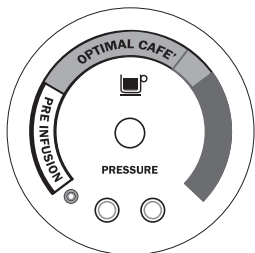
BEMÆRK: mængden af dispenseret vand til 1 kop eller 2 kopper skal justeres under kaffebrygningen.

For at indstille den mængde af vand, der skal dispensereres til 1 kop kaffe, skal du trykke på knappen (☐^P) og holde den nede, så længe det er nødvendigt. Den forløbne tid indstiller den nye mængde vand til 1 kop kaffe.

For at indstille den mængde af vand, der skal dispensereres til 2 kopper, skal du trykke på knappen (☐^P☐^P) og holde den nede, så længe det er nødvendigt. Den forløbne tid indstiller den nye mængde vand til 2 kopper kaffe.

Funktionen af trykmåleren

Apparatet er forsynet med en trykmåler (8), der angiver, om parametrene for vandmængden, mængden af kaffe og formalingsgraden er afbalancerede for optimal dispenserering af kaffe.



Pre infusion

Den første fase af kaffebrygningen svarer til en præinfusion af kaffepulveret. Maskinen arbejder ved lavt tryk. Trykmålerens nål skal være i PRE INFUSION-zonen.

Optimal café

Vandtrykket forøges gradvist. Under hele fasen for kaffebrygningen skal nålen være i OPTIMAL CAFÉ-zonen. Kaffen bliver således forberedt ved det ideelle tryk.

Hvis trykmåleren nål peger i PRE INFUSION-zonen, under dispensereringen af kaffen, er den blevet brygget ved et utilstrækkeligt tryk. Dette sker, når vandet passerer hurtigt igennem kaffepulveret. Kaffen er vandet, med lidt creme og uden smag. Dette afhænger af, at kaffen er malet for groft eller at der er en for lille mængde kaffe i filterholderen, eller at kaffepulveret ikke er blevet presset.

Hvis trykmåleren nål, under brygningen af kaffen, overskrider den optimale dispenseringszone og positionerer sig i den røde zone, er kaffen blevet lavet ved for højt tryk. Dette sker, når vandet ikke kan passere igennem kaffepulveret. Kaffen er stærk, med lidt creme og en bitter smag. Dette afhænger af, at kaffen er malet for fint, eller at der er en for stor mængde kaffe i filterholderen, eller at kaffepulveret er blevet presset for meget.

En god espresso opnås, når du når en smag med en perfekt balance mellem sødme, surhed og bitterhed. Smagen af kaffen afhænger af mange faktorer, såsom typen af kaffebønner, graden af ristning, friskheden, formalingsgraden, mængden af malet kaffe og presningen af kaffepulveret i filteret. Eksperimenter ved at justere disse faktorer for at opnå din yndlingsmag. Under alle omstændigheder skal du huske at følge instruktionerne med hensyn til trykmåleren.

Dispensering af kaffe

Vælg filteret til 1 kop eller 2 kopper afhængigt af mængden af kaffe du vil forberede.

Indsæt filteret i filterholderen (Fig. 17).

Placer filterholderen under kaffekværnen (Fig. 18). Indsæt filterholderens "vinger" i fatningen under kaffekværnen.

Juster formalingsgraden, hvis det er nødvendigt.

Tryk en gang på knappen til formalingen (☉) for at male kaffen til 1 kop. Tryk to gange på knappen til formalingen (☉) for at male kaffen til 2 kopper.

Den malede kaffeblending i filterholderen skal presses let med tamperen (Fig. 20).

Tryk på knappen til dispensering af 1 kop kaffe (☐☐). Det tager kun få sekunder at fjerne kaffepulverresterne fra filterholderens fastgørelsessæde og rense kedlens kredsløb. Tryk på knappen igen for at stoppe vand-dispenseringen.

Isæt filterholderen i det tilhørende sæde (Fig. 21).



Advarsel!

Fastgør filterholderen sikkert, og kontroller, at den er korrekt koblet til flangen (Fig. 21).

Hvis man kommer for meget kaffepulver ned i filteret, kan det være svært at dreje filterholderen, og/eller når kaffen løber ud, kan noget af kaffen løbe ud gennem filterholderen.

For at få den første kaffe godt varm, fastgør filterholderen med filteret indsat (men uden malet kaffe) i sædet. Dispenser en kop kaffe, så det varme vand renser og opvarmer filteret. Denne fremgangsmåde er derefter ikke mere nødvendig for de efterfølgende udskænkninger.

Når apparatet har nået den rette temperatur til at lave kaffe, lyser indikatorlysene på knapperne (☐☐), (☐☐☐☐), (☉) konstant.

Tryk på knappen til kaffedispensering (☐☐) for at brygge 1 kop kaffe, eller tryk på knappen til kaffedispensering (☐☐☐☐) for at brygge 2 kopper kaffe.

Kontrollér, at trykmålerens nål er i PRE INFUSION-zonen i begyndelsen af brygningen, og at den derefter bevæger sig til OPTIMAL CAFÈ-zonen under dispenseringsfasen. Se afsnit "Funktionen af trykmåleren".

For at stoppe brygningen, inden apparatet er færdigt, skal du trykke på knappen til kaffedispensering igen.



Advarsel!

Hvad angår professionelle kaffemaskiner, skal du ikke fjerne filterholderen, når dispenseringsknappen er aktiveret.



Advarsel!

Afbryd udskænkningen og vent cirka 10 sekunder; For at fjerne filterholderen, drej den langsomt fra højre mod venstre for at forekomme sprøjt eller stænk af kaffe eller vand.

Når kaffemaskinen er stoppet på standby, er lysene på knapperne (☐☐), (☐☐☐☐), (☉) tændt konstant.

Små dampsprøjt der kommer ud fra filterholderens fikseringssæde er et helt normalt fænomen.

Fjernelse af filteret

Brug håndtaget på en teske for at fjerne filteret fra filterholderen. Løft filterets kant. Tag filteret op.



Automatisk slukningsfunktion

Denne kaffemaskine er udstyret med et automatisk slukningssystem i overensstemmelse med de nye regler om energiforbrug. Efter 30 minutters inaktivitet slukker maskinen. For at lave en ny kaffe skal du tænde maskinen igen ved at trykke på tændingsknappen (ⓘ). Når apparatet har nået den rette temperatur til at lave kaffe, lyser indikatorlysene på knapperne (☐☐), (☐☐☐☐), (☉) konstant.

Vandpåfyldning når kaffemaskinen bruges

Det anbefales altid at kontrollere vandniveauet i beholderen. Hvis der mangler vand i beholderen, vil det medføre en vibration og en stærkere lyd. Indikatorlysene på knapperne (), (), () blinker.

Sluk apparatet og tag stikket ud af stikkontakten. Fjern filterholderen. Fyld beholderen op til det angivne niveau, og tænd for apparatet igen.

Når apparatet har nået den rette temperatur til at lave kaffe, lyser indikatorlysene på knapperne (), (), () konstant. Placer mælkekanden under røret til dispensering af damp/varmt vand (Fig. 13).

Orienter drejeknappen til damp/ varmt vand mod højre i vand position (). Indikatorlysene for funktionen af damp/varmt vand () lyser konstant. Afgiv varmt vand, indtil kredsløbet er fyldt igen, og vandet løber regelmæssigt ud af damp/varmtvandsrøret.

Positioner drejeknappen for dispensering af damp/varmt vand i den centrale position () igen.

Apparatet vender tilbage til normal drift.

HVORDAN LAVER DU KAFFE MED KAPSLER

For at lave kaffe med kapsler skal du bruge det specielle medfølgende kapselfilter (D), på følgende måde:

- 1 Sæt kapslen ind i filterholderen (Fig. 27).
- 2 Skub kapslen ned i filteret. Kapslen skal være centreret og anbragt nede i filteret.
- 3 Det er nu muligt at sætte filterholderen ind i dens sæde. Fastspænd filterholderen, og kontrollér, at den er fasthæftet korrekt til flangen (Fig. 21).
- 4 Efter at have lavet kaffen, når filterholderen fjernes, kan kapslen sidde fast i filterholderens fastgørelsessæde. For at fjerne den, vip filterholderen, så kapslen falder ud.

For altid at have en god kaffe skal du købe kapsler med ESE-kompatibilitetsmærket.

Hvis kapslen ikke er korrekt indsat eller hvis filterholderen ikke er godt fikseret kan der komme vanddråber ud fra selve filterholderen.

HVORDAN LAVER DU EN CAPPUCCINO

Til en perfekt cappuccino, ligesom den du nyder i en bar, følg denne fremgangsmåde: Tilbered kaffen, pisk derfter mælken og hæld den så i kaffen.

Før du bruger damp-/varmtvandsrøret til dampfunktionen, skal du sørge for at du har taget filterholderen væk fra dens sæde.

Hvis, mens der ventes på dampen, kommer små dampsprøjt ud fra filterholderens fastgørelsessæde, er det et helt normalt fænomen.



Advarsel!

Fare for forbrændinger. Hold kun på gummidelen af damp/varmtvandsrøret.

Placer damp-/varmtvandsrøret i en beholder (Fig. 24).

Positioner drejeknappen for dispensering af damp/varmt vand (1) i den centrale position (). Indikatorlysene for funktionen af damp/varmt vand () blinker for at indikere at dampen udledes. Først kommer der en lille mængde vand ud og umiddelbart derefter en stærk stråle af damp. Afbryd dispenseringen af damp ved at positionere drejeknappen for dispensering af damp/varmt vand (1) i den centrale position () igen. Placer damp-/varmtvandsrøret nede i kanden med mælk der skal skummes. Positioner gradvist drejeknappen for dispensering af damp/varmt vand mod venstre i damp position (). Sænk damp-/varmtvandsrøret helt ned i mælken: efter få øjeblikke vil du se dannelsen af en tyk og cremet skum.

Afbryd dispenseringen af damp ved at positionere drejeknappen for dispensering af damp/varmt vand (1) i den centrale position () igen. Indikatorlys for funktion af damp/varmt vand () slukkes.

Efter hver brug af dysen, lad dampen løbe igennem den i nogle sekunder, så eventuelle rester af mælk fjernes.

GENBRUG TIL KAFFE

For at brygge kaffe efter brugen af dampproduktionen kræves der ingen procedure. Apparatet er udstyret med et elektronisk styringssystem, der gør det muligt altid at brygge kaffen ved den optimale temperatur. Når der trykkes på knappen til kaffedispensering (1 kop eller 2 kop), begynder det tilsvarende indikatorlys, at blinke i den tid, der er nødvendig for at afkøle kedlen. Når indikatorlyset forbliver tændt, brygges kaffen automatisk.

HVORDAN DISPENSERES VARMT VAND

Positioner mælkekanden under damp-/varmtvandsrøret (Fig. 13).

Orienter drejeknappen til damp/ varmt vand mod højre i vand position (☺).

Advarselsslampe til drift af damp/varmt vand (☺☹) tænder og lyser fast for at indikere udleveringen af varmt vand.

Vand vil begynde at komme ud af damp- /varmtvandsrøret. For at afbryde dispenseringen positioner drejeknappen for dispensering af damp/varmt vand i den centrale position (☺) igen. Indikatorlyset for funktion af damp/varmt vand (☺☹) slukkes.

NYTTIGE TIPS TIL BRYGNING AF EN PERFEKT ITALIENSK ESPRESSO

Graden af formaling, mængden af malet kaffe, presningen af kaffen i filterholderen og varigheden af vand-dispenseringen har en effekt på kaffens mere eller mindre stærke smag og på cremens kvalitet. Du kan prøve at variere et eller flere af disse parametre for at finde den perfekte smag til din kaffe.

Hvis du vælger en finere formaling, skal du huske at øge mængden af malet kaffe i filterholderen, og at trykke mindre på kaffen med pressen, ellers kan kaffen blive for vandet. Hvis, derimod, formaling er grov, reducer mængden af malet kaffe i filterholderen og pres kaffen mere med tamperen.

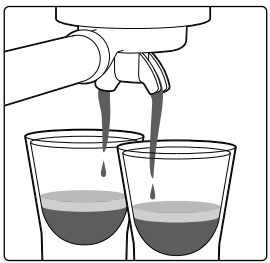
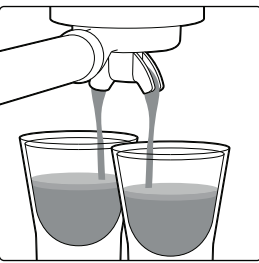
Den malede kaffeblanding i filterholderen skal presses let ned.

Opbevar kaffebønnerne i en lukket krukke, køligt og væk fra fugt. Hvis det er muligt, hold kaffen vakuumpakket. Køb kaffe i små pakker, så du har altid frisk kaffe at formale.

	Formaling	Kaffedosering	Brug af tamperen	Dispenseringstid af vand
Stærk kaffe. Bitter smag. For lidt	Kaffen er malet for fint	For meget kaffepulver i filterholderen	For hårdt presset kaffe i filtret	Over 20 sekunder (☹☹) Over 30 sekunder (☹☹☹)
Afbalanceret kaffe	optimal	8-10 g (1 kop) 15-18 g (2 kop)	godt presset	13 -18 sekunder (☹☹) 20 -30 sekunder (☹☹☹)
Vandet kaffe	Kaffen er malet for groft	For lidt kaffepulver i filterholderen	Kaffe i filtret ikke presset nok	Under 10 sekunder (☹☹) Under 20 sekunder (☹☹☹)

Under kaffebrygningen skal trykmålerens nål være i OPTIMAL CAFE-zonen.

Se afsnit "Funktionen af trykmåleren".

		
Trykket OK	Lavt tryk	Højt tryk
Kaffen løber ned i kopperne efter 4-7 sekunder Dispenseringen er langsom og meget varm Cremen er gyldenbrun med en fyldig mousse Kaffen er mørkebrun	Kaffen løber ned i kopperne efter 1-3 sekunder Dispenseringen er hurtig og vandet Cremen er lysere med en fin mousse Kaffen er lysebrun, med en bitter og let smag	Kaffen løber ned i kopperne efter 7-8 sekunder Dispenseringen er langsom og ikke komplet Cremen er mørkere eller fraværende Kaffen er mørkebrun, med en bitter og brændt smag
		
Efter brygningen af kaffen, skal du lade det varme vand løbe fra filterholderens sæde, uden at filterholderen er indsat for at rense kaffekredsløbet og aflejringer.	Indstil en finere formaling. Forøg mængden af kaffepulver leveret af kaffekværnen. Pres kaffen hårdere ned i filtret	Indstil en grovere maling. Reducer mængden af kaffepulver, leveret af kaffekværnen. Pres ikke kaffen så hårdt ned i filtret

VEDLIGEHODELSE AF APPARATET

Frigørelse af kaffekværnen

I tilfælde af at kaffekværnen bliver blokeret, kan årsagen skyldes tilstedeværelsen af urenheder i kaffebønnerne, der har blokeret kværnen.

For frigøre kaffekværnen skal du slukke for maskinen.

Tøm filterholderen for det resterende kaffepulver.

Drej indstillingsskiven mod venstre (☛ ◀), hvis du ønsker at indstille en grovere formalingsgrad (9, 10, 11), (Fig. 16).

De urenheder, der har blokeret kværnen, falder ned i kanalen for kaffepulveret.

Tænd for maskinen.

Anbring en beholder under kaffekværnen.

Tryk en gang på knappen til formaling af kaffen (☛).

Lad den maledede kaffe falde ned i beholderen. Kassér den maledede kaffe for at fjerne eventuelle urenheder.

Gendan den rigtige formalingsgrad.

Fortsæt med forberedelsen af kaffen.

Hvis kaffekværnen ikke starter og stadig er blokeret, skal du trykke på tændingsknappen (ⓘ) for at slukke for apparatet.

Drej indstillingsskiven (P) gentagne gange til højre og venstre, (Fig. 16). Prøv at genstarte kaffekværnen.

Hvis operationen ikke lykkes efter flere forsøg, skal du kontakte det nærmeste autoriserede servicecenter.

RENGØRING AF APPARATET



Advarsel!

Regelmæssig vedligeholdelse og rengøring bevarer og fastholder apparatets effektivitet i en længere periode. Apparatets dele må aldrig vaskes i opvaskemaskinen. Brug ikke direkte vandstråler.

Rengøring af filtre, der indeholder kaffepulver

Kontroller, at hullerne ikke er tilstoppede. Lad kogende vand løbe ud, med filterholderen indsat uden pulver, for at opløse eller fjerne kafferester eller urenheder.



Advarsel!

Fjern og genindsæt filterholderen langsomt, da et eventuelt resttryk kan forårsage sprøjt eller stænk.

Det tilrådes grundigt at rengøre filtrene hver 3. måned, ved brug af tabletter til filterets rengøring der normalt er til salg, og at følge denne fremgangsmåde:

- Indfør en tablet til filterets rengøring i filteret (uden kaffe).
- Kobl filterholderen til dens pågældende sæde.
- Tryk på knappen til to kopper kaffe (☐☐☐☐) for at starte udskænkningen.
- Vent på tablettens virkning i mindst 15 minutter.
- Tryk igen på kaffeknappen for at afbryde udskænkningen.
- Gentag indgrebet til vandets udlevering. Vent i 1 minut. Gentag indgrebet for 5 udskænkingscyklusser.
- Fjern filterholderen fra koblingssædet, træk filteret ud fra filterholderen og skyl alle delene under hanens rindende vand.
- Tryk på tændingsknappen (ⓘ) for at slukke for apparatet, fjern forsyningsledningen fra stikkontakten og rengør de indvendige dele med en blød svamp for at fjerne eventuelle rester af rengøringsmiddel (Fig. 28).

Gentag operationerne for alle filtrene.

Hvis kaffemaskinen bruges dagligt, anbefales det at foretage en rengøringsprocedure mindst hver 3. måned.

Rengøring af delene

Vask mælkekanden, filterholderen og de tre filtre med vand og sæbe. Skyl og tør alle delene omhyggeligt.

Rengøring af filterholderens sæde

Under anvendelse kan aflejringer af kaffegrums forekomme i filterholderens fastgørelsessæde, disse kan fjernes ved hjælp af en tandstik, en svamp (Fig. 28) eller ved at lade vand strømme uden filterholder indsat (Fig. 29).



Advarsel!

Vask ikke filterholderen i opvaskemaskinen.

Rengøring af damp-/varmtvandsrør



Advarsel!

Foretag indgrebet når damp-/varmtvandsrøret er koldt for at undgå forbrændinger.

Skru dampdysen ud af røret (Fig. 30) og vask det med rindende vand. Damp-/varmtvandsrøret kan rengøres med en blød klud. Skru dampdysen tilbage og stram godt. Hvis det er nødvendigt, rengør dampudledningshullet med den medfølgende nål (Fig. 31). Hver gang man har brugt dysen, skal man lade noget damp løbe igennem, så man fjerner eventuelle rester.

Rengøring af vandbeholderen



Advarsel!

Rengøringen skal udføres, når apparatet er slukket, og stikket er afbrudt fra stikkontakten.

Det anbefales at rense vandbeholderen regelmæssigt med en svamp eller en fugtig klud.

Rengøring af risten og drypbakken



Advarsel!

Rengøringen skal udføres, når apparatet er slukket, og stikket er afbrudt fra stikkontakten.

Husk at tømme drypbakken fra tid til anden.

Drypbakken er udstyret med en flyder (N). Når flyderen kommer ud af risten til kaffekopperne betyder det, at bakken er fyldt med vand og skal tømmes.

Fjern risten til kaffekopperne (O).

Fjern forsigtigt drypbakken (M) fra maskinen, tøm den og vask den under rindende vand.

Vask også risten til kaffekopperne.

Rengøring af kaffemaskinens stel



Advarsel!

Rengøringen skal udføres, når de varme dele på apparatet har nået stuetemperatur.



Advarsel!

Kaffemaskinens faste dele skal rengøres med en blød klud, så man ikke beskadiger stellet.

AFKALKNING

Regelmæssig og korrekt vedligeholdelse og rengøring holder kaffemaskinen effektiv i meget lang tid, og det begrænser effektivt kalkdannelser i kaffemaskinen. Hvis kaffemaskinen alligevel, efter noget tid, skulle blive mindre effektiv, fordi man bruger meget hårdt og kalkholdigt vand, kan man afkalke kaffemaskinen, så den fungerer bedre. Dette produkt kan nemt findes i tekniske servicecentre.

Til dette formål skal du bruge et afkalkningsprodukt baseret på citronsyre.

Fabrikanten påtager sig intet ansvar for skader på apparatets interne komponenter forårsaget af brugen af produkter, der ikke opfylder kravene, på grund af tilstedeværelsen af kemiske tilsætningsstoffer.

Apparatet indikerer behovet for afkalkning, når indikatorlyset for afkalkningsanmodning tændes (**C**). Følg nedenstående fremgangsmåde:

Tryk på tændingsknappen (**I**) for at slukke for apparatet. Tag stikket ud af stikkontakten.

Fjern filterholderen fra fastgørelsessædet.

Fjern filteret til blødgøring af vand fra vandbeholderen.

Fyld vandbeholderen med friskt mineralvand op til niveauet der er afmærket med "MAX". Hæld afkalkningsproduktet heri.

Anbring en skål, der er stor nok til at indeholde vandet fra beholderen, under filterholderens fastgørelsessæde. Placer damp-/varmtvandsrøret i skålen.

Tryk samtidigt både på knappen til 1 kop kaffe og på knappen til 2 kopper kaffe, og til sidst tryk på tændingsknappen i ca. 3 sekunder. Afkalkningsprogrammet starter, og opløsningen i beholderen begynder at komme ud af filterholderens fastgørelsessæde og af damp-/varmtvandsrøret. Indikatorlysene for knapperne til 1 kop og 2 kopper kaffe blinker under afkalkningsfasen.

Kalkaflejringer bliver fjernet fra apparatets indvendige kredsløb.

Efter en række vaskefaser og pauser afsluttes afkalkningscyklussen. Indikatorlysene for knapperne til 1-kop og 2-kopper kaffe slukkes.

Tøm vandbeholderen for den resterende opløsning. Skyl vandtanken.

Fyld vandbeholderen med friskt mineralvand.

Tryk samtidigt både på knappen til 1 kop kaffe og på knappen til 2 kopper kaffe i ca. 3 sekunder. Afskylningsfasen starter, og vandet i beholderen begynder at komme ud af filterholderens fastgørelsessæde og af damp-/varmtvandsrøret. Indikatorlysene for knapperne til 1 kop og 2 kopper kaffe blinker under afskylningsfasen. Efter en række vaskefaser og pauser afsluttes afskylningscyklussen. Apparatet slukker.

Fyld vandbeholderen med friskt mineralvand.

Tryk på tændingsknappen (ⓘ) for at tænde for apparatet. Indikatorlyset for afkalkningsanmodning (C) er slukket.

Hvis indikatorlyset for afkalkningsanmodningen fortsætter med at blinke, skal du gentage afkalkningscyklussen.

APPARATET SÆTTES UD AF FUNKTION

Hvis apparatet tages ud af drift, skal du tage stikket ud af stikkontakten, tømme vandbeholderen og drypbakken og rengøre den (se afsnittet "Rengøring af apparatet").

Hvis kaffemaskinen skrottes skal man skille kaffemaskinens forskellige dele afhængigt af de forskellige materialer, og fjerne alt i henhold til de gældende lokale love.

VEJLEDNING TIL FEJLAFHJÆLPNING



Advarsel!

I tilfælde af funktionsfejl skal du straks slukke for apparatet og tage stikket ud af stikkontakten.

PROBLEMER	ÅRSAGER	AFHJÆLPNING
Maskinen dispenserer ikke varmt vand	Muligvis er der trængt luft ind i kredsløbet og det har medført afkobling af pumpen.	Undersøg om vandbeholderen sidder rigtigt, og om vandniveauet er kommet ned under den påtegnede minimumsstreg. Gentag det som er beskrevet i paragraffen "Forberedelsesfaser før brug".
	Dampudledningshullet er tilstoppet.	Fjern ved hjælp af den medfølgende nål de eventuelle aflejringer i dampudledningshullet.
Der kommer ikke damp eller vand ud af kaffemaskinen.	Der er for lidt vand og pumpen suger ikke.	Kontroller om vandniveauet i beholderen er korrekt og om nødvendigt fyld op med friskt naturligt vand.
	Dampdysens hul er tilstoppet.	Fjern ved hjælp af den medfølgende nål de eventuelle aflejringer i dampudledningshullet.
Der løber damp ud over filterholderens kanter.	Du forsøger at lave kaffe med dampfunktionen aktiveret. Kontroller at drejeknappen for dispensering af damp/varmt vand er i den centrale position (⏻).	Afbryd kaffeudskænkningen. Positioner drejeknappen for dispensering af damp/varmt vand i den centrale position, for at stoppe tilførslen af damp. Vent, indtil indikatorlysene på knapperne (☐), (☐☐), (☐☐☐) tændes konstant, før du laver en ny kaffe.
Der løber kaffe ud over filterholderens kanter.	Der er sikkert kommet for meget kaffepulver i filterholderen, og derfor har man ikke kunnet stramme filterholderen rigtig fast i dets sæde.	Fjern og genindsæt filterholderen langsomt, da et eventuelt resttryk kan forårsage sprøjt eller stænk. Rens tilslutningssædet med en lille svamp (Fig. 28). Reducer mængden af malet kaffe og gentag operationen. Se afsnittet "Justering af mængden af malet kaffe til 1 kop eller 2 kopper".
	På pakningerne i filterholderens fikseringssæde er der rester af kaffegrum.	Du forsøger at lave kaffe med dampfunktionen aktiveret (Fig. 28).
	Kaffefilteret der indeholder kaffepulveret er tilstoppet.	Fjern og genindsæt filterholderen langsomt, da et eventuelt resttryk kan forårsage sprøjt eller stænk. Rengør filterhullet med en børste eller med den medfølgende nål. Rengør filteret som beskrevet i afsnittet "Rengøring af filtre der indeholder kaffepulver"

PROBLEMER	ÅRSAGER	AFHJÆLPNING
Kaffen er for tynd og desuden kold.	Kaffepulveret er malet for fint.	For at få en kop kaffe som er mere koncentreret og desuden varm, skal man bruge en mere fint malet kaffeblanding. Prøv at bruge en finere formaling.
	Hvis du laver din første kaffe, kan filteret være koldt.	Forsøg at opvarme filteret, før kaffen brygges som beskrevet i afsnittet "Fremgangsmåde ved brygning af kaffe".
Kaffekværnen er blokeret eller meget støjende.	Mulig forekomst af urenheder mellem kaffebønnerne.	Tryk på knappen til formaling () for at stoppe formalingen. Se afsnittet "Frigørelse af kaffekværnen".
Når maskinen er tændt, blinker indikatorlyset for tændingsknappen hurtigt	Drejeknappen til dispensering af damp/varmt vand er ikke i den centrale position ().	Positioner drejeknappen til dispenseringen af damp/varmt vand i den centrale position (). Apparatet genoptager den normale drift.
For meget kaffe dispenseret	Mængden af dispenseret kaffe til 1 kop eller 2 kopper er justeret dårligt	Reducer mængden af dispenseret kaffe. Se afsnittet "Justering af vandmængden til 1 kop eller 2 kopper"
For meget malet kaffe i filteret	Mængden af malet kaffe til 1 kop eller 2 kopper er justeret dårligt	Reducer mængden af malet kaffe. Se afsnittet "Justering af mængden af malet kaffe til 1 kop eller 2 kopper"
Apparatet støjer under dampdispensering	Årsagen til støjen er vandpumpen, der arbejder ved højere tryk under dampafgivelsen.	Tag ikke nogen handling. Det fungerer korrekt.
Apparatet støjer under kaffedispensering	Der er for lidt vand og pumpen suger ikke.	Kontroller vandniveauet i beholderen. Fyld beholderen med friskt mineralvand op til niveauet der er afmærket med "MAX".
Apparatet dispenserer ikke varmt vand og damp	Dampudledningshullet er tilstoppet	Fjern ved hjælp af den medfølgende nål de eventuelle aflejringer i dampudledningshullet (Fig. 31).
Mælken er ikke tilstrækkeligt skummet	Der er ikke nok damp.	Fjern ved hjælp af den medfølgende nål de eventuelle aflejringer i dampudledningshullet (Fig. 31).
Maskinen holder op med at fungere	Den interne beskyttelse af kaffekværnens elmotor er indgrebet.	Sluk for apparatet og lad det køle af i ca. 60 minutter.
Kaffekværnen er blokeret eller støjer meget	Tilstedeværelse af urenheder i kaffebønnerne, der har blokeret kværnen.	Frigør kaffekværnen som beskrevet i afsnittet "Justering af formalingsgraden".

PROBLEMER	ÅRSAGER	AFHJÆLPNING
Kaffen løber ikke ud, eller den løber alt for langsomt ud.	Hullerne i den hullede plade der findes i filterholderens koblingssæde er tilstoppede.	Start kaffemaskinen uden filterholder og lad vandet løbe igennem. Hvis vandet stadig ikke kommer ensartet ud af alle hullerne, skal du udføre en afkalkning som beskrevet i afsnittet "Afkalkning".
	Kaffefilteret der indeholder kaffepulveret er tilstoppet.	Fjern og genindsæt filterholderen langsomt, da et eventuelt resttryk kan forårsage sprøjt eller stænk. Rengør filterhullet med en børste eller med den medfølgende nål. Rengør filtret som beskrevet i afsnittet "Rengøring af filtre der indeholder kaffepulver"
	Kaffepulveret er malet for fint.	Prøv at bruge en grovere formalingsgrad.
	Kaffepulveret er presset for hårdt.	Pres ikke kaffen så hårdt ned i filtret.
	Utilstrækkelig vandmængde dispenseret	Prøv at øge mængden af dispenseret vand. Se afsnittet "Justering af vandmængden til 1 kop eller 2 kopper"
	Vandbeholderen sidder ikke rigtigt.	Sæt vandbeholderen rigtigt ved at trykke den helt i bund.
	Der er for lidt vand og pumpen suger ikke.	Kontroller vandniveauet i beholderen. Fyld beholderen med friskt mineralvand op til niveauet der er afmærket med "MAX".
	Beholderen er tom	Fyld beholderen med friskt mineralvand op til niveauet der er afmærket med "MAX".

A PROPÓSITO DESTES MANUAIS

Mesmo se os aparelhos foram realizados em conformidade com as Normas específicas europeias vigentes e são, portanto, protegidos em todas as suas partes potencialmente perigosas, deve-se ler atentamente estes avisos e usar o aparelho somente para o uso ao qual foi destinado para evitar acidentes e danos. Deixar este manual sempre acessível para futuras consultas. Sempre que desejar ceder este aparelho a outras pessoas, lembre-se de incluir também estas instruções.

As informações apresentadas neste manual estão marcadas com os seguintes símbolos, que indicam:



Perigo para as crianças



Aviso relativo a queimaduras



Perigo devido à electricidade



Atenção - danos materiais



Perigo de danos devidos a outras causas

USO PREVISTO

Pode-se usar o aparelho para preparar cafés e cappuccinos. Além disso, graças à possibilidade de produzir água quente, podem ser preparados também chás e infusões.

Este aparelho não deve ser destinado ao uso comercial e industrial.

Qualquer outro uso do aparelho não é previsto pelo Fabricante o qual não assumirá nenhuma responsabilidade por danos de nenhum tipo causados por uso impróprio do aparelho. O uso impróprio determina também a perda do efeito de qualquer forma de garantia.

RISCOS RESÍDUOS

As características de fabrico do aparelho, objecto do presente documento, não permitem proteger o utilizador do jacto directo de vapor ou água quente.



Atenção!

Perigo de queimaduras - Durante a saída de água quente e de vapor, não orientar os jactos para outras pessoas ou para si mesmo. Empunhar o tubo exclusivamente na parte de plástico.



Utilizar somente recipientes que sejam realizados com material "para alimentos".

ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

LER CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES.

- O aparelho foi concebido para ser utilizado em ambientes domésticos ou semelhantes, como por exemplo:
 - nas áreas para cozinhar reservadas ao pessoal de lojas, em escritórios e em outros ambientes profissionais
 - em quintas
 - hotéis, motéis, bed & breakfasts e outras estruturas habitáveis (para uso dos relativos hóspedes).
- Não se assumem quaisquer tipos de responsabilidade pelo uso incorrecto ou por empregos diferentes daqueles previstos pelo presente folheto.
- Recomenda-se guardar a embalagem original, visto que não é efectuada a assistência gratuita por danos devidos à embalagem não adequada do produto no momento do envio do mesmo a um Centro de Assistência autorizado.



Perigo para as crianças

- L'apparecchio può essere usato da bambini con un'età superiore a 8 anni e da persone che hanno capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, solo se sono seguiti da una persona responsabile o se hanno ricevuto e compreso le istruzioni e i pericoli presenti durante l'uso dell'apparecchio.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção apresentadas nestas instruções não devem ser feitas por crianças sem a supervisão de um adulto.
- Não deixar os elementos da embalagem ao alcance de crianças pois constituem potenciais fontes de perigo.
- No momento em que decidir não utilizar mais o aparelho, recomendamos cortar o cabo de alimentação para que não possa mais funcionar. Recomendamos fazer com que suas partes susceptíveis a constituir perigo, principalmente para crianças que poderiam utilizar o aparelho para brincar, tornem-se inúteis.
- Não deixar o alfinete para a limpeza do bico do vapor ao alcance de crianças e colocá-lo em local seguro: perigo de ingestão e de feridas.



Perigo devido à electricidade

- Não deixe o cabo de alimentação ao alcance de crianças menores de 8 anos.
- Antes de ligar o aparelho à rede de alimentação certificar-se que a tensão indicada na placa de características colocada na parte inferior da máquina corresponda àquela da rede local.
- Uso de extensões eléctricas não autorizadas pelo fabricante do aparelho pode provocar danos e acidentes.
- Antes de proceder ao enchimento do depósito de água, desligue o aparelho da tomada.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante ou por seu serviço de Assistência técnica ou por uma pessoa com qualificação equivalente, de modo a prevenir qualquer risco.
- Nunca colocar as partes sob tensão em contacto com a água: isto pode provocar um curto-circuito!
- Antes de efectuar qualquer intervenção de limpeza ou manutenção da máquina, desligue sempre a ficha da tomada.
- Não imergir o aparelho em água ou outros líquidos.
- Desligar sempre o aparelho e desligar a ficha do cabo de alimentação da tomada de corrente antes de encher o reservatório com água.



Perigo de danos devidos a outras causas

- Não levantar o aparelho segurando-o pelo depósito da água ou pela bandeja, mas segurando-o pelo corpo.

- Escolher um ambiente bem iluminado, limpo e com a tomada de corrente facilmente acessível.
- Evitar a introdução de uma quantidade excessiva de água no depósito.
- Não deixar o aparelho sem vigilância enquanto este estiver ligado à rede eléctrica.
- O aparelho deve ser utilizado e deixado em repouso sobre uma superfície estável.
- O aparelho não deve ser utilizado se tiver caído, se houver sinais de danos visíveis ou se houver perdas de água. Não usar o aparelho se o cabo eléctrico ou a ficha estiverem danificados, ou se o próprio aparelho estiver com algum defeito. Todas as reparações, incluída a substituição do cabo de alimentação, devem ser realizadas somente por Centros de Assistência Ariete ou por técnicos autorizados Ariete, de modo a prevenir qualquer perigo.



Aviso relativo a queimaduras

- Nunca direccionar o jacto de vapor ou de água quente para as partes do corpo; manusear com cuidado o tubo do vapor: perigo de queimaduras!
- As partes metálicas externas do aparelho e do portafiltro não devem ser tocadas quando o aparelho estiver funcionando, pois podem causar queimaduras.
- Caso não houver saída de água do porta-filtro, isso deve-se a uma obstrução do filtro. Neste caso, remover e desprender lentamente o portafiltro pois, caso houver pressão residual, esta poderia provocar borrifos. Em seguida, limpar como indicado no parágrafo específico.



Atenção - danos materiais

- Colocar a máquina sobre um plano estável onde não possa ser tombada.
- Não utilize a máquina sem água porque a bomba pode queimar.
- Nunca encher o depósito de água com água quente ou fervente.
- Não posicionar a máquina sobre superfícies muito quentes ou nas proximidades de chamas livres para evitar que a estrutura possa sofrer danos.
- O cabo de alimentação não deve tocar as partes quentes da máquina.
- Não utilizar água com gás (com adição de dióxido de carbono).
- Nunca introduzir no filtro nenhuma substância diferente de pó de café. Do contrário, isto poderia causar graves danos ao aparelho.
- Nunca regular o moinho de café durante o seu funcionamento, não introduzir absolutamente café moído no moinho, mas exclusivamente em grãos.
- Não deixar a máquina a uma temperatura ambiente inferior a 0 °C, pois o resíduo de água na caldeira poderia congelar e provocar danos.
- Não utilizar o aparelho a céu aberto.
- Não deixar o aparelho exposto a agentes atmosféricos (chuva, sol, etc..).
- Depois de ter desligado a ficha da tomada de corrente eléctrica e depois das partes quentes da máquina terem arrefecido, o aparelho deverá ser limpo, única e exclusivamente, com um pano não abrasivo, ligeiramente humedecido com

água adicionada com algumas gotas de detergente neutro não agressivo (nunca utilize solventes, pois eles estragam o plástico).

• Conservar estas instruções

DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES

- A - Tapa do reservatório
- B - Depósito de água
- C - Cabo de alimentação
- D - Filtro para pastilha
- E - Filtro 1 chávena
- F - Filtro 2 chávenas
- G - Portafiltro
- H - Leiteira
- I - Bico do vapor
- J - Tubo do vapor/água quente
- K - Sede de encaixe do portafiltro
- L - Moinho de café
- M - Bandeja de recolha de gotas
- N - Flutuador
- O - Plano para chávenas
- P - Coroa de regulação do grau de moagem
- Q - Alfinete para limpeza do bico do vapor
- R - Calcador
- S - Filtro amaciador de água Delonghi
- T - Tapa do recipiente do café
- U - Recipiente do café em grãos

- 1 - Botão de produção do vapor/água quente
- 2 - Botão de acionamento com indicador luminoso de funcionamento (①)
- 3 - Indicador luminoso de pedido de descalcificação (C_Δ)
- 4 - Botão de produção do café para 1 chávena com indicador de produção (☞P)
- 5 - Indicador luminoso da função vapor/água quente (Δ☞)
- 6 - Botão de produção do café para 2 chávenas com indicador de produção (☞P☞P)
- 7 - Botão para a moagem do café em grãos com indicador de funcionamento (Ⓢ)
- 8 - Manómetro

Dados de identificação

Na placa situada abaixo da base de apoio da máquina foram colocados os seguintes dados de identificação da máquina:

- fabricante e marcação CE
- modelo (Mod)
- n° de matrícula (SN)
- tensão eléctrica de alimentação (V) e frequência (Hz)
- potência eléctrica absorvida (W)
- número verde de assistência

Para solicitações aos Centros de Assistência Autorizados, indicar o modelo e o número de matrícula.

INSTRUÇÕES DE USO

Accionamento

Remover o material de embalagem e certificar-se que todos os componentes estejam presentes. Posicionar o aparelho sobre uma superfície plana e estável. Lavar o filtro para pastilha, o filtro para 1 chávana, o filtro para 2 chávenas e a tampa do recipiente para café.

Instalação do filtro amaciador de água

Remova o filtro amaciador de água da embalagem.

Girar o disco de data até quando forem visualizados os próximos dois meses de uso (Fig. 3).

NOTA: o filtro amaciador de água tem uma duração de dois meses, se o aparelho for usado normalmente. Se, por outro lado, a máquina de café não for usada com o filtro amaciador de água instalado, o filtro durará no máximo três semanas.

Utilize apenas filtros DeLonghi “Filtro de água”, disponíveis em centros de assistência autorizados.

Para ativar o filtro amaciador de água, passe a água da torneira pelo orifício do filtro até que a água saia pelas aberturas laterais. Deslize pelo menos 500 ml de água (Fig. 4).

Remover o depósito da água do aparelho (Fig. 5). Encher o depósito com água natural fresca até completar o nível MAX.

Inserir o filtro amaciador de água no depósito de água. Mergulhe o filtro amaciador de água por aproximadamente dez segundos. Incline o filtro amaciador de água para liberar as bolhas de ar. Pressione levemente o filtro amaciador de água quando ele estiver imerso em água para expelir o ar residual contido nele (Fig. 7).

Inserir o filtro na sede presente no fundo do depósito (Fig. 8). Pressionar bem o filtro.

Ligar a máquina pela primeira vez

Certificar-se que a tensão da rede doméstica seja igual à indicada na chapa dos dados técnicos do aparelho. Após ter enchido o depósito até o nível MAX, inserir o depósito da água em sua sede (Fig. 9). Para garantir o funcionamento correto do aparelho pressionar bem o depósito até o fundo.

O depósito também pode ser enchido pelo alto, deitando a água através da abertura correspondente, após ter levantado a tampa (Fig. 6).

Inserir a ficha na tomada de corrente.

Encaixar o portafiltro na sua sede sem ter inserido nenhum filtro.

Pressionar o botão de accionamento (⏻). O sinalizador do botão ligar/desligar iniciará a piscar. Quando o aparelho tiver atingido a temperatura correta para fazer o café, os indicadores luminosos dos botões (☑☑), (☑☑☑), (☑) iluminam-se de modo fixo.

NOTA: se o circuito hidráulico da caldeira ficar sem água, todos os indicadores luminosos irão piscar simultaneamente. Para restabelecer o funcionamento do aparelho, consultar o parágrafo “Enchimento do depósito da água durante o uso”.

Para recarregar o circuito, desligar o aparelho. Encher o reservatório com água natural fresca. Ligar novamente o aparelho. Aguardar que o aparelho esteja pronto, o que será sinalizado através de todos os indicadores luminosos acesos. Girar o tubo do vapor para dentro e direcioná-lo para a bandeja de recolha de gotas. Girar o botão de saída do vapor/água quente para a direita, até a posição água (☞) (Fig. 14).

NOTA: durante a fase de aquecimento, o aparelho distribui sempre a água quente pela sede de encaixe do portafiltro (cerca de 60 ml).

NOTA: certificar-se que o botão de saída de vapor/água quente esteja na posição central (⏻), do contrário o aquecimento da caldeira não terá início. Se o botão de saída de vapor/água quente não estiver nestas condições, o indicador de funcionamento (⏻) irá piscar com uma frequência elevada.

Posicionar a leiteira fornecida com o aparelho abaixo do portafiltro (Fig. 11).

Pressionar a tecla de saída do café para 2 chávenas (☑☑☑) (Fig. 12). Dar início ao processo de produção até quando puder ver a saída de água pela sede do portafiltro.

Posicionar a leiteira abaixo do tubo de saída do vapor/água quente (Fig. 13).

Girar o botão de saída do vapor/água quente para a direita até a posição água (☕).

Dar início ao processo de produção até quando puder ver a saída de água quente pelo tubo do vapor. Recolocar o botão de saída do vapor/água quente na posição central (⏻) para interromper a saída de água quente.

Repetir as operações até quando toda a água contida no depósito tiver terminado.

Agora o aparelho está pronto para preparar o primeiro café.

NOTA: repetir esta operação todas as vezes que a máquina for ligada após vários dias de não utilização.

Quando o reservatório ficar sem água, ocorrerá uma vibração e um ruído mais forte. Os indicadores luminosos dos botões (☑), (☑☑), (⦿) estarão a piscar. Para restabelecer o funcionamento do aparelho, consultar o parágrafo “Enchimento do depósito da água durante o uso”.

COMO PREPARAR O CAFÉ

Verificar o nível de água no depósito (B). Certificar-se que o depósito esteja inserido corretamente em sua sede. Inserir o filtro desejado no portafiltro (G): é possível escolher o filtro (E) para 1 chávina ou o filtro (F) para 2 chávinas.

Introduzir o café em grãos no recipiente (Fig. 15). Não introduzir uma quantidade excessiva de grãos de café. A tampa do recipiente do café deve fechar-se sobre o recipiente.

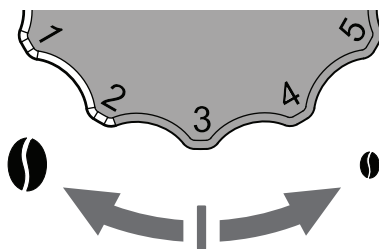
NOTA: Se inserir poucos grãos de café por vez pode-se saborear um café com uma mistura sempre fresca.

Regulação do grau de moagem

O café pode ser moído de modo mais ou menos fino, em função do grau de moagem desejado.

O grau de moagem influi no gosto mais ou menos forte do café e na quantidade de creme. Pode-se tentar variar este parâmetro para encontrar o gosto perfeito do seu café.

Na coroa de regulação do grau de moagem encontra-se uma escala de 1 a 11. Os números maiores correspondem a uma moagem mais grossa. Os números menores correspondem a uma moagem mais fina. Tentar fazer um café com um grau de moagem igual a 3. Em seguida, variar o grau de moagem para encontrar o gosto perfeito para o seu café.



Girar a coroa de regulação do grau de moagem (P) para a esquerda se desejar uma moagem grossa (●◀), ou para a direita se desejar uma moagem fina (▶●) (Fig. 16).

NOTA: a saída do café moído com a moagem desejada não é imediata devido ao pó resíduo que restou dentro da conduta. Produzir algumas doses de café moído antes de efetuar uma nova regulação do grau de moagem.



Atenção!

A operação deve ser realizada com o moinho de café aceso para facilitar a rotação da coroa de regulação do grau de moagem.

Regulação da quantidade de café moído para 1 chávina ou 2 chávinas

É possível regular a quantidade de pó de café a ser inserida no filtro (tempo de ação do moinho).

Regulação do grau de moagem. Pode-se tentar variar este parâmetro para encontrar o gosto perfeito do seu café.

Quando for pressionado o botão para a moagem (●), ocorrerá a saída de pó de café do moinho.

Antes de dar início à moagem, inserir o portafiltro (G) abaixo do moinho de café (Fig. 18).

Pressionar o botão para a moagem uma vez para moer o café para 1 chávena. Pressionar o botão para a moagem duas vezes consecutivas para moer o café para 2 chávenas.

Para programar a quantidade de café a moer, pressionar e manter pressionado o botão para a moagem (●) pelo tempo necessário. O tempo decorrido será a duração da nova moagem. Para programar a quantidade de café a moer para 1 chávena pressionar 1 vez o botão para a moagem e manter pressionado. Para programar a quantidade de café a moer para 2 chávenas pressionar 2 vezes consecutivas o botão para a moagem e manter pressionado.

NOTA: pressionar 2 vezes consecutivas com intervalo inferior a 1,5 segundos.

Para interromper, em qualquer momento, a programação da quantidade de café moído, pressionar o botão para a moagem (●).

NOTA: a regulação do grau de moagem influi na quantidade de café distribuído. Após a regulação do grau de moagem deve ser regulada a quantidade de café moído para 1 chávena e 2 chávenas.

Durante o funcionamento do moedor de café, a fase de aquecimento da caldeira e a função de produção de café são desactivadas.

Regulação da quantidade de água distribuída para 1 chávena ou 2 chávenas

É possível regular a quantidade de água distribuída para 1 chávena ou 2 chávenas de café (tempo de saída da água quente através do portafiltro).

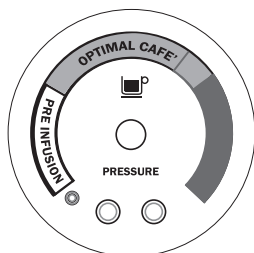
A quantidade de água distribuída influi no gosto mais ou menos forte do café e na quantidade de creme. Pode-se tentar variar este parâmetro para encontrar o gosto perfeito do seu café.

NOTA: a regulação da quantidade de água distribuída para 1 chávena ou para 2 chávenas deve ser efectuada durante a saída do café.

Para programar a quantidade de água a distribuir para 1 chávena de café, pressionar e manter pressionado o botão (☐P) pelo tempo necessário. O tempo decorrido irá programar a nova quantidade de água para 1 chávena de café. Para programar a quantidade de água a distribuir para 2 chávenas pressionar e manter pressionado o botão (☐P☐P) pelo tempo necessário. O tempo decorrido irá programar a nova quantidade de água para 2 chávenas de café.

Funcionamento do manómetro

O aparelho é dotado de um manómetro (8) que indica se os parâmetros de quantidade de água, quantidade de café e grau de moagem estão balanceados, para uma preparação do café ideal.



café muito aguado

Pre infusion

A primeira fase de saída do café corresponde a uma pré-infusão do pó de café. A máquina trabalha a baixa pressão. O ponteiro do manómetro deve estar na zona da PRE INFUSION.

Optimal café

A pressão da água aumenta gradualmente. Por toda a fase de saída do café, o ponteiro deve estar na zona do OPTIMAL CAFÉ. Assim, o café será preparado com a pressão ideal.

Se durante a saída do café na chávena o ponteiro do manómetro permanecer na zona PRE INFUSION, o café foi preparado a uma pressão insuficiente. Isto ocorre quando o fluxo de água passa rapidamente através do pó de café. O café está aguado, com pouco creme e com pouco sabor. As causas dependem da moagem muito grossa ou da pouca quantidade de café no portafiltro ou o pó de café não está bem calcado.

café muito forte

Se durante a saída do café na chávina o ponteiro do manómetro superar a zona ideal de produção e parar na zona vermelha, o café foi produzido a uma pressão muito alta. Isto ocorre quando o fluxo de água não consegue passar através do pó de café. O café está forte, com pouco creme e com gosto amargo. As causas dependem da moagem muito fina ou da grande quantidade de café no portafiltro ou, ainda, o pó de café foi calcado excessivamente.

Um bom café expresso é obtido quando for atingido um sabor em perfeito equilíbrio entre doçura, acidez e amargor. O sabor do café dependerá de muitos fatores, como: o tipo de grão de café, o grau de tostagem, o frescor, o grau de moagem, a dose de café moído e a pressão aplicada no pó de café no filtro. Experimentar regulando estes fatores para obter o seu sabor preferido. Em todos os casos, lembrar de seguir as indicações do manómetro.

Saída do café

Escolher o filtro 1 chávina ou 2 chávinas em função da quantidade de café que se quer preparar.

Inserir o filtro no portafiltro (Fig. 17).

Posicionar o portafiltro abaixo do moinho do café (Fig. 18). Inserir as aletas do portafiltro no suporte abaixo do moinho do café.

Regular o grau de moagem, se necessário.

Pressionar o botão para a moagem (☪) uma vez para moer o café para 1 chávina. Pressionar o botão para a moagem (☪) duas vezes consecutivas para moer o café para 2 chávinas.

O café moído no portafiltro deverá ser pressionado com o calcador (Fig. 20).

Pressionar o botão de saída do café 1 chávina (☐^P). Bastam poucos segundos para liberar a sede de encaixe do portafiltro dos resíduos de pó de café e limpar o circuito da caldeira. Pressionar novamente o botão para interromper a saída de água.

Encaixar o portafiltro na devida sede (Fig. 21).



Atenção!

Apertar bem girando da esquerda para a direita, certificando-se de tê-lo encaixado bem à flange (Fig. 21).

Se for inserida uma quantidade excessiva de café no interior do filtro, a rotação do porta-filtro pode ser dificultosa e/ou durante a saída do café podem haver perdas do porta-filtro.

Para obter o primeiro café bem quente, encaixar o portafiltro com o filtro inserido (mas sem o café moído) em sua sede. Preparar uma chávina de café de modo que a água quente limpe e aqueça o filtro. Isto não será necessário para os cafés seguintes.

Quando o aparelho tiver atingido a temperatura correta para fazer o café, os indicadores luminosos dos botões (☐^P), (☐^P☐^P), (☪) iluminam-se de modo fixo.

Pressionar o botão de saída do café (☐^P) para produzir 1 chávina de café, ou pressionar o botão de saída do café (☐^P☐^P) para produzir 2 chávinas de café.

Certificar-se que o ponteiro do manómetro esteja no setor PRE INFUSION no início da produção e depois se desloque para o setor OPTIMAL CAFÈ, durante a fase de saída de café na chávina. Consultar o parágrafo “Funcionamento do manómetro”.

Para interromper a saída antes que o aparelho tenha terminado, pressione novamente o botão de saída do café.



Atenção!

Como para as máquinas de café profissionais, não retirar o portafiltro quando o botão de produção de café estiver ativado.



Atenção!

Ao terminar a produção do café aguardar cerca de 10 segundos antes de desencaixar o portafiltro; para remover o portafiltro rodar o mesmo lentamente da direita para a esquerda a fim de evitar salpicos ou jactos de água ou café.

Quando a máquina de café estiver parada em stand-by, os indicadores luminosos dos botões (☐P), (☐P☐P), (●) ficam acesos de modo fixo. **Se, durante a fase de espera do vapor, forem verificadas pequenas emissões de vapor pelo porta-filtro, este fenómeno deve ser considerado totalmente normal.**

Remoção do filtro

Para remover o filtro do portafiltro, utilizar o cabo de uma pequena colher. Levantar a borda do filtro. Extrair o filtro.



Função auto-desligamento

Esta máquina de café é dotada de um sistema de desligamento automático que respeita as novas regulamentações relativas ao consumo de energia. Ocorrerá o desligamento da máquina após 30 minutos de sua não utilização. Para preparar um novo café, será necessário ligar novamente a máquina pressionando o botão de acionamento (ⓘ). Quando o aparelho tiver atingido a temperatura correta para fazer o café, os indicadores luminosos dos botões (☐P), (☐P☐P), (●) iluminam-se de modo fixo.

Enchimento do depósito de água durante o uso

Recomenda-se controlar sempre o nível de água do depósito. Quando o reservatório ficar sem água, ocorrerá uma vibração e um ruído mais forte. Os indicadores luminosos dos botões (☐P), (☐P☐P), (●) estarão a piscar.

Desligar o aparelho e desligar a ficha da tomada de corrente. Remover o portafiltro. Encher o depósito até o nível indicado e ligar novamente o aparelho.

Quando o aparelho tiver atingido a temperatura correta para fazer o café, os indicadores luminosos dos botões (☐P), (☐P☐P), (●) iluminam-se de modo fixo. Posicionar a leiteira abaixo do tubo de saída do vapor/água quente (Fig. 13).

Girar o botão de saída do vapor/água quente para a direita até a posição água (☞). O indicador da função vapor/água quente (☞☞) acende-se de modo fixo. Fazer com que saia água até quando o circuito for enchido novamente e a água sair regularmente do tubo vapor/água quente.

Recolocar o botão de saída do vapor/água quente na a posição central (⏻).

O aparelho voltará a funcionar regularmente.

COMO PREPARAR O CAFÉ COM PASTILHA

Para preparar o café com pastilha deve-se utilizar o devido filtro para pastilha (D) fornecido, do seguinte modo:

- 1 Posicionar a pastilha no portafiltro (Fig. 27).
- 2 Empurrar a pastilha no filtro. A pastilha deve ficar bem ao centro e na parte interior do filtro.
- 3 Em seguida, será possível inserir o porta-filtro em sua sede. Apertar o porta-filtro certificando-se que esteja bem encaixado na flange (Fig. 21).
- 4 Após ter preparado o café, ao retirar o portafiltro, a pastilha poderia ficar bloqueada dentro da sede de encaixe do portafiltro. Para retirá-la, inclinar o portafiltro, deixando que a pastilha caia novamente no próprio portafiltro.

Para obter um café sempre ótimo deve-se adquirir pastilhas que apresentem a marca de compatibilidade E.S.E.

Se a pastilha não estiver bem inserida ou o porta-filtro não for bem apertado, pode haver saída de gotas de água do próprio porta-filtro.

COMO PREPARAR UM CAPPUCCINO

Para um cappuccino perfeito como o do bar, proceda da seguinte maneira: prepare o café, em seguida, bata o leite e despeje sobre o café.

Antes de usar o tubo do vapor/água quente para a função do vapor, certificar-se de ter desencaixado o portafiltro de sua sede.

Se, durante a fase de espera do vapor, forem verificadas pequenas emissões de vapor pelo portafiltro, este fenómeno deve ser considerado totalmente normal.



Atenção!

Perigo de queimaduras. Segurar o tubo do vapor/água quente somente pela parte de borracha.

Posicionar o tubo vapor/água quente dentro de um recipiente (Fig. 24).

Girar o botão de saída do vapor/água quente (1) para a esquerda até a posição vapor (☁). O indicador da função vapor/água quente (☁) irá piscar para indicar a emissão de vapor. Primeiramente sairá uma pequena quantidade de água e logo depois, um forte jato de vapor. Interromper a saída do vapor colocando o botão de saída do vapor/água quente (1) na posição central (⏻). Posicionar o tubo vapor/água quente dentro da leiteira do leite a emulsionar. Girar gradualmente o botão de saída do vapor/água quente para a esquerda até a posição vapor (☁). Mergulhar a fundo o tubo vapor/água quente no leite: em poucos instantes será produzida uma espuma densa e cremosa.

Interromper a saída do vapor colocando o botão de saída do vapor/água quente (1) na posição central (⏻). O indicador da função vapor/água quente (☁) se apagará.

Após a utilização, deve-se deixar que o vapor saia por alguns segundos para liberar o furo e eliminar possíveis resíduos de leite.

REUTILIZAÇÃO PARA CAFÉ

Para preparar um café após a produção de vapor não é necessário nenhum procedimento. O aparelho é dotado de um sistema de controle eletrônico que permite produzir o café sempre à temperatura ideal. Ao pressionar a tecla de saída do café (1 chávina ou 2 chávinas) o indicador correspondente ao botão pressionado iniciará a piscar pelo tempo necessário ao resfriamento da caldeira. Quando o indicador estiver aceso com iluminação fixa, o café será produzido automaticamente.

COMO PRODUIR ÁGUA QUENTE

Posicionar a leiteira abaixo do tubo vapor/água quente (Fig. 13).

Girar o botão de saída do vapor/água quente para a direita até a posição água (💧).

A luz da função vapor / água quente (💧) fica acesa para indicar a emissão de água quente

A água iniciará a sair do tubo vapor/água quente. Para interromper a produção, coloque o botão de saída do vapor/água quente na posição central (⏻). O indicador da função vapor/água quente (💧) se apagará.

CONSELHOS ÚTEIS PARA OBTER UM BOM EXPRESSO À ITALIANA

O grau de moagem, a quantidade de café moído, a pressão ao calcar o café no portafiltro e a duração da saída da água influem no gosto mais ou menos forte do café e na quantidade de creme. Pode-se tentar variar um ou mais destes três parâmetros para encontrar o gosto perfeito do seu café.

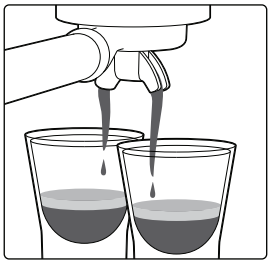
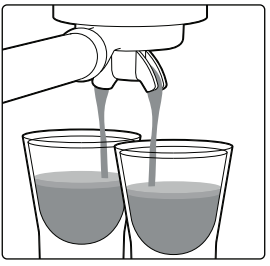
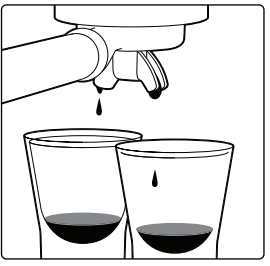
Se escolher uma moagem mais fina, deve-se lembrar de aumentar a quantidade de café moído no portafiltro e de calcar menos o café com o calcador, em caso contrário, o mesmo poderia ficar aguado. Ao contrário, se a moagem for grossa, diminuir a quantidade de café moído no portafiltro e calcar mais o café com o calcador. O café moído colocado no porta-filtro deverá ser comprimido levemente.

Conservar o café em grãos num pote fechado, em lugar fresco e longe da umidade. Se possível, manter o café a vácuo. Adquirir o café em pequenas confecções de modo que o café fresco a ser moído esteja sempre disponível.

	Moagem	Dosagem do café	Uso do calcador	Tempo de saída da água
Café forte. Gosto amargo. Pouca quantidade	café moido muito fino	Muito pó de café no portafiltro	Café no filtro calcado excessivamente	Além de 20 segundos (☐ ^P) Além de 30 segundos (☐ ^P ☐ ^P)
café balanceado	ideal	8-10 g (1 chávena) 15-18 g (2 chávenas)	bem calcado	13-18 segundos (☐ ^P) 20-30 segundos (☐ ^P ☐ ^P)
café aguado	café moido muito grosso	Pouco pó de café no portafiltro	café no filtro pouco calcado	Abaixo de 10 segundos (☐ ^P) Abaixo de 20 segundos (☐ ^P ☐ ^P)

Durante a saída do café, o ponteiro do manómetro deve estar no setor OPTIMAL CAFÉ.

Consultar o parágrafo “Funcionamento do manómetro”.

		
Pressão OK	Pressão baixa	Pressão alta
A saída do café para as chávenas ocorre após 4-7 segundos A saída é lenta e bem quente O creme é marrom dourado com uma mousse densa O café é marrom escuro	A saída do café para as chávenas ocorre após 1-3 segundos A saída é rápida e aguada O creme é mais claro com uma mousse fina O café é marrom claro, gosto amargo e leve	A saída do café para as chávenas ocorre após 7-8 segundos A saída é lenta e incompleta O creme é mais escuro ou ausente O café é marrom escuro, gosto amargo e com sabor de queimado
		
Após a saída do café, fazer sair água quente pela sede do portafiltro sem portafiltro inserido de modo a limpar o circuito do café e evitar incrustações.	Programar uma moagem mais fina. Aumentar a quantidade de pó de café produzida pelo moinho de café. Calcar o café no filtro com maior pressão	Programar uma moagem mais grossa. Diminuir a quantidade de pó de café produzida pelo moinho de café. Comprimir o café no filtro com uma pressão menor

MANUTENÇÃO DO APARELHO

Desbloqueio do moinho de café

Em caso de bloqueio do moinho de café, a causa poderia ser a presença de impurezas entre os grãos de café que causaram o bloqueio do moinho.

Para desbloquear o moinho do café, desligar a máquina.

Esvaziar o portafiltro do pó de café resíduo.

Girar a coroa de regulação do grau de moagem para a esquerda (☛ ◀) para programar o grau de moagem mais grossa (9, 10, 11), (Fig. 16).

As impurezas que bloquearam a máquina cairão na conduta do pó de café.

Ligar a máquina.

Posicionar um recipiente por baixo do moinho.

Pressionar o botão para a moagem do café (☛) uma só vez.

Deixar cair o café moído no recipiente. Jogar fora o café moído para eliminar as impurezas presentes.

Restabelecer o grau de moagem correto.

Continuar com a preparação do café.

Se o moinho não partir e continuar bloqueado, pressionar o botão de acionamento (Ⓢ) para desligar o aparelho.

Girar repetidamente para a direita e para a esquerda a coroa de regulação (P), (Fig. 16). Tentar acionar novamente o moinho.

Se, após várias tentativas, não houver bom êxito, contactar um Centro de Assistência Autorizado.

LIMPEZA DO APARELHO



Atenção!

Uma manutenção e uma limpeza regulares preservam e mantêm o aparelho eficiente por mais tempo. Nunca lavar os componentes do aparelho na máquina de lavar louça. Não utilizar jactos de água directa.

Limpeza dos filtros que contêm o pó de café

Certificar-se que os furos não se obstruam. Fazer com que saia água quente com o porta-filtro inserido, sem pó de café, para dissolver ou remover possíveis resíduos de café ou impurezas.



Atenção!

Remover e desprender lentamente o porta-filtro pois, caso houver pressão residual, esta poderia provocar borrifos.

É aconselhável limpar os filtros cuidadosamente a cada 3 meses, usando os comprimidos de limpeza de filtro disponíveis no mercado, procedendo da seguinte forma:

- Insira um filtro de limpeza do filtro no filtro (sem café).
- Prenda o suporte do filtro em sua sede.
- Pressione o botão de café de 2 xícaras (☛ P ☛) para iniciar a distribuição.
- Deixe o tablet funcionar por pelo menos 15 minutos.
- Pressione o botão de café novamente para parar de dispensar.
- Repita a operação de abastecimento de água. Deixe descansar por um minuto. Repita as operações para 5 ciclos de dispensação.
- Remova o suporte do filtro do assento do acoplamento, remova o filtro do suporte do filtro e enxágue todos os componentes sob água corrente.
- Prima o botão de ligar (Ⓢ) para desligar o aparelho, desligue o cabo de alimentação da tomada e limpe as peças internas com uma esponja macia para remover qualquer resíduo de detergente (Fig. 28).

Repetir as operações para todos os filtros.

Se a máquina de café for utilizada todos os dias, aconselhamos que seja efectuada a operação de limpeza a cada três meses, no mínimo.

Limpeza dos componentes

Lavar a leiteira, o portafiltro e os três filtros com água e sabão. Enxaguar e secar meticulosamente todas as partes.

Limpeza do alojamento do porta-filtro

Com o uso pode-se verificar, na sede de encaixe do porta-filtro, uma sedimentação de restos de café que poderão ser removidos com um palito de dentes, com uma esponja (Fig. 28), ou deixando correr água sem o porta-filtro inserido (Fig. 29).



Atenção!

Não lavar o porta-filtro na máquina lava-louças.

Limpeza do tubo do vapor/água quente



Atenção!

Realizar a operação quando o tubo vapor/água quente estiver frio para evitar queimaduras.

Desrosquear o bico do vapor do tubo (Fig. 30), e lavá-lo com água corrente. Pode-se limpar o tubo vapor/água quente com um pano não abrasivo. Rosquear o bico do vapor até o fim-de-curso. Se necessário, limpar o furo de saída do vapor (Fig. 31) com o alfinete fornecido. Após cada utilização, deve-se deixar que o vapor saia por alguns segundos para liberar o furo e eliminar possíveis resíduos.

Limpeza do depósito



Atenção!

A operação de limpeza deve ser efetuada com o aparelho desligado e com a ficha elétrica desligada da tomada de corrente.

Aconselhamos a limpeza periódica da parte interna do depósito com uma esponja ou um pano húmido.

Limpeza da grelha e da bandeja de recolha de gotas



Atenção!

A operação de limpeza deve ser efetuada com o aparelho desligado e com a ficha elétrica desligada da tomada de corrente.

Lembrar que a bandeja de recolha de gotas deve ser esvaziada de vez em quando.

A bandeja de recolha de gotas possui um flutuador (N). Quando o flutuador sair do plano para chávenas, significa que a bandeja está cheia de água e deve ser esvaziada.

Remover a grelha do suporte elevado para chávenas (O).

Extrair a bandeja de recolha de gotas (M) da máquina, esvaziar a mesma e lavá-la com água corrente.

Lavar também o plano para chávenas.

Limpeza do corpo da máquina



Atenção!

A operação de limpeza deve ser realizada quando as partes quentes do aparelho estiverem à temperatura ambiente.



Atenção!

Limpar as partes fixas da máquina usando um pano húmido não abrasivo para não danificar a estrutura.

DESCALCIFICAÇÃO

Uma boa manutenção e uma limpeza regular preserva e mantém eficiente a máquina por um período maior limitando notavelmente os riscos de formação de depósitos de calcário no aparelho. Se, mesmo assim, após algum tempo, a função do aparelho estiver comprometida devido ao uso frequente de água dura e muito calcária, pode-se efectuar a descalcificação da máquina para eliminar o problema de funcionamento. Este produto pode ser encontrado facilmente nos centros de Assistência Técnica.

Utilizar para isto um produto de descalcificação a base de ácido cítrico.

O Fabricante não assume nenhuma responsabilidade por danos aos componentes internos do aparelho causados pelo uso de produtos não conformes devido à presença de aditivos químicos.

O aparelho indica a necessidade de um procedimento de limpeza anti-calcário quando acender-se o indicador relativo ao pedido de descalcificação (C₁). Continuar como indicado a seguir:

Pressionar o botão de acionamento (Ⓢ) para desligar o aparelho. Desligar a ficha da tomada de corrente.

Remover o portafiltro da sede de encaixe.

Remova o filtro amaciador de água do tanque de água.

Encher o depósito com água natural fresca até o nível indicado com MAX. Inserir no seu interior o produto de descalcificação.

Posicionar um recipiente suficientemente grande para conter a água do depósito por baixo da sede de encaixe do portafiltro. Posicionar o tubo vapor/água quente no recipiente.

Pressionar contemporaneamente o botão café 1 chávena e o botão café 2 chávenas e, por último, o botão de acionamento por cerca de 3 segundos. O programa de descalcificação tem início e a solução contida no depósito começará a sair pela sede de encaixe do portafiltro e do tubo vapor/água quente. Os indicadores dos botões café 1 chávena e 2 chávenas irão piscar durante a fase de descalcificação.

Os depósitos de calcário serão removidos do circuito interno do aparelho.

Após uma série de lavagens e intervalos, o ciclo de descalcificação estará terminado. Os indicadores dos botões café 1 chávenas e 2 chávenas se apagam.

Esvaziar o depósito da água eliminando a solução restante. Enxaguar o depósito da água.

Encher o depósito da água com água natural fresca.

Pressionar contemporaneamente o botão café 1 chávena e o botão café 2 chávenas por cerca de 3 segundos. Tem início a fase de enxágue e a água contida no tanque iniciará a sair pela sede de encaixe do portafiltro e do tubo vapor/água quente. Os indicadores dos botões café 1 chávena e 2 chávenas irão piscar durante a fase de enxágue.

Após uma série de lavagens e intervalos, o ciclo de enxágue irá terminar. O aparelho desliga-se.

Encher o depósito da água com água natural fresca.

Pressionar o botão de acionamento (Ⓢ) para ligar o aparelho. O indicador relativo ao pedido de descalcificação (C₁) está apagado.

Se o indicador relativo ao pedido de descalcificação continuar a piscar, repetir o ciclo de descalcificação.

PÔR O APARELHO FORA DE SERVIÇO

Caso o aparelho não for mais utilizado, deve-se desligar a ficha de alimentação da tomada de corrente, esvaziar o depósito da água e a bandeja de recolha de gotas e limpá-la (ver parágrafo “Limpeza do aparelho”). Em caso de eliminação deve-se realizar a separação dos vários materiais utilizados na construção da máquina e efectuar a eliminação dos mesmos de acordo com a composição e disposições de lei vigentes no País de utilização do aparelho.

GUIA PARA A SOLUÇÃO DE ALGUNS PROBLEMAS



Atenção!

Em caso de anomalias de funcionamento, desligar imediatamente o aparelho e retirar a ficha da tomada elétrica.

PROBLEMAS	CAUSAS	SOLUÇÕES
A máquina não produz água quente	Provavelmente houve entrada de ar no circuito e isto desactivou a bomba.	Certificar-se que o reservatório esteja bem encaixado e que o nível não seja inferior ao mínimo nível indicado em relevo no mesmo. Repetir as operações descritas no parágrafo "Preparação da máquina".
	Furo de saída do bico do vapor obstruído.	Desobstruir, com o alfinete fornecido com o aparelho, possíveis incrustações nos furos do bico do vapor.
Não ocorre saída de vapor.	Há pouca água e a bomba não aspira.	Certificar-se que o nível de água do depósito seja regular e, se necessário, encher com água natural fresca.
	Furo de saída do vapor do bico emissor obstruído.	Desobstruir, com o alfinete fornecido com o aparelho, possíveis incrustações nos furos do tubo de saída do vapor.
Saída de vapor pelas bordas do portafiltro.	Está a tentar produzir o café com a função vapor ativada. Certificar-se que o botão de saída vapor/água quente esteja na posição central ().	Interromper a produção do café. Girar o botão de saída vapor/água quente até a posição central para desativar a função vapor. Aguardar que os indicadores luminosos dos botões (), (), () se iluminem de modo fixo antes de preparar um novo café.
Ocorre saída de café pelas bordas do porta-filtro.	Provavelmente foi colocada uma quantidade excessiva de café moído no porta-filtro o que impediu que este último tenha sido apertado até o fundo em seu encaixe.	Remover e desprender lentamente o porta-filtro pois, caso houver pressão residual, esta poderia provocar borrifos. Deve-se limpar a vedação com um palito ou uma esponja (Fig. 28). Diminuir a quantidade de café moído e repetir a operação. Consultar o parágrafo "Regulação da quantidade de café moído para 1 chávina ou 2 chávinas".
	Na vedação da sede de encaixe do porta-filtro há acúmulo de resíduos de café em pó.	Limpar a vedação com uma esponja (Fig. 28).
	O filtro que contém o pó de café está com o furo de saída obstruído.	Remover e desprender lentamente o porta-filtro pois, caso houver pressão residual, esta poderia provocar borrifos. Limpar o furo do filtro com uma pequena escova ou com o alfinete fornecido. Limpar com detergente o filtro como descrito no parágrafo "Limpeza dos filtros que contém o pó de café"
O café está aguado e frio.	Pó de café moído muito grosso.	Para obter um café mais concentrado e mais quente, deve-se usar uma mistura com grau de moagem mais fino. Tentar utilizar um grau de moagem mais fina.
	Se estiver fazendo o primeiro café, o filtro poderia estar frio.	Tentar aquecer o filtro antes de preparar o café, como descrito no parágrafo "Como preparar um café".
Moinho bloqueado ou muito rumoroso.	Provável presença de impurezas entre os grãos de café.	Pressionar o botão para a moagem () para interromper a moagem. Consultar o parágrafo "Desbloqueio do moinho".

PROBLEMAS	CAUSAS	SOLUÇÕES
Quando a máquina estiver ligada, o indicador do botão de acionamento irá piscar rapidamente	O botão de saída vapor/água quente não está na posição central ().	Girar o botão de saída vapor/água quente até a posição central (). O aparelho voltará a funcionar regularmente.
Grande quantidade de café produzido	A quantidade de café produzido para 1 chávena ou 2 chávenas foi mal regulada	Diminuir a quantidade de café produzido. Consultar o parágrafo "Regulação da quantidade de água produzida para 1 chávena ou 2 chávenas"
Muito café moído no filtro	A quantidade de café moído para 1 chávena ou 2 chávenas foi mal regulada	Diminuir a quantidade de café moído. Consultar o parágrafo "Regulação da quantidade de café moído para 1 chávena ou 2 chávenas"
O aparelho emite ruído durante a produção do vapor	O ruído é devido à bomba da água que trabalha com pressões mais altas durante a produção do vapor.	Não realizar nenhuma ação. Funcionamento correto.
O aparelho faz um ruído estranho durante a produção do café	Há pouca água e a bomba não aspira.	Certificar-se que o nível de água no depósito seja regular. Se necessário, encher o depósito com água natural fresca até o nível indicado com MAX.
O aparelho não produz água quente e vapor	Furo do bico do vapor obstruído	Desobstruir, com o alfinete fornecido com o aparelho, possíveis incrustações nos furos do tubo do vapor (Fig 31).
Leite não emulsionado suficientemente	Não há vapor suficiente.	Desobstruir, com o alfinete fornecido com o aparelho, possíveis incrustações nos furos do tubo do vapor (Fig 31).
A máquina parou de funcionar	Ativou-se a proteção interna do motor elétrico do moinho do café	Desligar o aparelho e fazer com que resfrie por cerca de 60 minutos.
O moinho de café está bloqueado ou produz um ruído mais forte	Presença de impurezas entre os grãos de café que bloquearam o moinho.	Desbloquear o moinho do café como descrito no parágrafo "Regulação do grau de moagem".

PROBLEMAS	CAUSAS	SOLUÇÕES
A saída do café não ocorreu ou ocorre muito lentamente.	O disco furado presente na sede de encaixe do portafiltro está com os furos obstruídos.	Ligar a máquina sem o porta-filtro para que saia água. Se a água continuar a não sair uniformemente por todos os furos, efetuar a limpeza anti-calcário como descrito no parágrafo "Descalcificação".
	O filtro que contém o pó de café está com o furo de saída obstruído.	Remover e desprender lentamente o porta-filtro pois, caso houver pressão residual, esta poderia provocar borrifos. Limpar o furo do filtro com uma pequena escova ou com o alfinete fornecido. Limpar com detergente o filtro como descrito no parágrafo "Limpeza dos filtros que contém o pó de café"
	Pó de café moído muito fino.	Tentar utilizar um grau de moagem mais grossa.
	Pó de café muito calcado.	Comprimir o café no filtro com uma pressão menor.
	Quantidade de água distribuída insuficiente	Tentar aumentar a quantidade de água produzida. Consultar o parágrafo "Regulação da quantidade de água produzida para 1 chávina ou 2 chávinas"
	O reservatório não está bem colocado.	Encaixar bem o reservatório empurrando-o até o fundo.
	Há pouca água e a bomba não aspira.	Certificar-se que o nível de água no depósito seja regular. Se necessário, encher o depósito com água natural fresca até o nível indicado com MAX.
	Depósito vazio	Encher o reservatório com água natural fresca até o nível indicado com MAX.

OVER DEZE HANDLEIDING

Ook al zijn de apparaten vervaardigd in overeenstemming met de toepasselijke specifieke Europese regelgeving, en zijn alle potentieel gevaarlijke delen beveiligd, moeten deze instructies toch aandachtig worden doorgelezen, en mag het apparaat alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor hij is bestemd, om ongelukken en schade te voorkomen. Houd dit boekje altijd binnen handbereik voor toekomstige raadpleging. Als u dit apparaat aan andere personen wilt overdoen, denk er dan aan dat deze instructies worden meegegeven. De informatie in deze handleiding is gemarkeerd met symbolen die het volgende betekenen:



Gevaar voor kinderen



Waarschuwing voor verbrandingsgevaar



Gevaar als gevolg van elektriciteit



Let op – schade aan materialen



Risico op schade door andere oorzaken

BEDOELD GEBRUIK

U kunt het apparaat gebruiken om koffie en cappuccino te maken. Dankzij de mogelijkheid om heet water af te tappen kunt u ook thee en kruidenthee maken.

Dit apparaat mag niet voor commerciële en industriële doeleinden worden gebruikt.

De fabrikant heeft geen enkel ander gebruik voorzien en wijst dus iedere vorm van aansprakelijkheid af voor schade die wordt veroorzaakt door een oneigenlijk gebruik van het apparaat zelf. Bovendien heeft oneigenlijk gebruik tot gevolg dat iedere garantie komt te vervallen.

OVERIGE RISICO'S

Door de bouwkenmerken van het apparaat dat onderwerp is van dit boekje is het niet mogelijk de gebruiker te beschermen tegen rechtstreekse stoomstoten of heet water.



Let op!

Verbrandingsgevaar – Richt bij de afgifte van heet water of stoom de straal niet op derden of op uzelf. Houd de buis uitsluitend vast bij het kunststof gedeelte.



Gebruik uitsluitend houders van materialen die “voor voedingsmiddelen” zijn gemaakt.

BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN

LEES DEZE INSTRUCTIES AANDACHTIG DOOR.

- Het apparaat is ontworpen voor huishoudelijk gebruik of gebruik in omgevingen die op de huiselijke lijken, zoals bijvoorbeeld in:
 - in keukentjes voor winkel- en kantoorpersoneel en in andere professionele verrekken
 - op boerderijen
 - hotels, motels, bed & breakfasts en andere logiesfaciliteiten (voor het gebruik door de betreffende gasten).
- Wij wijzen iedere verantwoordelijkheid af voor een onjuist gebruik of gebruik voor andere doeleinden dan die zijn voorzien in dit boekje.
- Het wordt aangeraden de originele verpakking te bewaren, aangezien geen gratis assistentie wordt verleend als het product defect raakt bij het versturen naar een erkend Service Centrum doordat het niet goed is verpakt.



Gevaar voor kinderen

- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen die ouder zijn dan 8 jaar en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen zonder ervaring en kennis, maar uitsluitend als ze door een verantwoordelijke persoon worden gevolgd of als ze goede instructies hebben gekregen en ze de instructies en gevaren bij het gebruik van het apparaat hebben begrepen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- De reiniging en het onderhoud die in deze handleiding staan, mogen niet door kinderen worden verricht, zonder toezicht van een volwassene.
- Houd de verpakkingsmaterialen buiten het bereik van kinderen, aangezien deze een bron van gevaar kunnen vormen.
- Mocht u dit apparaat willen weggooiën, dan bevelen wij aan om het onbruikbaar te maken door het stroomsnoer door te snijden. Verder bevelen wij aan om de delen van het apparaat die gevaar kunnen opleveren onschadelijk te maken, met name voor kinderen die het apparaat kunnen gebruiken om ermee te spelen.
- Laat de naald om de stoomkop schoon te maken niet binnen het bereik van kinderen liggen en berg hem op een veilige plaats op: inslik- en verwondingsgevaar.



Gevaar als gevolg van elektriciteit

- Houd de stroomkabel buiten het bereik van kinderen, die jonger zijn dan 8 jaar.
- Voordat u het apparaat op het elektriciteitsnet aansluit, controleert u of de spanning die op het plaatje onder de machine is aangegeven, overeenkomt met die van het plaatselijke elektriciteitsnet.
- Het gebruik van niet door de fabrikant van het apparaat goedgekeurde verlengsnoeren, kan schade en ongelukken veroorzaken.
- Voordat u het reservoir met water vult, trekt u de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
- Als de stroomkabel beschadigd is, moet hij, om ieder risico te voorkomen, worden vervangen door de fabrikant of door diens servicecentrum, of in ieder geval door een persoon met een vergelijkbare kwalificatie.
- Zorg dat de onderdelen die onder spanning staan nooit in aanraking komen met water: hierdoor kan kortsluiting ontstaan!
- Trek de stekker uit het stopcontact alvorens het apparaat te reinigen of er onderhoud op te plegen.
- Dompel het apparaat niet in water of andere vloeistoffen.
- Schakel het apparaat altijd uit en haal de stekker van de stroomkabel uit het stopcontact, voordat u het waterreservoir met water vult.



Risico op schade door andere oorzaken

- Til het apparaat niet op aan het waterreservoir of het bakje, maar pak het hele apparaat vast.

- Kies een goed verlichte en schone ruimte met een makkelijk te bereiken stopcontact.
- Doe niet te veel water in het reservoir.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl de stekker in het stopcontact zit.
- Het apparaat moet op een stevige ondergrond worden gebruikt en ook als het niet wordt gebruikt moet het op een stevige ondergrond staan.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt als het is gevallen, als er zichtbare schade is of als het lekt. Gebruik het apparaat niet als de stroomkabel of de stekker beschadigd zijn, of als het apparaat zelf defect is. Alle reparaties, waaronder ook de vervanging van de stroomkabel, dienen uitsluitend te worden verricht door een Ariete Servicedienst of door Ariete vakmensen, om iedere vorm van gevaar te voorkomen.



Waarschuwing voor verbrandingsgevaar

- Richt de stroomstraal of het hete water nooit op lichaamsdelen; behandel het stoompijpje met de nodige voorzichtigheid: verbrandingsgevaar!
- Vanwege verbrandingsgevaar mogen de externe metalen delen van het apparaat en de filterhouder niet worden aangeraakt wanneer het apparaat in werking is.
- Als er geen water uit de filterhouder komt, kan dit komen doordat het filter verstopt zit. Neem de filterhouder in dit geval langzaam weg aangezien er door eventuele restdruk spetters uit kunnen komen. Maak het apparaat vervolgens schoon, zoals in de hiervoor bestemde paragraaf wordt beschreven.



Let op – schade aan materialen

- Zet het apparaat op een stevige ondergrond waar zij niet kan omvallen.
- Gebruik het apparaat niet zonder water, omdat de pomp dan kan doorbranden.
- Vul het reservoir nooit met warm of kokend water.
- Zet het apparaat niet op hete oppervlakken of in de buurt van open vlammen, om te voorkomen dat de behuizing beschadigd raakt.
- De kabel mag niet in aanraking komen met de hete delen van het apparaat.
- Gebruik geen koolzuurhoudend water.
- Doe nooit iets anders in het filter dan gemalen koffie. Het apparaat zou hierdoor zwaar beschadigd kunnen raken.
- Stel de koffiemolen nooit tijdens het gebruik af, doe absoluut geen gemalen koffie in de koffiemolen, maar alleen koffiebonen.
- Zet de machine niet in een ruimte met een omgevingstemperatuur die lager is dan 0 °C, aangezien hierdoor het in de boiler achtergebleven water kan bevriezen en schade kan veroorzaken.
- Gebruik het apparaat niet in de open lucht.
- Zorg dat het apparaat niet wordt blootgesteld aan weersomstandigheden (regen, zon, enz...).
- Na de stekker uit het stopcontact te hebben getrokken en nadat de hete onder-

delen zijn afgekoeld, mag het apparaat uitsluitend worden gereinigd met een niet-schurend, iets bevochtigd doekje met een paar druppels neutraal, niet agressief reinigingsmiddel (gebruik nooit oplosmiddelen, omdat die de kunststof kunnen beschadigen).

•BEWAAR DEZE INSTRUCTIES ALTIJD

BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

- A - Deksel reservoir
B - Waterreservoir
C - Stroomsnoer
D - Koffiepadfilter
E - Filter 1 kopje
F - Filter 2 kopjes
G - Filterhouder
H - Melkkannetje
I - Stoomkop
J - Stoom-/heetwaterpijpje
K - Plaats waarin de filterhouder wordt vastgedraaid
L - Koffiemolen
M - Druppelopvangbak
N - Vlotter
O - Kopjesrooster
P - Knop om de maalgraad in te stellen
Q - Naald om de stoomkop schoon te maken
R - Tamper
S - DeLonghi wateronthardend filter
T - Deksel van het koffiebonenreservoir
U - Koffiebonenreservoir

- 1 - Knop voor de stoom-/heetwaterafgifte
2 - Aan/uitknop met controlelampje voor de werking (ⓘ)
3 - Ontkalkingslampje (☼)
4 - Toets met controlelampje (☼P) voor 1 kopje koffie
5 - Controlelampje functie stoom/heet water (☼☼)
6 - Toets met controlelampje (☼P☼P) voor 2 kopjes koffie
7 - Knop voor het malen van koffiebonen met controlelampje voor de werking (ⓘ)
8 - Manometer

Identificatiegegevens

Op het plaatje aan de onderkant van het apparaat zijn de identificatiegegevens van het apparaat weergegeven:

- fabrikant en EG-merk
- model (Mod.)
- serienummer (SN)
- voedingsspanning (V) en frequentie (Hz)
- opgenomen elektrisch vermogen (W)
- gratis telefoonnummer assistentie

Vermeld, bij eventuele verzoeken aan Erkende Servicecentra, het model en het serienummer.

Inbedrijfstelling

Verwijder het verpakkingsmateriaal en controleer of alle onderdelen aanwezig zijn. Zet het apparaat op een vlak en stevig oppervlak. Was het filter voor de koffiepad, het filter voor 1 kopje, het filter voor 2 kopjes en het deksel van het koffiebonenreservoir af.

Het wateronthardend filter aanbrengen

Haal het wateronthardend filter uit de verpakking.

Draai aan de datumschijf opdat de volgende twee gebruiksmaanden zichtbaar zijn (Fig. 3).

OPMERKING: het wateronthardend filter gaat bij een normaal gebruik van het apparaat twee maanden mee. Als het koffiezetapparaat met aangebracht wateronthardend filter daarentegen niet gebruikt wordt, gaat het filter maximaal drie weken mee.

Gebruik uitsluitend “Water filter” antikalkpatronen van DeLonghi, die verkrijgbaar zijn bij de erkende servicecentra.

Om het wateronthardend filter te activeren, laat u het leidingwater door de opening in het filter lopen tot het water er via de openingen aan de zijkanten uitkomt. Laat ten minste 500 ml water stromen (Fig. 4).

Verwijder het waterreservoir uit het apparaat (Fig. 5). Vul het reservoir met vers, koolzuurvrij water tot het MAX-niveau.

Breng het wateronthardend filter in het waterreservoir aan. Dompel het wateronthardend filter gedurende ongeveer tien seconden volledig in het water onder. Kantel het wateronthardend filter zodat de luchtbellen eruit kunnen. Wanneer het wateronthardend filter in het water is ondergedompeld, drukt u er licht op om de resterende lucht eruit te verwijderen (Fig. 7).

Breng het filter op zijn plaats op de bodem van het reservoir aan (Fig. 8). Druk het filter goed aan.

Eerste inschakeling

Controleer of de netspanning in huis dezelfde is als die op het plaatje met technische gegevens van het apparaat.

Nadat u het waterreservoir tot het MAX-niveau heeft gevuld, brengt u het op zijn plaats aan (Fig. 9). Om een goede werking van het apparaat te garanderen, drukt u het reservoir stevig aan.

Het reservoir kan ook van bovenaf worden gevuld door het water in het speciale compartiment te gieten nadat u het deksel heeft opgetild (Fig. 6).

Steek de stekker in het stopcontact.

Zet de filterhouder zonder filter op zijn plaats vast.

Druk op de aan/uitknop (ⓘ). Het controlelampje van de aan/uitknop begint te knipperen. Wanneer het apparaat de juiste temperatuur heeft bereikt om koffie te zetten, gaan de lampjes (☐^P), (☐^P☐^P), (ⓘ) vast branden.

OPMERKING: als het hydraulische circuit van de boiler zonder water is komen te zitten, knipperen alle controlelampjes tegelijkertijd. Zie het Hoofdstuk “Het reservoir met water vullen tijdens het gebruik” om de werking van het apparaat te herstellen.

Om het circuit bij te vullen, schakelt u het apparaat uit. Vul het reservoir met vers, koolzuurvrij water. Schakel het apparaat weer in. Wacht tot het apparaat klaar is, wat wordt aangegeven doordat alle lampjes op de toetsen branden. Draai het stoompijpje naar binnen en richt het op de druppelopvangbak. Draai de knop voor de stoom-/heetwaterafgifte naar rechts op de stand voor water (☕) (Fig. 14).

OPMERKING: tijdens de verwarmingsfase komt er altijd warm water uit de plaats waarin de filterhouder wordt vastgedraaid (ongeveer 60 ml).

OPMERKING: let erop dat de knop voor de stoom-/heetwaterafgifte in het midden staat (☕) staat, anders start de verwarming van de boiler niet. Als de knop voor de stoom-/heetwaterafgifte niet op deze stand staat, knippert het controlelampje voor de werking (ⓘ) snel.

Houd het meegeleverde melkkannetje onder de filterhouder (Fig. 11).

Druk op de toets voor 2 kopjes koffie (☐☐☐☐) (Fig. 12). Start de afgifte totdat u water uit de plaats waarin de filterhouder wordt vastgedraaid ziet komen.

Houd het melkkannetje onder het stoom-/heetwaterpijpje (Fig. 13).

Draai de knop voor de stoom-/heetwaterafgifte naar rechts op de stand voor water (☞).

Start de afgifte totdat u heet water uit het stoompijpje ziet komen. Draai de knop voor stoom/heet water weer terug naar het midden (☐) om de afgifte van warm water te stoppen.

Herhaal de handelingen tot alle water in het reservoir op is.

Het apparaat is nu klaar om zijn eerste kop koffie te zetten.

OPMERKING: herhaal deze handeling iedere keer dat de machine weer wordt ingeschakeld na enkele dagen niet te zijn gebruikt.

Als het waterreservoir leeg is, zal het apparaat trillen en harder geluid maken. De controlelampjes van de knoppen (☐☐), (☐☐☐☐), (☐) knipperen. Zie het Hoofdstuk "Het reservoir met water vullen tijdens het gebruik" om de werking van het apparaat te herstellen.

KOFFIE MAKEN

Controleer het waterniveau in het reservoir (B) regelmatig. Controleer of het reservoir correct op zijn plaats is aangebracht. Doe het gewenste filter in de filterhouder (G): u kunt het filter (E) voor 1 kopje kiezen, of het filter (F) voor 2 kopjes.

Doe de koffiebonen in het reservoir (Fig. 15). Doe niet te veel koffiebonen in het apparaat. Het deksel van het koffiebonenreservoir moet goed op het reservoir aansluiten.

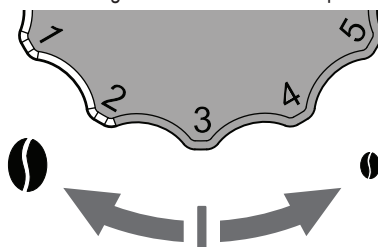
OPMERKING: als u weinig koffiebonen per keer in het reservoir doet, kunt u genieten van een kopje koffie gemaakt van een altijd verse melange.

De maalgraad instellen

De koffie kan afhankelijk van de gewenste maalgraad fijn of minder fijn gemalen worden.

De maalgraad heeft effect op de smaak van de koffie, die meer of minder sterk kan zijn, en op de kwaliteit van het cremalaagje. Vervolgens kunt proberen deze parameter te veranderen om de perfecte smaak voor uw koffie te vinden.

Op de knop om de maalgraad in te stellen staat een schaal van 1 tot 11. De hoogste getallen hebben betrekking op een grovere maling. De kleinste getallen hebben betrekking op een fijnere maling. Probeer koffie te maken met maalgraad 3. Vervolgens kunt u de maalgraad veranderen om de perfecte smaak voor uw koffie te vinden.



Draai de knop om de maalgraad in te stellen (P) naar links als u een grove maling (☐☐) wenst, of naar rechts voor een fijne maling (☐☐☐☐) (Fig. 16).

OPMERKING: de levering van gemalen koffie met de gewenste maling is niet onmiddellijk, omdat er in het kanaal altijd wat eerder gemalen koffie achterblijft. Laat het apparaat een paar doses gemalen koffie afgeven, voordat u de maalgraad opnieuw instelt.



Let op!

De handeling moet met ingeschakelde koffiemolen worden verricht om het draaien van de knop om de maalgraad in te stellen te vergemakkelijken.

De hoeveelheid gemalen koffie voor 1 of 2 kopjes koffie instellen

U kunt de hoeveelheid gemalen koffie die in het filter moet worden gedaan aanpassen (werkingstijd van de molen).

De hoeveelheid gemalen koffie heeft effect op de smaak van de koffie, die meer of minder sterk kan zijn, en op de kwaliteit van het crema laagje. Vervolgens kunt proberen deze parameter te veranderen om de perfecte smaak voor uw koffie te vinden.

Elke keer dat u op de maalknop (●) drukt, komt er gemalen koffie uit de molen.

Voordat u begint te malen, plaatst u de filterhouder (G) onder de koffiemolen (Fig. 18).

Druk eenmaal op de maalknop om koffie voor 1 kopje koffie te malen. Druk tweemaal achter elkaar op de maalknop om koffie voor 2 kopjes koffie te malen.

Om de hoeveelheid koffie in te stellen die moet worden gemalen, houdt u de maalknop (●) zo lang als nodig ingedrukt. De verstreken tijd is de duur van het nieuwe maalproces. Om de hoeveelheid koffie in te stellen, die voor 1 kopje moet worden gemalen, drukt u één keer op de maalknop en houdt u deze ingedrukt. Om de hoeveelheid koffie in te stellen, die voor 2 kopjes moet worden gemalen, drukt u twee keer achter elkaar op de maalknop en houdt u deze ingedrukt.

OPMERKING: druk 2 keer achter elkaar met een tussenpoos van minder dan 1,5 seconde.

Om de instelling van de hoeveelheid gemalen koffie op enig moment te stoppen, drukt u op de maalknop (●).

OPMERKING: de aanpassing van de maalgraad is van invloed op de afgegeven hoeveelheid koffie. Na elke instelling van de maalgraad moet de hoeveelheid gemalen koffie voor 1 kopje en 2 kopjes worden aangepast.

Tijdens de werking van de koffiemaler doen de verwarmingsfase van de ketel en de afgiftefunctie het niet.

De hoeveelheid water instellen die voor 1 of 2 kopjes koffie wordt afgegeven

U kunt de hoeveelheid water instellen die voor 1 of 2 kopjes koffie wordt afgegeven (duur van de heetwaterafgifte via de filterhouder).

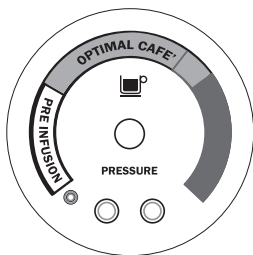
De hoeveelheid afgegeven water heeft effect op de smaak van de koffie, die meer of minder sterk kan zijn, en op de kwaliteit van het crema laagje. Vervolgens kunt proberen deze parameter te veranderen om de perfecte smaak voor uw koffie te vinden.

OPMERKING: de hoeveelheid water die voor 1 of 2 kopjes wordt afgegeven moet tijdens de koffieafgifte worden afgesteld.

Om de hoeveelheid water in te stellen die voor 1 kopje koffie moet worden afgegeven, houdt u de knop (■P) zo lang als nodig ingedrukt. De verstreken tijd stelt de nieuwe hoeveelheid water voor 1 kopje koffie in. Om de hoeveelheid water in te stellen die voor 2 kopjes moet worden afgegeven, houdt u de knop (■P■P) zo lang als nodig ingedrukt. De verstreken tijd stelt de nieuwe hoeveelheid water voor 2 kopjes koffie in.

Werking van de manometer

De machine is uitgerust met een manometer (8) die aangeeft of de parameters hoeveelheid water, hoeveelheid koffie en maalgraad goed in balans zijn om optimaal koffie te kunnen zetten.



Pre infusion

De eerste fase van het koffiezetten is de voorinfusie van de gemalen koffie. De machine werkt bij lage druk. De wijzer van de manometer moet zich in de zone PRE INFUSION bevinden.

Optimal café

De waterdruk neemt geleidelijk toe. De wijzer moet zich gedurende de hele duur van de koffieafgifte in de zone OPTIMAL CAFÉ bevinden. De koffie wordt op die manier met de ideale druk bereid.

Te waterige koffie

Als de wijzer van de manometer tijdens het koffiezetten in de PRE INFUSION-zone blijft, is de koffie met een te lage druk gezet. Dit gebeurt wanneer het water snel tussen de gemalen koffie door stroomt. De koffie is waterig, heeft een dun cremalaagje en weinig smaak. De oorzaken zijn een te grove maling, een te kleine hoeveelheid koffie in de filterhouder of niet geperste, gemalen koffie.

Te sterke koffie

Als de wijzer van de manometer tijdens het koffiezetten de optimale zone om koffie te zetten overschrijdt en in de rode zone staat, is de koffie met een te hoge druk gezet. Dit gebeurt wanneer het water niet tussen de gemalen koffie door kan stromen. De koffie is sterk, heeft een dun cremalaagje en smaakt bitter. De oorzaken zijn een te fijne maling, een te grote hoeveelheid koffie in de filterhouder of de gemalen koffie is te hard aangedrukt.

Een lekkere espresso wordt verkregen wanneer er een perfecte balans wordt bereikt tussen zoetheid, zuurgetal en bitterheid. De smaak van de koffie is afhankelijk van meerdere factoren, zoals het type koffiebonen, de mate waarin de koffie is gebrand, de versheid, de maalgraad, de hoeveelheid gemalen koffie en het aandrukken van de gemalen koffie in het filter. Experimenteer door deze factoren af te stellen om uw favoriete smaak te krijgen. Vergeet in ieder geval niet de aanwijzingen op de manometer op te volgen.

Koffieafgifte

Afhankelijk van de hoeveelheid koffie die u wilt maken kiest u het filter voor 1 of 2 kopjes.

Doe het koffiefilter in de filterhouder (Fig. 17).

Plaats de filterhouder onder de koffiemolen (Fig. 18). Steek de lipjes van de filterhouder in de houder onder de koffiemolen.

Stel de maalgraad indien nodig af.

Druk eenmaal op de maalknop (●) om koffie voor 1 kopje koffie te malen. Druk tweemaal achter elkaar op de maalknop (●) om koffie voor 2 kopjes koffie te malen.

De gemalen koffie in de filterhouder moet met de tamper worden aangedrukt (Fig. 20).

Druk op de knop om 1 kopje koffie te zetten (☐^P). Het duurt slechts enkele seconden om de plaats waarin de filterhouder wordt vastgedraaid te ontdoen van de resten gemalen koffie en het watercircuit van de boiler schoon te maken. Druk nogmaals op de knop om de waterafgifte te stoppen.

Draai de filterhouder op zijn plaats (Fig. 21).



Let op!

Zet hem goed vast door hem van links naar rechts te draaien, en zorg er daarbij voor dat hij goed op de flens is vastgezet (Fig. 21).

Als er te veel gemalen koffie in het filter wordt gedaan, kan het zijn dat de filterhouder moeilijk kan worden gedraaid en/of het filterhouder lekt tijdens het koffiezetten.

Om een eerste, goed hete koffie te krijgen, draait u de filterhouder met het filter erin aangebracht (maar zonder gemalen koffie) op zijn plaats vast. Maak een kopje koffie zodat het hete water het filter reinigt en verwarmt. Dit is niet nodig bij de volgende kopjes koffie.

Wanneer het apparaat de juiste temperatuur heeft bereikt om koffie te zetten, gaan de lampjes (☐^P), (☐^P☐^P), (●) vast branden.

Druk op de knop om 1 kopje koffie te zetten (☐^P) of druk op de knop om 2 kopjes koffie te zetten (☐^P☐^P).

Controleer aan het begin van de afgifte of de wijzer van de manometer zich in de zone PRE INFUSION bevindt en zich vervolgens naar de zone OPTIMAL CAFÉ verplaatst, wanneer de koffie in het kopje loopt. Zie de paragraaf "Werking van de manometer".

Om de afgifte te stoppen voordat het apparaat klaar is, drukt u nogmaals op de knop om koffie te zetten.

**Let op!**

Net als bij professionele koffiezetapparaten mag de filterhouder niet worden verwijderd als de knop om koffie te zetten is ingedrukt.

**Let op!**

Wacht na het koffiezetten ongeveer 10 seconden alvorens de filterhouder eruit te halen; om de filterhouder te verwijderen, draait u hem langzaam van rechts naar links om water- of koffiespetters te voorkomen.

Als de koffiemachine in de standby-modus staat, branden de lampjes (☐^P), (☐^P☐^P), (●) vast.

Als er in ruststand wolkjes stoom uit de plek waar de filterhouder wordt vastgehouden komen, dan is dat volkomen normaal.

Het filter verwijderen

Om het filter uit de filterhouder te verwijderen, gebruikt u het handvat van een theelepel. Til de rand van het filter op. Neem het filter weg.

**Automatische uitschakelfunctie**

Dit koffiezetapparaat is overeenkomstig de nieuwe regels inzake energieverbruik voorzien van een automatisch uitschakelsysteem. Na 30 minuten van inactiviteit wordt de machine uitgeschakeld. Om een nieuwe kop koffie te maken, moet de machine opnieuw worden ingeschakeld door op de aan/uitknop (ⓘ) te drukken. Wanneer het apparaat de juiste temperatuur heeft bereikt om koffie te zetten, gaan de lampjes (☐^P), (☐^P☐^P), (●) vast branden.

Het reservoir met water vullen tijdens gebruik

Denk eraan om altijd het waterniveau in het reservoir te controleren. Als het waterreservoir leeg is, zal het apparaat trillen en harder geluid maken. De controlelampjes van de knoppen (☐^P), (☐^P☐^P), (●) knipperen. Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact. De filterhouder verwijderen. Vul het reservoir tot het aangegeven niveau en schakel het apparaat weer in.

Wanneer het apparaat de juiste temperatuur heeft bereikt om koffie te zetten, gaan de lampjes (☐^P), (☐^P☐^P), (●) vast branden. Houd het melkkannetje onder het stoom-/heetwaterpijpje (Fig. 13).

Draai de knop voor de stoom-/heetwaterafgifte naar rechts op de stand voor water (☞). Het controlelampje van de functie stoom/heet water (☞☞) brandt vast. Tap heet water af tot het circuit weer gevuld is en het water gelijkmatig uit het stoom-/heetwaterpijpje stroomt.

Draai de knop voor stoom/heet water weer terug naar het midden (☛).

Het apparaat doet het nu weer normaal.

KOFFIEZETTEN MET KOFFIEPADS

Om koffie met een pad te maken moet het hiervoor bestemde bijgeleverde filter voor koffiepad (D) op de volgende manier worden gebruikt:

- 1 Plaats de pad (Fig. 27).
- 2 Duw de koffiepad in het filter. De pad moet goed in het midden in het filter zitten.
- 3 Het filterhouder kan nu in zijn houder worden gezet. Zet de filterhouder vast en verzeker u ervan dat hij goed aan de flens vastzit (Fig. 21).

4 Nadat de koffie is gezet, kan de koffiepads bij het verwijderen van de filterhouder vast komen te zitten in de gleuf waarin de filterhouder is vastgedraaid. Om hem te verwijderen, kantelt u de filterhouder en laat u de koffiepads er weer in vallen.

Voor altijd lekkere koffie koopt u pads met het compatibiliteitsmerk E.S.E.

Als de pad er niet goed in zit of de filterhouder niet goed is vastgedraaid, kan er wat water uit de filterhouder druppelen.

CAPPUCCINO MAKEN

Voor een perfecte, professionele cappuccino gaat u als volgt te werk: zet de koffie, schuim vervolgens de melk op en schenk deze over de koffie.

Voordat u het stoom-/heetwaterpijpje gebruikt, verzekert u zich ervan dat u de filterhouder van zijn plaats heeft gehaald.

Als er in ruststand wolkjes stoom uit de plek waar de filterhouder wordt vastgehouden komen, dan is dat volkomen normaal.



Let op!

Verbrandingsgevaar. Houd het stoom-/heetwaterpijpje alleen vast bij het rubberen gedeelte.

Steek het stoom-/heetwaterpijpje in een kannetje (Fig. 24).

Draai de knop voor stoom/heet water (1) aan de linkerkant op de stoomstand (☁). Het controlelampje van de functie stoom/heet water (☁) knippert om de stoomafgifte aan te geven. Er zal eerst wat water uitkomen en meteen daarna een sterke stoomstoot. Stop de stoomafgifte door de knop voor stoom/heet water (1) weer terug te draaien naar het midden (☺). Steek het stoom-/heetwaterpijpje in het kannetje met de melk die moet worden opgeschuimd. Draai de knop voor stoom/heet water aan de linkerkant geleidelijk op de stoomstand (☁). Dompel het stoom-/heetwaterpijpje diep in de melk: binnen enkele ogenblikken ziet u dat er een dik, romig schuim ontstaat.

Stop de stoomafgifte door de knop voor stoom/heet water (1) weer terug te draaien naar het midden (☺). Het controlelampje van de functie stoom/heet water (☁) gaat uit.

Geef na ieder gebruik een aantal seconden stoom af om eventuele melkresten uit de stoomkop te verwijderen.

DE MACHINE WEER GEBRUIKEN VOOR KOFFIE

Om koffie te zetten nadat er stoom is afgegeven, is het is niet nodig om een bepaalde procedure te verrichten. Het apparaat is uitgerust met een elektronisch controlesysteem waarmee de koffie altijd op de optimale temperatuur kan worden gezet. Als u op de knop drukt om koffie te zetten (1 of 2 kopjes), begint het controlelampje dat overeenkomt met de ingedrukte toets te knipperen gedurende de tijd die nodig is om de boiler te koelen. Wanneer het lampje vast blijft branden, wordt de koffie automatisch afgegeven.

WARM WATER AFTAPPEN

Houd het melkkannetje onder het stoom-/heetwaterpijpje (Fig. 13).

Draai de knop voor de stoom-/heetwaterafgifte naar rechts op de stand voor water (☺).

Het controlelampje van de functie stoom/heet water (☁) gaat vast branden om aan te geven dat er heet water wordt afgetapt.

Het water begint uit het stoom-/heetwaterpijpje te stromen. Om de afgifte te stoppen, draait u de knop voor stoom/heet water weer terug naar het midden (☺). Het controlelampje van de functie stoom/heet water (☁) gaat uit.

HANDIGE TIPS OM EEN GOEDE ITALIAANSE ESPRESSO TE ZETTEN

De maalgraad, de hoeveelheid gemalen koffie, het aandrukken van de koffie in de filterhouder en de duur van de watertoevoer hebben effect op de smaak van de koffie, die meer of minder sterk kan zijn, en op de kwaliteit van het crema laagje. Vervolgens kunt proberen een of meerdere van deze parameters te veranderen om de perfecte smaak voor uw koffie te vinden.

Als u een fijnere maling kiest moet u niet vergeten om meer gemalen koffie in de filterhouder te doen en de koffie minder met de tamper aan te drukken, omdat de koffie anders waterig kan worden. Als de maling daarentegen grof is, doet u minder gemalen koffie in de filterhouder en drukt u de koffie meer met de tamper aan. De gemalen koffie in de filterhouder moet zachtjes worden aangedrukt.

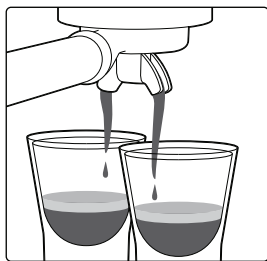
Bewaar de koffiebonen in een gesloten blikje, op een koele plaats en uit de buurt van vocht. Houd de koffie indien mogelijk vacuüm verpakt. Koop koffie in kleine verpakkingen zodat u altijd verse koffie kunt malen.

	Koffiemalen	Hoeveelheid koffie	Gebruik van de tamper	Tijd om water af te tappen
Sterke koffie. Bittere smaak. Weinig koffie	De koffie is te fijn gemalen	Te veel gemalen koffie in de filterhouder	De koffie in het filter is te hard aangedrukt	Meer dan 20 seconden (☐ ^P) Meer dan 30 seconden (☐ ^P ☐ ^P)
Evenwichtige koffie	optimaal	8-10 g (1 kopje) 15-18 g (2 kopjes)	goed aangedrukt	13-18 seconden (☐ ^P) 20-30 seconden (☐ ^P ☐ ^P)
Waterige koffie	De koffie is te grof gemalen	Weinig gemalen koffie in de filterhouder	Koffie in het filter te weinig aangedrukt	Minder dan 10 seconden (☐ ^P) Minder dan 20 seconden (☐ ^P ☐ ^P)

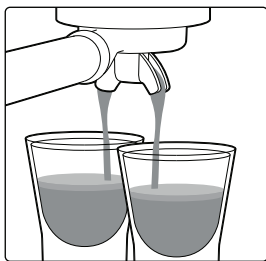
Tijdens het koffiezetten moet de wijzer van de manometer zich in de zone OPTIMAL CAFÉ bevinden.

Zie de paragraaf "Werking van de manometer".

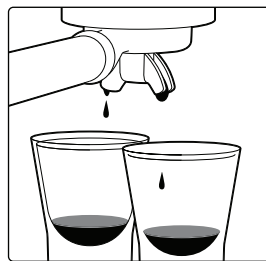
		
Druk OK	Lage druk	Hoge druk
De koffie loopt na 4-7 seconden in de kopjes De afgifte is traag en goed heet De crema laag is goudbruin met stevig schuim De koffie is donkerbruin	De koffie loopt na 1-3 seconden in de kopjes De afgifte is snel en waterig De crema laag is lichter met dun schuim De koffie is lichtbruin, bitter en licht van smaak	De koffie loopt na 7-8 seconden in de kopjes De afgifte is traag en niet volledig De crema laag is donkerder of ontbreekt De koffie is donkerbruin, bitter en aangebrand van smaak



Nadat de koffie is gezet, tapt u heet water uit de plaats waarin de filterhouder wordt vastgedraaid, maar zonder filterhouder, zodat het koffiecircuit wordt schoongemaakt en afzetting wordt voorkomen.



Stel een fijnere maling in. Verhoog de hoeveelheid gemalen koffie die door de koffiemolen wordt geleverd. Druk de koffie in het filter steviger aan



Stel een grovere maling in. Verminder de hoeveelheid gemalen koffie die door de koffiemolen wordt geleverd. Druk de koffie in het filter minder hard aan

ONDERHOUD VAN HET APPARAAT

De koffiemolen deblokkeren

Wanneer de koffiemolen blokkeert, kan de oorzaak te wijten zijn aan de aanwezigheid van onzuiverheden tussen de koffiebonen die de molen hebben geblokkeerd.

Om de koffiemolen te deblokkeren, schakelt u het apparaat uit.

Haal de rest gemalen koffie uit de filterhouder.

Draai de knop om de maalgraad in te stellen naar links (☛ ◀) om de grofste maalgraad in te stellen (9, 10, 11), (Fig. 16).

De onzuiverheden die de molensteen hebben geblokkeerd, vallen in het kanaal voor gemalen koffie.

Schakel het apparaat in.

Zet een bakje onder de koffiemolen.

Druk een keer op de knop om de koffiebonen te malen (●).

Laat de gemalen koffie in de houder vallen. Gooi de gemalen koffie weg om alle aanwezige onzuiverheden te verwijderen.

Herstel de juiste maalgraad.

U kunt nu koffie gaan maken.

Als de koffiemolen niet weer start en nog steeds geblokkeerd is, drukt u op de aan/uitknop (Ⓢ) om het apparaat uit te schakelen.

Draai de instelling herhaaldelijk naar rechts en links (P), (Fig. 16). Probeer de koffiemolen weer in te schakelen.

Als de handeling na meerdere pogingen nog niet lukt, wendt u zich tot het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum.

HET APPARAAT SCHOONMAKEN



Let op!

Regelmatig onderhoud en een regelmatige reiniging zorgen ervoor dat het apparaat lang in goede staat behouden blijft en goed blijft werken. Was de onderdelen van het apparaat nooit in de vaatwas-machine. Houd het apparaat nooit onder stromend water.

De filters voor de gemalen koffie schoonmaken

Controleer of de gaten niet verstopt zitten. Tap kokend water af bij aangebrachte filterhouder zonder gemalen koffie om eventuele koffieresten of onzuiverheden op te lossen en te verwijderen.



Let op!

Draai de filterhouder langzaam los, aangezien de eventuele restdruk spetters kan veroorzaken, en verwijder hem.

Het wordt aanbevolen de filters om de 3 maanden grondig schoon te maken met behulp van in de handel verkrijgbare reinigingstabletten voor filters en hierbij als volgt te werk te gaan:

- Leg een reinigingstablet voor filters in het filter (zonder koffie).
- Bevestig de filterhouder op zijn plaats.
- Druk op de knop voor 2 kopjes koffie () om te beginnen water af te tappen.
- Laat de tablet minstens 15 minuten inwerken.
- Druk opnieuw op de knop om koffie te zetten om het aftappen uit te zetten.
- Herhaal deze handeling om het water af te tappen. Laat het apparaat een minuutje rusten. Herhaal de handelingen gedurende 5 aftapcycli.
- Verwijder de filterhouder uit de plaats waarin de houder wordt vastgedraaid, haal het filter uit de filterhouder en spoel alle onderdelen onder de kraan af.
- Druk op de aan/uit-knop () om het apparaat uit te schakelen, haal de stekker uit het stopcontact en maak de onderdelen binnenin met een zacht doekje schoon om eventuele resten van het reinigingsmiddel te verwijderen (Fig. 28).

Herhaal de handelingen bij alle filters.

Als het koffiezetapparaat dagelijks wordt gebruikt wordt aangeraden hem minimaal om de drie maanden schoon te maken.

De onderdelen reinigen

Was het melkkannetje, de filterhouder en de drie filters in een sopje af. Spoel alle onderdelen af en droog ze zorgvuldig af.

De plaats van de filterhouder schoonmaken

Tijdens het gebruik kunnen er op de plaats waar de filterhouder wordt bevestigd resten koffiedik achterblijven, die kunnen worden verwijderd met een tandenstoker, een doekje (Fig. 28), of door het water te laten stromen zonder dat de filterhouder is aangebracht (Fig. 29).



Let op!

Doe de filterhouder niet in de vaatwasmachine.

Het stoom-/heetwaterpijpje schoonmaken



Let op!

Voer deze handeling uit wanneer het stoom-/heetwaterpijpje is afgekoeld, om te voorkomen dat u zich brandt.

Schroef de stoomkop van het stoompijpje (Fig. 30) en maak hem onder de kraan schoon. Het stoom-/heetwaterpijpje kan met een niet-schurend doekje worden schoongemaakt. Draai de stoomkop weer helemaal vast. Indien nodig reinigt u het gaatje waar de stoom uitkomt met de meegeleverde naald (Fig. 31). Geef na ieder gebruik een aantal seconden stoom af om eventuele resten uit de opening te verwijderen.

Het reservoir reinigen



Let op!

Alle reinigingshandelingen moeten worden verricht bij uitgeschakeld apparaat en met de stekker uit het stopcontact.

Het wordt aanbevolen de binnenkant van het reservoir regelmatig met een spons of een vochtig doekje schoon te maken.

Reiniging van het rooster en de druppelopvangbak



Let op!

Alle reinigingshandelingen moeten worden uitgevoerd bij uitgeschakeld apparaat en met de stekker uit het stopcontact.

Denk eraan dat de druppelopvangbak van tijd tot tijd moet worden geleegd.

De druppelopvangbak is uitgerust met een vlotter (N). Wanneer de vlotter uit de bak steekt, wil dat zeggen dat de bak vol water zit en geleegd moet worden.

Verwijder het kopjesrooster (O).

Trek de druppelopvangbak (M) uit de machine, maak hem leeg en was hem onder de kraan.

Was ook het kopjesrooster af.

De behuizing van het apparaat schoonmaken



Let op!

Het apparaat moet worden schoongemaakt wanneer de warme delen van het apparaat op kamertemperatuur zijn gekomen.



Let op!

Maak de vaste onderdelen van het apparaat met een niet-schurend, vochtig doekje schoon om de behuizing niet te beschadigen.

ONTKALKEN

Goed onderhoud en een regelmatige schoonmaakbeurt beschermen het apparaat en maken dat het langer goed blijft werken, doordat er een aanzienlijk kleiner risico is dat er zich kalkaanslag in vormt. Als het apparaat echter na verloop van tijd minder goed blijkt te werken doordat er vaak hard en kalkrijk water wordt gebruikt, moet het koffiezetapparaat worden ontkalkt om de storing te verhelpen. Dit product is eenvoudig verkrijgbaar bij de technische servicecentra.

Gebruik hiervoor een ontkalker op basis van citroenzuur.

De fabrikant wijst elke vorm van verantwoordelijkheid af voor schade aan de onderdelen in het apparaat veroorzaakt door het gebruik van verkeerde producten met chemische additieven.

Wanneer het ontkalkingslampje brandt, geeft het apparaat aan dat het moet worden ontkalkt (C_ⓧ). Ga als volgt te werk:

Druk op de aan/uitknop (Ⓢ) om de machine uit te zetten. Haal de stekker uit het stopcontact.

Verwijder de filterhouder van de plaats waarin hij moet worden vastgedraaid.

Verwijder het wateronthardend filter uit het waterreservoir.

Vul het waterreservoir met vers, koolzuurvrij water tot het met MAX. aangeduide niveau. Doe de ontkalker in het apparaat.

Zet een bakje onder de filterhouder dat groot genoeg is voor het water uit het reservoir. Dompel het stoom-/heetwaterpijpje in het kannetje.

Druk de knop voor 1 kopje koffie en de knop voor 2 kopjes koffie en ten slotte de aan/uitknop tegelijk gedurende ongeveer 3 seconden in. Het ontkalkingsprogramma begint en de oplossing in het reservoir begint uit de plaats waarin de filterhouder wordt vastgedraaid en het stoom-/heetwaterpijpje te stromen. De controlelampjes van de knoppen voor 1 kopje en 2 kopjes koffie knipperen tijdens het ontkalkingsproces.

De kalkaanslag wordt uit het circuit in het apparaat verwijderd.

Na een reeks wasbeurten en pauzes eindigt de ontkalkingscyclus. De controlelampjes van de knoppen voor 1 kopje en 2 kopjes koffie gaan uit.

Verwijder de in het waterreservoir resterende oplossing. Spoel het waterreservoir om.

Vul het waterreservoir met vers, koolzuurvrij water.

Druk de knop voor 1 kopje koffie en de knop voor 2 kopjes koffie ongeveer 3 seconden in. De spoelfase begint en de oplossing in het reservoir begint uit de plaats waarin de filterhouder wordt vastgedraaid en het stoom-/

heetwaterpijpje te stromen. De controlelampjes van de knoppen voor 1 kopje en 2 kopjes koffie knipperen tijdens het spoelproces.

Na een reeks wasbeurten en pauzes eindigt de spoelcyclus. Het apparaat gaat uit.

Vul het waterreservoir met vers, koolzuurvrij water.

Druk op de aan/uitknop (ⓘ) om de machine aan te zetten. Het ontkalkingslampje (C₀) is uit.

Als het ontkalkingslampje blijft knipperen, herhaalt u de ontkalkingscyclus.

BUITENWERKINGSTELLING

Als het apparaat buiten werking wordt gesteld moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken, moeten het waterreservoir en de druppelopvangbak worden geleegd en schoongemaakt (zie paragraaf "Het apparaat schoonmaken").

Als het apparaat wordt gesloopt moeten de verschillende materialen die bij de vervaardiging van het apparaat zijn gebruikt worden gescheiden en worden verwijderd op grond van hun samenstelling en de toepasselijke wetgeving in het land waar zij wordt gebruikt.

OVERZICHT VAN OPLOSSINGEN VOOR EEN AANTAL PROBLEMEN



Let op!

Als het apparaat het niet goed doet, zet u het onmiddellijk uit en haalt u de stekker uit het stopcontact.

PROBLEMEN	OORZAKEN	OPLOSSINGEN
Het apparaat geeft geen heet water af	Waarschijnlijk is er lucht in het circuit gekomen die de pomp buiten werking heeft gesteld.	Kijk of het reservoir er goed inzit en of het niveau niet onder het minimum, dat in reliëf aangegeven, is gedaald. Herhaal de handelingen uit de paragraaf 'Fases voorafgaand aan het gebruik'.
	De uitgangsopening van de stoomkop is verstopt.	Verwijder eventuele aanslag die zich in de opening van de stoomkop heeft gevormd met de bijgeleverde naald.
De machine geeft geen stoom af.	Er is weinig water en de pomp zuigt niet aan.	Controleer of het waterpeil in het reservoir hoog genoeg is, en vul indien nodig vers water bij.
	Uitgang van het stoombuisje verstopt.	Verwijder eventuele aanslag die zich in de opening van het stoompijpje heeft gevormd met de bijgeleverde naald.
Er ontsnapt stoom langs de randen van de filterhouder.	U probeert koffie te zetten terwijl de stoomfunctie ingeschakeld is. Controleer of de knop voor stoom/heet water weer op de middelste stand staat (⏻).	Stop het koffiezetten. Draai de knop voor stoom/heet water weer terug naar het midden om de stoomfunctie uit te schakelen. Wacht tot de lampjes van de knoppen (☐), (☐☐), (ⓘ) vast branden voordat u een nieuwe kop koffie zet.

PROBLEMEN	OORZAKEN	OPLOSSINGEN
Er lekt koffie uit de randen van de filterhouder.	Waarschijnlijk zit er te veel gemalen koffie in de filterhouder waardoor deze niet goed vast kan worden gedraaid.	Draai de filterhouder langzaam los, aangezien de eventuele restdruk spetters kan veroorzaken, en verwijder hem. Maak het leertje met een tandenstoker of een sponsje schoon (Fig. 28). Verminder de hoeveelheid gemalen koffie en herhaal de handeling. Zie de paragraaf "De hoeveelheid gemalen koffie voor 1 of 2 kopjes koffie instellen".
	Er zijn koffieresten achtergebleven op de dichting van de houder waarin de filterhouder wordt vastgedraaid.	Maak de dichting schoon met een sponsje (Fig. 28).
	De opening van het filter waar de gemalen koffie in zit, is verstopt.	Draai de filterhouder langzaam los, aangezien de eventuele restdruk spetters kan veroorzaken, en verwijder hem. Maak de opening van het filter met een borsteltje of de bijgeleverde naald schoon. Was het filter af zoals beschreven in de paragraaf "De filters voor de gemalen koffie schoonmaken"
De koffie is te waterig en koud.	De koffie is te grof gemalen.	Voor sterkere en warmere koffie moet een fijnere maling worden gebruikt. Probeer een fijnere maling te gebruiken.
	Als u uw eerste kop koffie zet, kan het filter koud zijn.	Probeer het filter te verwarmen voordat u koffie zet, zoals beschreven in het hoofdstuk "Koffiezetten".
De koffiemolen is geblokkeerd of erg luidruchtig.	Mogelijke aanwezigheid van onzuiverheden tussen de koffiebonen.	Druk op de maalknop () om het malen te stoppen. Zie de paragraaf "De koffiemolen deblokkeren".
Wanneer de machine is ingeschakeld, knippert het lampje van de aan/uitknop snel	De knop voor stoom/heet water staat niet op de middelste stand ().	Draai de knop voor stoom/heet water op de middelste stand (). Het apparaat begint weer normaal te werken.
Er zijn te veel kopjes koffie gezet	De hoeveelheid koffie die voor 1 of 2 kopjes wordt afgegeven is slecht ingesteld	Verminder de hoeveelheid afgegeven koffie. Zie de paragraaf "De hoeveelheid water instellen die voor 1 of 2 kopjes koffie wordt afgegeven"
Er zit te veel gemalen koffie in het filter	De hoeveelheid gemalen koffie voor 1 of 2 kopjes is slecht ingesteld	Verminder de hoeveelheid gemalen koffie. Zie de paragraaf "De hoeveelheid gemalen koffie voor 1 of 2 kopjes koffie instellen"
Het apparaat maakt lawaai tijdens de stoomafgifte	Het lawaai is afkomstig van de waterpomp die bij hogere druk werkt tijdens de stoomafgifte.	Onderneem geen actie. Correcte werking.
Het apparaat maakt een raar geluid tijdens de koffieafgifte	Er is weinig water en de pomp zuigt niet aan.	Controleer of er voldoende water in het reservoir zit. Indien nodig vult u het reservoir met vers, koolzuurvrij water tot het met MAX. aangeduide niveau.
Het water geeft geen heet water en geen stoom af	De opening van de stoomkop is verstopt	Verwijder eventuele aanslag die zich in de opening van het stoompijpje heeft gevormd met de bijgeleverde naald (Fig. 31).
De melk wordt niet voldoende opgeschuimd	Er is niet voldoende stoom.	Verwijder eventuele aanslag die zich in de opening van het stoompijpje heeft gevormd met de bijgeleverde naald (Fig. 31).
Het apparaat stopt met werken	De interne bescherming van de elektromotor van de koffiemolen heeft ingegrepen	Schakel het apparaat uit en laat het ongeveer 60 minuten afkoelen.

PROBLEMEN	OORZAKEN	OPLOSSINGEN
De koffiemolen is geblokkeerd of maakt een harder geluid	Er zitten onzuiverheden tussen de koffiebonen die de molen hebben geblokkeerd.	Deblokkeer de koffiemolen zoals beschreven in de paragraaf "De maalgraad instellen".
Er komt geen koffie uit het apparaat, of de koffie loopt te langzaam door.	De gaatjes van de geperforeerde schijf in de houder, waarin de filterhouder wordt vastgedraaid, zijn verstopt.	Zet het apparaat aan zonder filterhouder en laat er water doorstromen. Als het water nog steeds niet gelijkmatig uit alle openingen stroomt, moet de machine worden ontkalkt, zoals beschreven in de paragraaf "Ontkalken".
	De opening van het filter waar de gemalen koffie in zit, is verstopt.	Draai de filterhouder langzaam los, aangezien de eventuele restdruk spetters kan veroorzaken, en verwijder hem. Maak de opening van het filter met een borsteltje of de bijgeleverde naald schoon. Was het filter af zoals beschreven in de paragraaf "De filters voor de gemalen koffie schoonmaken"
	De koffie is te fijn gemalen.	Probeer een grovere maling te gebruiken.
	De gemalen koffie is te hard aangedrukt.	Druk de koffie in het filter minder hard aan.
	De hoeveelheid afgegeven water is onvoldoende	Probeer de hoeveelheid afgegeven water te verhogen. Zie de paragraaf "De hoeveelheid water instellen die voor 1 of 2 kopjes koffie wordt afgegeven"
	Het reservoir is niet goed aangebracht.	Zet het reservoir er goed in door het helemaal aan te drukken.
	Er is weinig water en de pomp zuigt niet aan.	Controleer of er voldoende water in het reservoir zit. Indien nodig vult u het reservoir met vers, koolzuurvrij water tot het met MAX. aangeduide niveau.
	Het reservoir is leeg	Vul het reservoir met vers water tot het met MAX aangeduide niveau.